

環球商場旺鋪位 大展鴻圖顯富貴

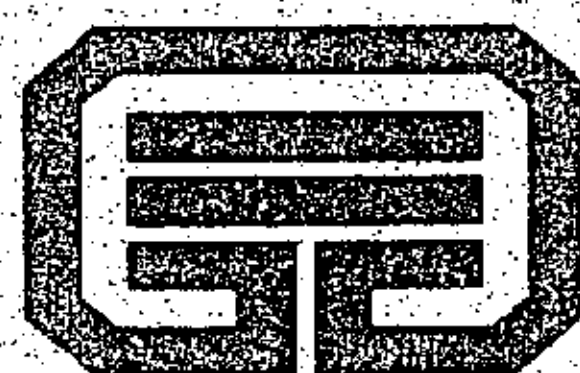
明年一月底，環球商場將落成啓用，屆時各店新張，貴客如雲，鴻圖大展，一片好景。

如閣下亦欲在此經營發展，現正有部份旺鋪單位出租，地點極佳。請即填妥下表寄回，以便向閣下提供更詳盡資料。

環球商場地處中區心臟，直接位於遮打站之上，亦為行人天橋網主要出入口之一，乃人群必經之地。商場內部設計先進現代化，裝飾美侖美奐，寬敞舒適，顧客到此流連忘返。管理方面，由香港地下鐵路公司負責。設有嚴密保安系統，廿四小時警衛巡邏，以策萬全。

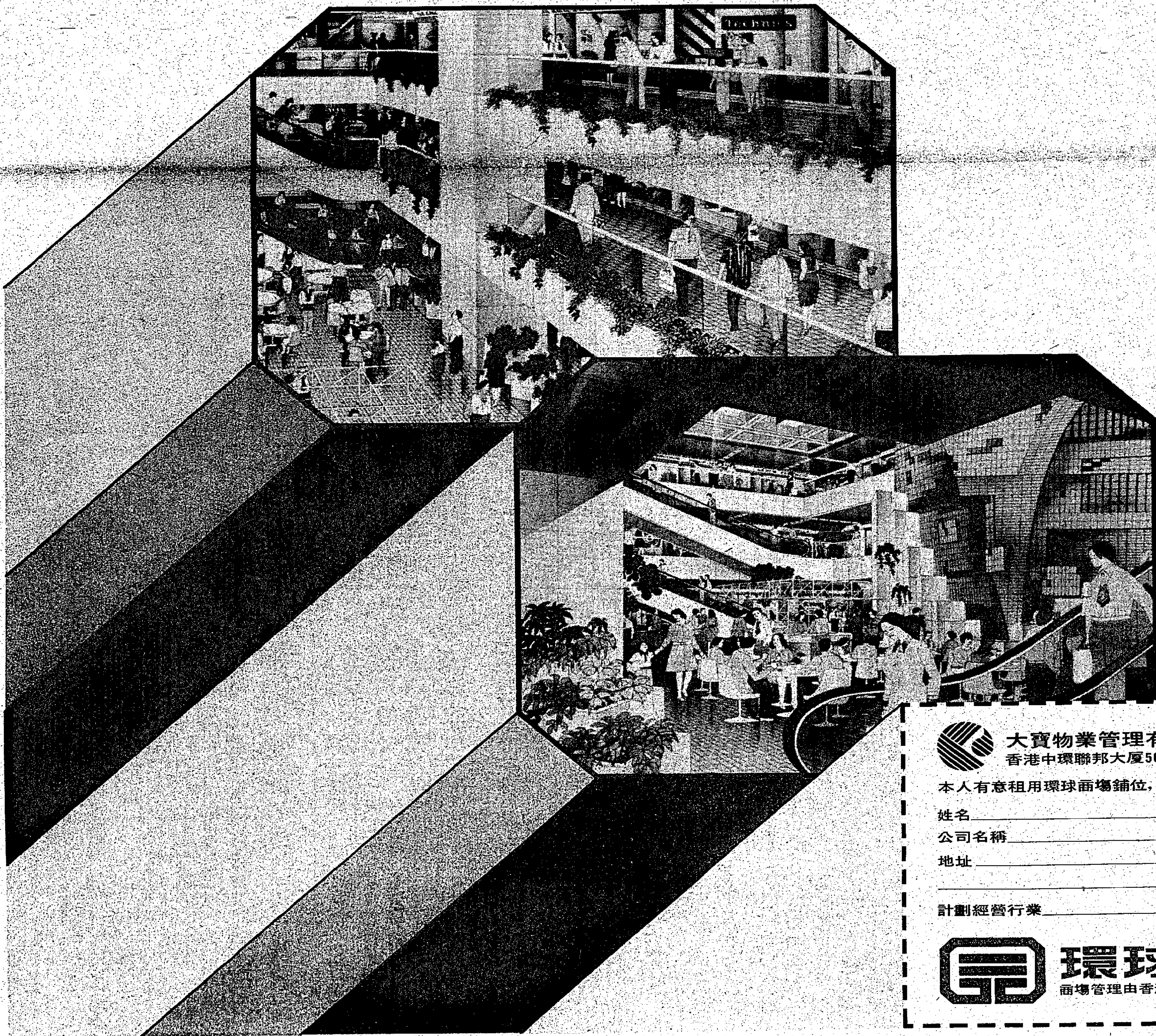
此外，並有週詳龐大的推廣宣傳計劃，全年展開，以廣招徠，為閣下帶來源源不絕的利潤。

目前，旺鋪難覓，環球商場，正是千載難逢之發財地，閣下切勿猶豫錯失！



環球商場

商場管理由香港地下鐵路公司負責



香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號四四二九壹第
毫伍幣港售零份每

號三〇〇第字台傳警內證記登頭內部統內國民華中
報民開新二第為北便便執號九〇五第字台政郵華中

司公限有報日僑華印承及行發

張大十紙出日今

休維崙理司總

號〇壹壹第字報港香：址地社總
下地行銀人華港香新中區：處分區中
下地號七九四街海上：處事辦角旺
下地號七二堂街華邊角北：處事辦角北
電話：總社H 223081 中國H 231637
北角H 640693 旺角K 840749
樓三號四十三段三路北山中北台銷經台
號六七九二九五………路電處



大實物業管理有限公司

香港中環聯邦大廈503-8室 電話：5-222033

本人有意租用環球商場鋪位，請提供詳細資料。

姓名

公司名稱

地址

電話

計劃經營行業

需用面積約

方呎



環球商場

商場管理由香港地下鐵路公司負責

台增額國代立委順利選出

國民黨佔優勢 控制台北政府

立委七十席國民黨佔五八席 體育女將紀政當選台北立委

【中央社台北廿七日電】中華民國國民大會，是日舉行第三次增額立法委員選舉，結果國民黨以壓倒性優勢，獲得五十八席，佔總席位的百分之八十二。民進黨則獲得十六席，佔百分之二十四。無黨籍候選人則獲得六席，佔百分之十。此次選舉，國民黨在各縣市均取得壓倒性勝利，顯示其在台灣地區仍具有強大的民意基礎。民進黨則在台北市、基隆市、新竹市、嘉義市、台南市、高雄市等六個直轄市及六個縣中，獲得十六席。無黨籍候選人則在台北市、基隆市、新竹市、嘉義市、台南市、高雄市等六個直轄市及六個縣中，獲得六席。

將會晤甘地夫人 檢討中印巴關係

印促列強加強雙方友好關係

【中央社新德里廿七日電】印度外交部長尼赫魯，是日在外交部舉行記者會，表示印度政府將在下月訪問英國，並會晤甘地夫人。尼赫魯表示，印度政府將利用此次訪問，向英國政府提出對中印巴關係的建議，並促請列強加強對印巴友好關係的支持。尼赫魯並表示，印度政府將繼續致力於維護中印巴地區的和平與穩定，並希望通過對話與協商解決爭端。

華府已同意增加 對埃及武器供應

今後五年軍援增至五十億美元

【華盛頓廿七日電】美國政府是日宣佈，將增加對埃及的武器供應，並承諾在未來五年內，向埃及提供總值達五十億美元的軍援。此舉旨在加強埃及的國防力量，並維護中東地區的和平與穩定。美國政府表示，此次增加武器供應，是基於埃及在維護中東和平方面所作出的貢獻，並希望通過加強對埃及的軍援，進一步鞏固中東地區的和平與穩定。

傳暴徒策動暴亂 耶加達加強戒備

印尼政府如驚弓之鳥

【雅加達廿七日電】印尼政府是日宣佈，將加強對雅加達的戒備，並嚴厲打擊任何策動暴亂的行為。據悉，近日在雅加達地區，有傳言稱有暴徒策動暴亂，企圖推翻現政府。印尼政府對此表示高度警惕，並已採取嚴厲措施，加強對雅加達的戒備，並嚴厲打擊任何策動暴亂的行為。印尼政府表示，將不惜一切代價，維護國家的穩定與統一。

阿拉伯石油部長會議 將召開

討論中印巴關係

【安曼廿七日電】阿拉伯石油部長會議，是日在約旦首都安曼舉行。會議將討論中印巴關係，並就如何加強阿拉伯國家之間的團結與合作，達成共識。會議由約旦石油部長主持，參加會議的有來自阿拉伯各國的石油部長。會議將討論中印巴關係，並就如何加強阿拉伯國家之間的團結與合作，達成共識。會議將討論中印巴關係，並就如何加強阿拉伯國家之間的團結與合作，達成共識。

阿拉伯石油部長會議 將召開

討論中印巴關係

【安曼廿七日電】阿拉伯石油部長會議，是日在約旦首都安曼舉行。會議將討論中印巴關係，並就如何加強阿拉伯國家之間的團結與合作，達成共識。會議由約旦石油部長主持，參加會議的有來自阿拉伯各國的石油部長。會議將討論中印巴關係，並就如何加強阿拉伯國家之間的團結與合作，達成共識。會議將討論中印巴關係，並就如何加強阿拉伯國家之間的團結與合作，達成共識。



雅士提巴遜斯 金像女配角

「小人物」導演亞瑟潘，是日榮獲金像獎女配角獎。亞瑟潘在電影《雅士提巴遜斯》中，飾演一個重要的角色，並憑藉其精湛的演技，獲得此項殊榮。亞瑟潘表示，她感到非常榮幸，並感謝導演和觀眾的支持。

泛美飛機抵北京 中美恢復空運

布月半訪問南韓 檢討去年美韓安全關係發展

【華盛頓廿七日電】泛美航空公司的一架飛機，是日抵達北京，標誌著中美兩國恢復了航空運輸。此舉是中美兩國關係正常化後的一個重要里程碑。此外，美國政府還宣佈，將派遣一名官員訪問南韓，檢討去年美韓安全關係的發展。美國政府表示，將繼續致力於加強與南韓的安全合作，並維護東亞地區的和平與穩定。

星巨級超的有再能不 昆麥夫提史

「片影的注心人最偉大世界」，是日在各大影院上映。該片由著名導演史提夫麥昆執導，主演包括多位知名演員。該片講述了一個關於愛、慾望和人性的故事，深受觀眾好評。該片在各大影院上映後，均取得了優異的票房成績。

普慶最後三天 東方欲看從速

「PAPILLON」，是日在各大影院上映。該片由著名導演亨利夏里埃執導，主演包括多位知名演員。該片講述了一個關於冒險、探險和發現的故事，深受觀眾好評。該片在各大影院上映後，均取得了優異的票房成績。

THE GREAT ESCAPE

「THE GREAT ESCAPE」，是日在各大影院上映。該片由著名導演約翰達頓執導，主演包括多位知名演員。該片講述了一個關於逃脫、冒險和生存的故事，深受觀眾好評。該片在各大影院上映後，均取得了優異的票房成績。

性愛狂娃

「性愛狂娃」，是日在各大影院上映。該片由著名導演詹姆斯瓦特執導，主演包括多位知名演員。該片講述了一個關於性、愛和人性的故事，深受觀眾好評。該片在各大影院上映後，均取得了優異的票房成績。

下期盛大獻映

「下期盛大獻映」，是日在各大影院上映。該片由著名導演詹姆斯瓦特執導，主演包括多位知名演員。該片講述了一個關於性、愛和人性的故事，深受觀眾好評。該片在各大影院上映後，均取得了優異的票房成績。

九龍油蔴地
廣東道
582-588號

廣發商業大廈

KWONG FAT
COMMERCIAL
BUILDING

面積由334呎至2406呎

向海景寫字樓每單位只售卅一萬餘起

近佐敦道碼頭及地鐵站
商務交投便捷

首期15%，十二年分期付款
按指定日期付款，入伙前不計利息

超值樓宇，勢必搶手，欲免向隅，先到先得

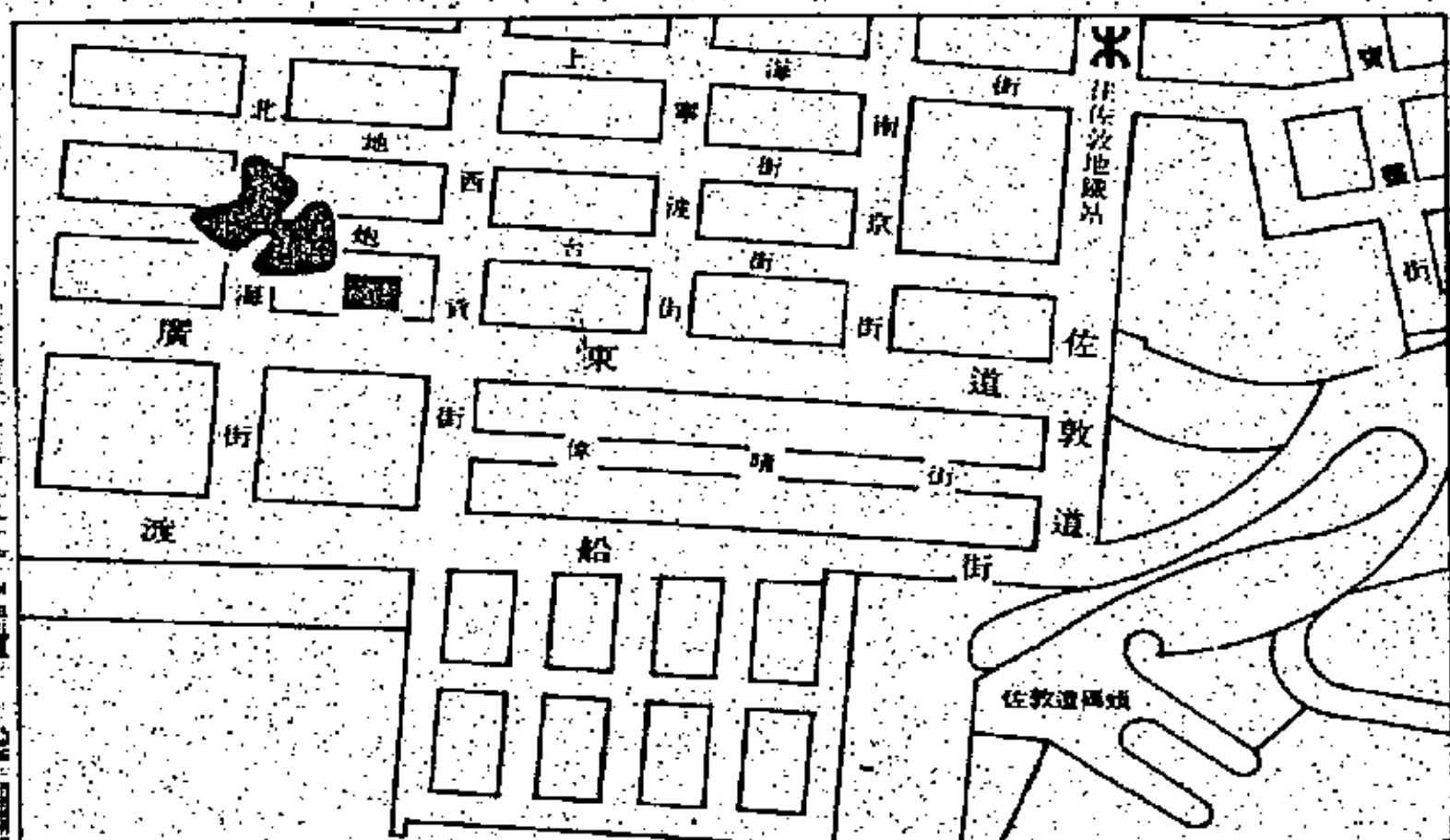
- 外牆全部鑲砌玻璃紙皮石
- 地下入口處電梯大堂地台及牆身分別鋪砌雲石或雲石磚至鋁質假天花底
- 快速電梯兩部直達各樓層
- 六至十八樓，每單位均設有獨立洗手間
- 專業管理，服務完善

地下旺舖售價由一百廿餘萬元起

新鴻基地產

中區康樂大廈22樓 5-222083
地盤 3-310367 (假日照常)

現已建至十五樓
一九八一年三月完成



銅鑼灣永興街33至39號

昌盛洋樓

已有入伙紙

每呎只售八百餘元起

銅鑼灣地點，平過他區價錢
一廳兩房只售三十六萬餘元

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001 (十線)

廖創興企業有限公司
香港中環德輔道中24號
電話：5-253178 (三線)

永安企業公司
香港士打道42號二十樓
電話：5-276521 (三線)



- 柚木地板
- 柚木房門
- 乳膠牆身
- 暗綫電燈
- 顏色潔具
- 防盜系統

高級寫字樓

尚餘少量單位特價廉售

單位由212呎起
大小任選!

地盤設有樓宇模型
歡迎駕臨參觀選購

尖沙咀
漆咸道87-105號

百利商業中心

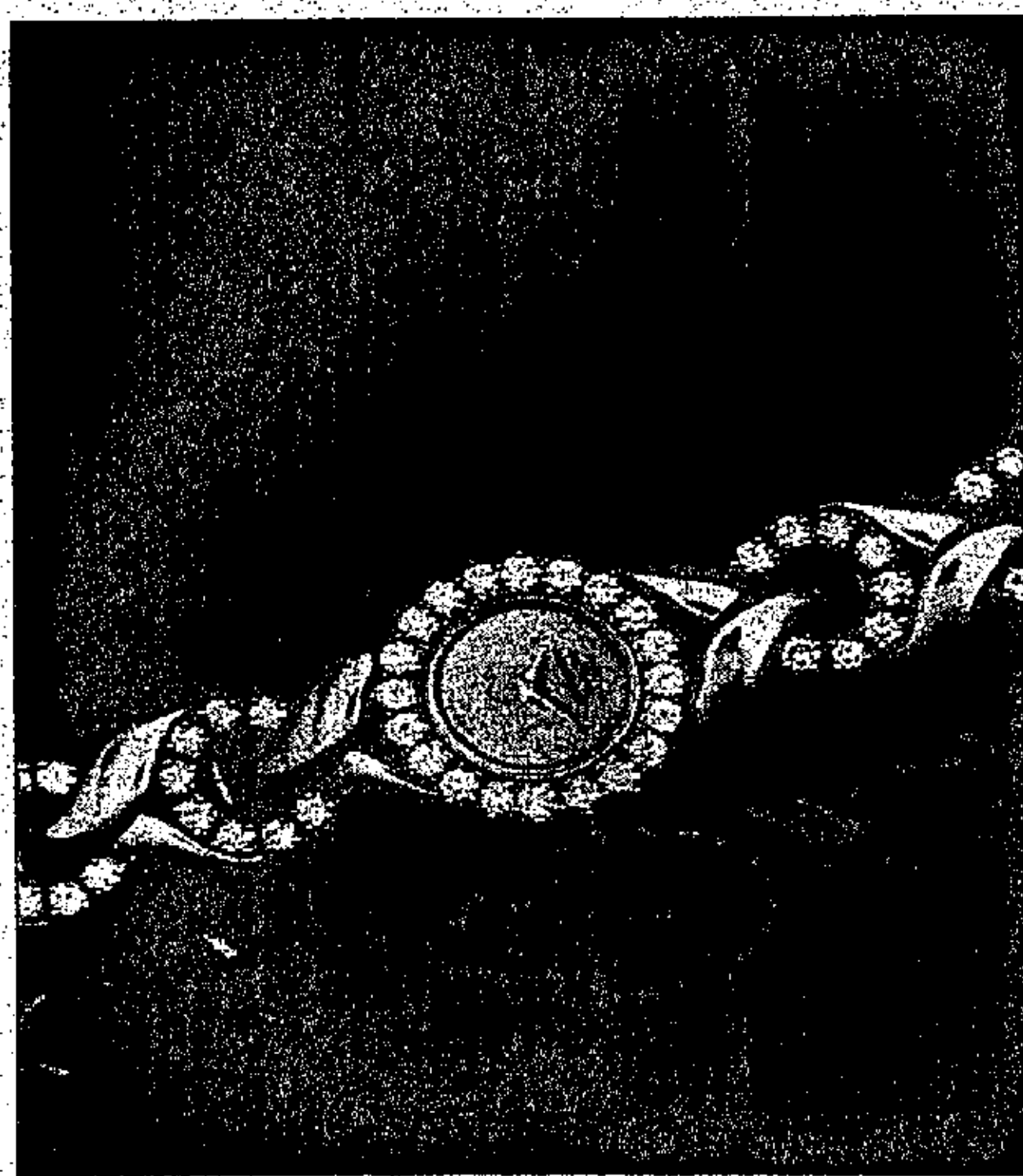
超值新型商場 設有中央冷氣系統及自動電梯
地下舖位每間只售二十萬元起 商場舖位每間只售十六萬餘元起
地庫商場全層9,437呎每呎只售二千元
首期一成，分期月供，勝於交租



恒基兆業

永泰建業

地盤電話：3-687000
(假日照常)



瑞士積家錶廠創於1833年，其全部首飾錶皆採用18K黃白金及WESSELTON特級鑽石，以精巧手工配合精密機件鑲製而成。

JAEGE-LECOULTRE
Genève

配戴積家名錶當然非單為其能報時準確，亦如飲陳年佳釀非獨為其有止渴之功。 **積家**

總代理：瑞士洋行

長江實業(集團)有限公司

誠聘下列職員

本集團為配合業務不斷擴展，增聘下列職員多名，應徵者須具備下列條件：

(一) 助理策劃經理

男性，具有最少五年實際經驗，能協助策劃各項建築工程，熟悉建築條例及一般地盤施工與監督工作者為合。考獲建築學位或理工學院建築系高級文憑者，將獲優先考慮。

(二) 行政副經理

男性，須在本港大公司、集團機構實際擔任行政工作多年，經驗豐富者為合。大學學位或同等程度，如兼具地產、工業、貿易、法律或會計任何一種專業資格者，將獲優先考慮。

(三) 售樓部主任

性別不拘，須有多年實際售樓經驗及熟悉物業市況者為合。

(四) 樓宇設備高級助理工程師

男性，具有最少五年實際工作經驗，對大廈冷氣、電器、消防、電梯、水喉及渠務工程有豐富經驗者為合。須協助駐守地盤監督施工。持有電機或機械文憑或高級證書者，將獲優先考慮。

(五) 地盤管工

男性，具有最少五年實際工作經驗，持有高級建築證書或同等學歷，將獲優先考慮。

上述職位，一經錄用，待遇從優並可享有本公司一切福利包括職員免供之公積金制度，連同家人之醫療福利、年終花紅等。應徵者請詳具中英文履歷，希望待遇附近電話：逕寄香港皇后大道中二十九號華人行二十至二十二樓本公司人事經理。合則約晤，不合恕不退件，守秘。

官塘 鴻圖道76號

快將入伙

聯運工業大廈



尚餘地下兩單位
特價九五折

面積1215呎及2010呎

近官塘渡海碼頭及地下鐵路總站
地點適中，交通便利
人口眾多，招工容易
伙伙單邊，獨立廁所

怡華置業有限公司

華懋集團

益新置業有限公司

清潔香港 人人有責

懸賞

本公司懸紅港幣七萬元或按比例之酬金，照常規給予任何人士提供情報協助。尋回於十一月二十七日上午九時四十分在九龍青山道188C地下被劫去之金戒指、手鐲、頸鍊、金咀及白金手鐲者，詳情請聯絡加美那(遠東)有限公司，電話：236096或電警：277177

本港新聞

院高稟入主業準苑翠山 動行律法採決 約毀署屋房控

伙入延拖善不督監漫散程工
失損償賠求要難困遇遭主業

【本報訊】山翠苑業主入稟高院，要求法院頒發禁制令，禁止地產發展商在該苑內進行任何工程。業主表示，地產發展商在該苑內進行工程，嚴重影響了該苑的景觀和環境，並對該苑的業主造成了損失。業主要求法院頒發禁制令，禁止地產發展商在該苑內進行任何工程，並要求地產發展商賠償該苑的業主損失。

交通意外傷亡援助 發放款項逾二千萬

【本報訊】「交通意外傷亡援助委員會」自成立以來，已發放款項逾二千萬元，以協助因交通意外而受傷或死亡的人士及其家屬。該委員會表示，自成立以來，共收到申請款項逾一萬宗，其中已獲批准發放款項的申請有五千餘宗。該委員會表示，發放款項的目的是為了減輕因交通意外而受傷或死亡的人士及其家屬的經濟負擔，並提供心理上的支持。

十大影視明星 頒獎遊藝大會 十六日在大會堂舉行

【本報訊】「十大影視明星頒獎遊藝大會」將於本月十六日（星期日）晚上八時，在九龍大會堂舉行。屆時將有十大影視明星出席，並頒發獎項給在影視界表現傑出的藝人。此外，大會還將舉行多項遊藝活動，包括歌唱比賽、舞蹈表演等。大會表示，希望透過舉辦這項活動，能促進影視界的交流與合作，並為觀眾帶來精彩的表演。

隱形眼鏡配戴不當 損害眼球可致失明

【本報訊】隱形眼鏡配戴不當，可能導致眼部感染、角膜潰瘍等嚴重問題，甚至可能導致失明。專家提醒，配戴隱形眼鏡時應注意衛生，並定期檢查眼部健康。專家表示，隱形眼鏡配戴不當，可能會導致眼部感染、角膜潰瘍等嚴重問題，甚至可能導致失明。專家提醒，配戴隱形眼鏡時應注意衛生，並定期檢查眼部健康。

最新影印機消息

濕機換乾機 有腦變電腦

歡迎任何牌子「濕式」或「有腦」影印機用戶向本公司更換

東芝牌 TOSHIBA

BD-608型

100%乾式微型電腦控制普通紙影印機



電話通知即可獲得免費示範
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興隆大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

拍賣官地半年收入 總計已逾五十六億

【本報訊】根據地政局的統計，香港上半年拍賣官地收入總計已逾五十六億元。地政局表示，上半年拍賣官地收入較去年同期增長了百分之二十。地政局表示，上半年拍賣官地收入總計已逾五十六億元，較去年同期增長了百分之二十。地政局表示，上半年拍賣官地收入總計已逾五十六億元，較去年同期增長了百分之二十。

兩巴加價掀起反對浪潮

【本報訊】兩巴（九龍巴士及新界巴士）加價，已引起市民的強烈反對。市民表示，加價後，乘坐巴士的費用將大幅增加，這將對低收入家庭造成沉重的負擔。市民要求兩巴撤回加價決定，並表示將繼續抗議。兩巴公司則表示，加價是為了應付不斷上升的營運成本，並表示將繼續提供優質的服務。

高麗蔘中心

聖誕雙重酬賓

12月8日至23日

- 九折優待
酬賓期內選購正官庄高麗蔘及高麗蔘製品，一律九折（公價貨品，包括正官庄高麗蔘茶及高麗蔘酒，恕不折扣）。
- 購物送「張大千之花月曆」
酬賓期內惠顧滿100元及以上，憑發票每張可換取印刷精美的「張大千之花月曆」畫集大型月曆壹份，送完即止。



大韓民國高麗蔘高麗蔘中心
高麗蔘中心
香港：干諾道中119號國泰大廈地下
電話：5-436101
九龍：尖沙咀柯士甸路19號康定大廈地下
電話：3-663317

美美

兒童百貨公司

聖誕寶酬賓

八折七天

十二月八日至十二月十四日

總店·港店·美孚·海洋中心
同時舉行



本港新聞

警方在港島交通要道展開行動

今天開始執票控

阻塞交通 駕車人士

雙層巴士失事撞山

導致五名乘客受傷

(特訊) 一輛載乘客的雙層巴士，昨晨前往大埔途中，在大埔公路近田心村附近失事撞山，車上三女子及兩小童共五人受輕傷，送院救治，後無事出院。

餐廳閣樓清晨火警

焚燒半小時被救熄
銅鑼灣怡和街一帶交通大受阻塞

錦繡前程台灣旅團

昨晚六時卅分，餐
廳多名早班男女職工，
已相繼上班，至七時十
二分，餐廳開始重新開
行。

暑滿港九之金寶族
於月前推出錦標前
獨立成團，並有專業領

金寶推出大受歡迎

通告

本公司蒙香港工商銀行委託處理有關公開發售新股之申請及過戶事宜本公司經於十一月廿九日登報促請尚未收到股票或退款支票之申請人仕前來本公司接洽以便處理但直至目前為止仍有若干遭郵局退回之郵件尚未有申請人到來登記領取爲此再次登報通知各有關之申請人仕如有尚未收到者務請携同有效身份證明文件即到中環安瀾街四至六號十一字樓本公司電腦部接洽電話五——二四三九九四以便從速辦理幸勿自誤

公司證券登記有限公司啓

一九八〇年十二月八日

香港管理專業協會

管理進修文憑課程開班

香港商業協會幹事：本人是，一名中學畢業生，在一家出口公司工作已有六年，最近入對工商問題感興趣，欲於工餘時間進修一些有關該課程，俾開明實業，未幾報名資格，手續如何？管理進修文憑課程？本人現擬申請入學，想知報名資格，手續如何？以便早日回國。

陳文生：首先多謝你的來信，本會願與香港工商業定辦有，一個名為「管理進修文憑課程」，本人是，一名中學畢業生，在一家出口公司工作已有六年，最近入對工商問題感興趣，欲於工餘時間進修一些有關該課程，俾開明實業，未幾報名資格，手續如何？管理進修文憑課程？本人現擬申請入學，想知報名資格，手續如何？以便早日回國。

「管理進修文憑課程」乃係採取一個極具彈性的單位課目制度，

極受在職人員之歡迎。

是項工役之學員，只需在指定的時期內修畢六個基本科目，然後再選修六個進修科目，即可發給文憑。

選修科目，目前有四個不同的研讀組別，分別是：人事管理，財務管理，生產管理，和市場銷售管理。學員在修上任何一個重點後，即可獲得文憑，但仍可繼續進修其他三個重點，以對管理上的多方面面作進一步的研習。



圖繪為此項課程之時間表，至多須用兩年。

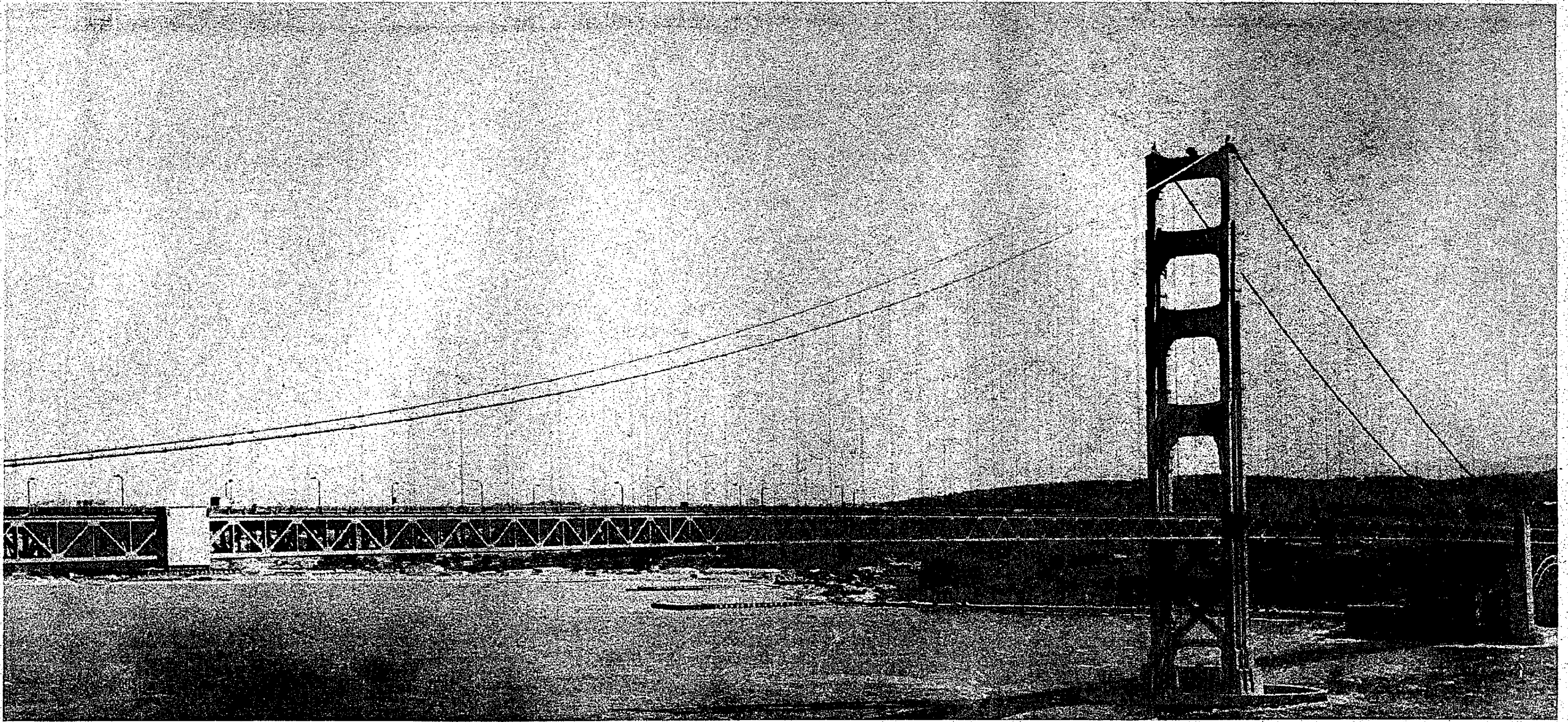
“普通進修文憑課程”已受到海外日益增加的歡迎，計劃中將有五年，許多企業家及政府部門，已將此項課程作為其長期、員工訓練計劃的一部份。

(一)年齡廿七歲以上，(二)在職人士，及(三)持有香港
四考證書。

是項課程之截止報名日期爲一月十日(星期六)，並將於報名後


通告

<h2 style="text-align: center;">安華</h2>  <p>工業大廈</p> <p>沙田火炭村 STTL 70地段</p> <p>餐室飯堂廉售</p> <p>市區毗鄰 交通方便 工源充足 材料上乘 獨立廁所 設備齊全 管理完善 歡迎預購</p> <p>672呎至全層10,848呎</p>	<h2 style="text-align: center;">沙田火炭村工業中心 開始預售</h2>  <p>三面外牆鋪滿玻璃紙皮石、美觀實用 四部名廠 OTIS 電梯、上落快捷、價 底特高。地下：18.14呎樓上12.63呎</p> <p>正義置業有限公司 香港德輔道中84號登記大廈1201-4室 電話：5-452522 地盤電話：12-621870</p> <p>安華工業大廈 安華工業大廈 地盤售樓部沙田大圖STTL 40地段</p>
--	--



海外信託銀行三藩市分行今日開幕

敦請三藩市市長范詩姐女士剪綵

 **海外信託銀行**
總管理處：香港高士打道一六〇號海外信託銀行大廈 電話：5-756657(30線) 專用電訊：74545 OCTOB HX 電報掛號：UMAYTRUST
三藩市分行：601 Montgomery Street, San Francisco, California 94111, U.S.A. Telephone: (415) 398-2980 Telex: RCA 278648 OTBUR Cable Address: UMayTRUST
你可信任託的銀行

本港新聞

介乎甘肅街永星里 彌敦道北行巴士專用綫 後日撤銷改為上落客區

【本報訊】運輸局宣佈，由下月三日起，介乎甘肅街及永星里的一段彌敦道北行巴士專用綫，將予撤銷，改作上落客區。此項決定，是根據運輸局與巴士公司所訂的協議，將該段巴士專用綫，改為上落客區，以便巴士司機在該段行駛時，可隨時上落乘客，而不受專用綫的限制。

沿彌敦道北行巴士專用綫，由甘肅街至永星里一段，現已撤銷，改為上落客區。此項決定，是根據運輸局與巴士公司所訂的協議，將該段巴士專用綫，改為上落客區，以便巴士司機在該段行駛時，可隨時上落乘客，而不受專用綫的限制。

羅氏美光集團附屬 鍾意大廈落成

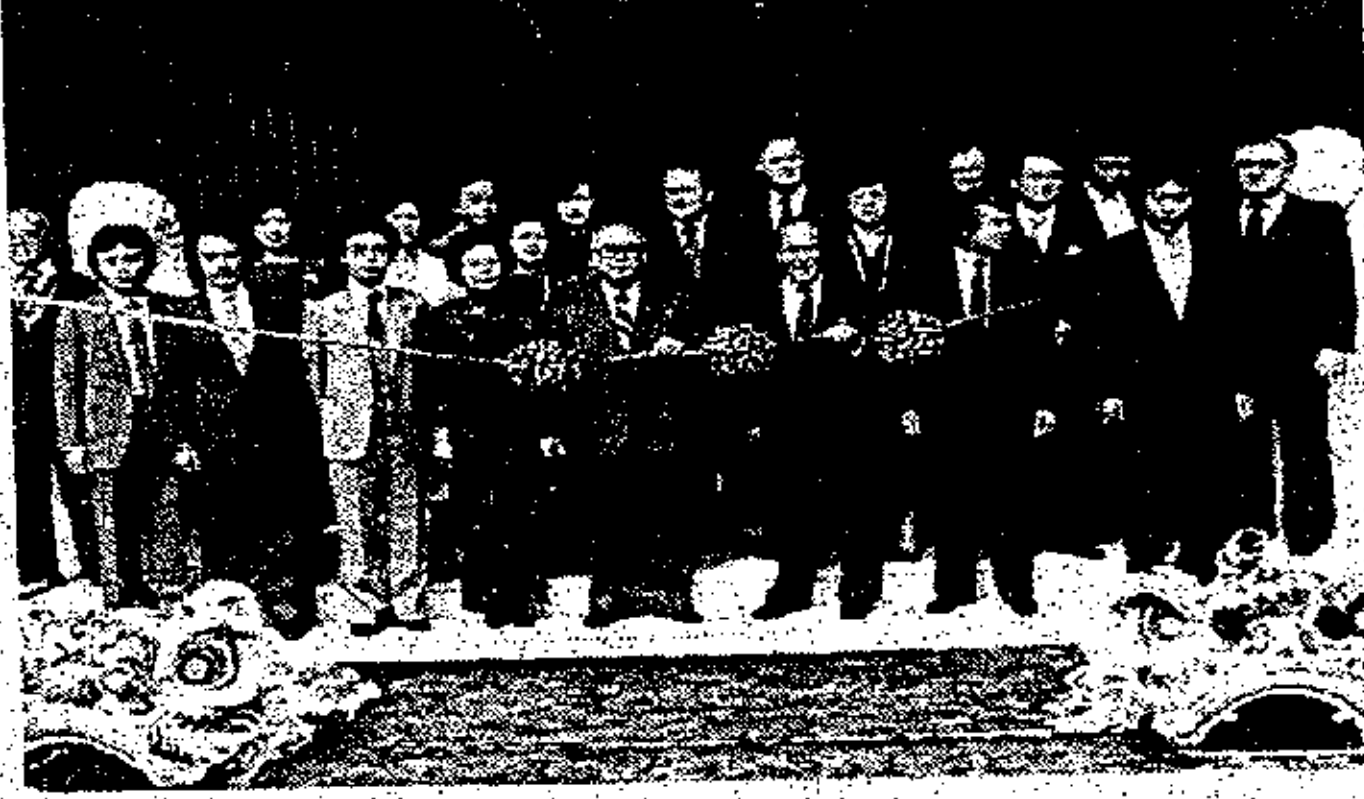
【本報訊】位於彌敦道與德輔道中交界處的鍾意大廈，現已落成。該大廈由羅氏美光集團附屬公司興建，是一座現代化的商業大廈，樓高二十五層，佔地一萬五千平方呎。大廈內設有辦公室、商店及住宅單位，預計將於下月正式啟用。

黎兆霖評論加息 建議限制地產信貸

【本報訊】前香港銀行公會主席黎兆霖，日前在一個公開場合，對目前的加息政策表示關注。他認為，目前的加息政策，對地產市場及經濟發展，均產生不利影響。他建議政府應考慮限制地產信貸，以減輕地產市場的壓力。

社區活動簡訊

【本報訊】本港多個社區團體，日前舉行了一系列社區活動。其中包括：由多個社區團體聯合舉辦的「社區服務日」，吸引了數百名義工參與，為多個社區團體提供服務；由多個社區團體聯合舉辦的「社區講座」，吸引了數百名居民參加，聽取了有關社區發展及社會服務的講座；由多個社區團體聯合舉辦的「社區運動會」，吸引了數百名居民參加，進行了多項體育比賽。



圖為多個社區團體聯合舉辦的「社區服務日」，吸引了數百名義工參與，為多個社區團體提供服務。

大埔學童被綁獲釋 警方緝而不捨

【本報訊】日前，大埔區發生一起學童被綁事件。一名年約十歲的學童，在放學途中被一名男子綁走。警方接報後，立即展開調查，並在不久後將該名男子緝獲，並獲釋了該名學童。警方表示，他們將繼續加強對該案的調查，以確保該名學童的安全。

北角坊會香港電台 粵劇大會招待老人

【本報訊】北角坊會與香港電台聯合舉辦的「粵劇大會」，日前在該會舉行。大會吸引了數百名老人參加，聽取了有關粵劇發展及社會服務的講座。大會還安排了多項粵劇表演，為老人們提供了一個愉快的下午。

四十年前今日 日軍揮兵攻港

【本報訊】四十年前，即一九四一年十二月八日，日軍揮兵攻港。這一天，是香港歷史上的一個重要日子。日軍在清晨時分，突然襲擊香港，並在不久後佔領了香港。這一天，香港進入了一個黑暗時期，直到一九四五年八月十五日，日本投降，香港才重獲自由。

澳門機關娛樂事業 一連多暫停活動

【本報訊】由於澳門政府宣佈進入戒嚴狀態，澳門的娛樂事業，包括賭場、酒吧及夜總會等，均暫停活動。澳門政府表示，他們將採取嚴厲措施，以確保澳門的安全及穩定。

張榮華領新加坡代表團 參加中總建會慶典

【本報訊】新加坡代表團成員張榮華，日前率領代表團，前往香港參加中總建會慶典。代表團成員包括新加坡政府官員、商界領袖及社區人士等。代表團在慶典上，向中總建會主席致辭，並祝賀中總建會成立週年。

莊嚴宗親總會 三十週年會慶

【本報訊】莊嚴宗親總會，日前在該會舉行三十週年會慶。會慶吸引了數百名宗親參加，聽取了有關宗親會發展及社會服務的講座。會慶還安排了多項慶祝活動，為宗親們提供了一個愉快的下午。

參加中總建會慶典 遠東廣告集團歡慶

【本報訊】遠東廣告集團，日前派代表參加中總建會慶典。代表在慶典上，向中總建會主席致辭，並祝賀中總建會成立週年。遠東廣告集團表示，他們將繼續支持中總建會的工作，並為社會做出貢獻。

光臨指導 南洋商業銀行謹啟

本行軒尼詩道四八八號中國國貨公司三樓分理處，由一九八〇年十二月八日（星期一）起遷往駱克道五一六號營業，並改名為駱克道辦事處。不舉行儀式。歡迎各界友好。光臨指導（銀祥花監製禮）南洋商業銀行謹啟

輸送帶元件

隨時備用・節省勞力

- 輕便、耐用
- 自動斜流，無須動力，到處可用
- 全部標準化，可隨意配搭組合，接駁容易
- 易於儲藏

總代理：保德工程有限公司
香港竹園道中環道10號
電話：5-534169

出租 東亞商場

第一期商場・三層七萬餘呎

地下全層11409呎適合超級市場、百貨公司
二樓商場祇餘2001呎，2127呎兩單位及部份小單位
三樓商場全層為置家閣傢俬公司門市部

第一年租金・特價優待・歡迎面洽

歡迎參觀，洽租從速，勿失良機

東亞紡織有限公司（地產部）
中區畢打街中環大廈515A室
電話：228605 5-238252 5-236652
地盤辦事處（假期照常）
12-401839 12-401415

德福花園

首期5%

隆輝企業有限公司
5-779267

地址：香港軒尼詩道447-449號
合群大廈3字
（備價表歡迎取閱）

工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

兩幅官地公開招投

地點：香港加列山道
地段：郊外地段第一〇三八號
面積：約五千九百二十平方呎
用途：限作私家住宅用途（部份作公務員宿舍）

地點：九龍塘歌和街
地段：新九龍內地地段第五八〇〇號
面積：約二千七百平方呎
用途：限作私家住宅用途（部份作公務員宿舍）

截標日期：一九八一年一月九日中午十二時正

查詢圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量處

啓事

本公司與深圳市房地產公司合作興建之「深圳國際商業大廈」日前推出公開發售蒙各界人士踴躍認購，惟因數量有限，須以抽籤方式接納購買申請，向隅者在所不免。茲將獲抽中者號碼詳列於後，所有未獲抽中者之退款支票已於日前付郵。本公司謹向未能獲抽中者致萬二分歉意。又本公司將於短期內推出第二期樓宇各單位，希各界垂注為荷。

1002	1036-2	1070-1	1103A	1141	1167-A	1207	1237	1268-4	1275-10	1280-18
1004	1037-1	1070-2	1103B	1143	1167-B	1209	1238	1268-5	1275-11	1281
1005	1037-2	1071	1105-1	1144	1168	1210	1239	1268-6	1275-12	1282
1007	1038-A	1072	1105-2	1145	1170	1211	1241	1268-7	1275-13	1283-1
1008	1038-B	1073	1105-3	1146	1172	1212	1242	1268-8	1275-14	1283-2
1010	1039	1074	1105-4	1147	1175	1213	1243	1268-9	1275-15	1284
1013	1040	1075	1106	1148	1176	1214-1	1244	1268-10	1275-16	1285
1014	1042	1076	1108-1	1149	1177-1	1214-2	1245	1268-11	1275-17	1287
1015	1043	1078	1108-2	1150	1177-2	1214-3	1246	1268-12	1275-18	1288
1016	1044	1079	1109-1	1151	1178	1214-4	1247-1	1268-13	1276	1292
1017-1	1045-1	1080	1109-2	1152	1179	1215	1247-2	1268-14	1277-1	1294
1017-2	1045-2	1081	1110	1154	1180	1216	1248	1268-15	1277-2	1295
1018	1047	1082	1111	1155	1181	1217	1249	1268-16	1278	1297
1019	1048	1083-1	1119	1156	1182-1	1218	1250	1268-17	1280-1	1299
1022	1049	1083-2	1120	1157-1	1182-2	1219	1252	1268-18	1280-2	1301
1023	1050	1084	1121	1157-2	1183	1220	1253	1269	1280-3	1304
1024	1051	1086	1122	1157-3	1184	1221	1254-1	1270	1280-4	1305
1025	1052-1	1089	1124	1157-4	1185	1223-1	1254-2	1271	1280-5	1308
1026	1052-2	1091	1125	1157-5	1186	1223-2	1256	1272	1280-6	1311
1027	1055	1093	1129	1157-6	1187	1224-1	1257	1273	1280-7	1314
1028	1057	1094	1130	1158-1	1193	1224-2	1262	1274	1280-8	1319
1029	1058	1095	1132-1	1158-2	1195	1225	1263	1275-1	1280-9	1321
1030-1	1059	1096	1132-2	1158-3	1197	1226	1264	1275-2	1280-10	1322
1030-2	1060	1097	1133	1158-4	1199	1227	1265	1275-3	1280-11	
1031	1061	1098	1134	1158-5	1200	1228-1	1266	1275-4	1280-12	
1032	1062	1099	1135	1159	1201	1228-2	1267-1	1275-5	1280-13	
1033A	1065	1100	1136	1160	1202	1229	1267-2	1275-6	1280-14	
1033B	1066	1101-1	1137	1162	1204	1230	1268-1	1275-7	1280-15	
1035	1067	1101-2	1139	1165-A	1205-1	1231	1268-2	1275-8	1280-16	
1036-1	1068	1102	1140	1165-B	1205-2	1236	1268-3	1275-9	1280-17	



深圳市房地產公司
中發大同地產公司

香港德輔道中三〇〇・三〇二號華僑商業中心19字樓A座
電話：(五)・四三一九三三(五)・四三二〇六〇(五)・四三一九〇四

國際金融投資公司
聘請有客路經驗，從事黃金，商品，期金等買賣，薪酬面議(無經驗者均可)有意者請携近照兩張，身份證，親臨中環德輔道中二二號周大福商業大廈1701室

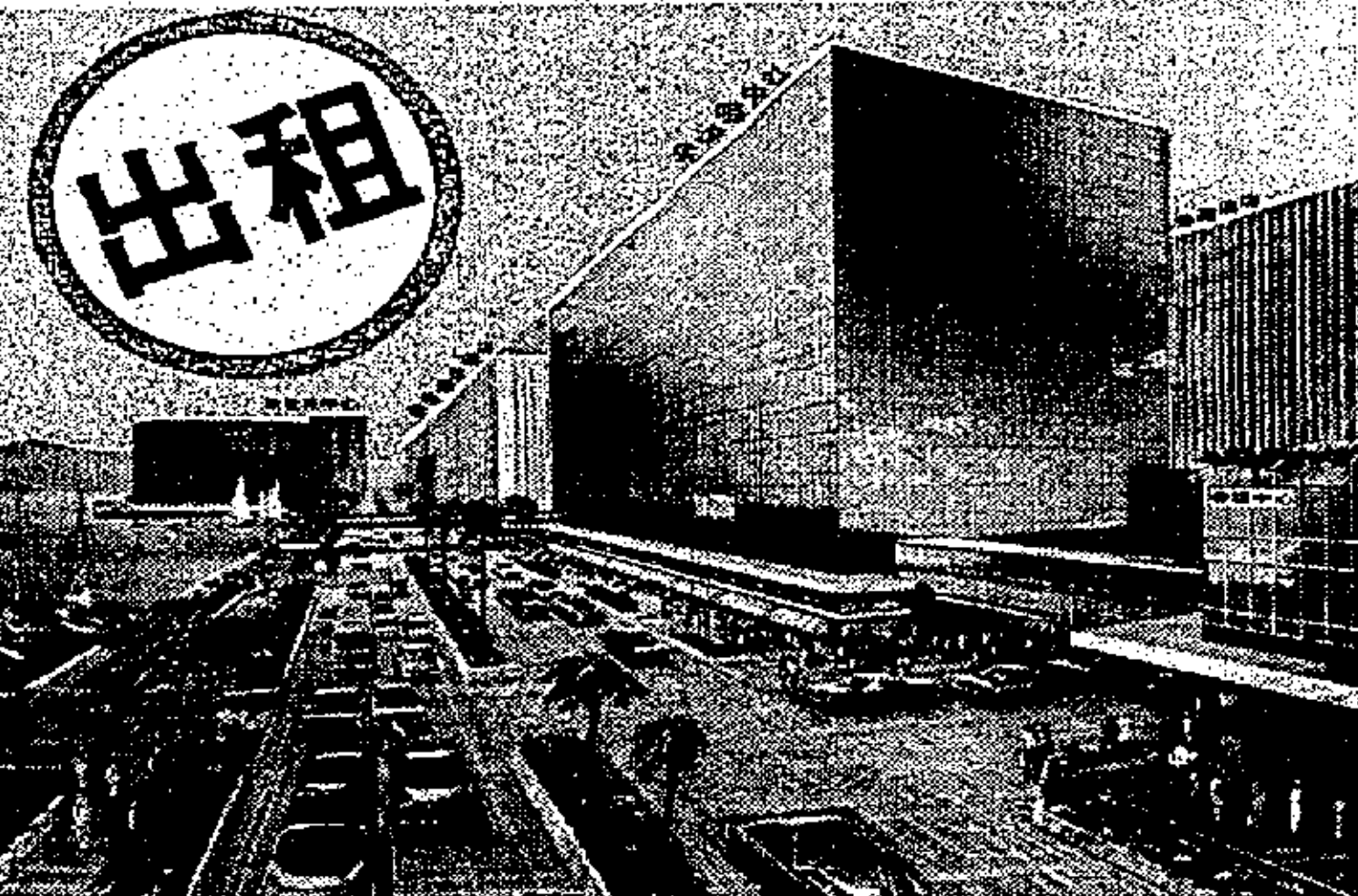
急聘大廈管理員多名
35至55歲十二小時工作月薪一千元起有薪假期年終獎金
辦公時間：星期一至五上午九時至下午六時
薪金：每月五千元至一萬二千元
一朱先生約時面洽

銀行茶樓商場旺舖
碼頭角道與九龍城道交界60呎X50呎L字大單邊連石屎閣6000呎，年期長大巴十四座直達門口。
日夜電話 K-315181 叫22
K-610271 叫111
K-315171 叫333
辦公時間 H-448805
詳情請駕臨永安中心10字樓5號室
沐百利有限公司

原用英式經紗機

全套出讓 有意請電
③-416287 ③-415453接洽

即可入伙 僅剩 少數單位



尖沙咀新世界中心對面香格里拉酒店隔壁

尖沙咀中心

海景高級寫字樓 / 酒店區旺舖商場

「尖沙咀中心」高級寫字樓及旺舖商場對面港島中環第一水之隔，海濱盡覽。「尖沙咀中心」位於商業、旅遊、購物中心點，四週環繞眾多國際一流大酒店，如香格里拉酒店、假日酒店、富豪酒店、帝苑酒店、新世界大酒店、喜來登酒店、麗晶酒店、帝后酒店等，均在左行，位置極佳，日夜旺旺，尤勝今日之牛車水，是酒店區中心地段旺舖無一失的創業發展好機會，靠近機場、隧道、火車站、碼頭、地鐵、巴士站，交通極便利，背後政府多層停車場，泊車方便，為港九海外貿易最佳高級辦事處。

- 中央冷氣玻璃幕牆
- 首創自動行人道路
- 準本年底落成啟業

寫字樓
1,200呎至30,500呎
旺舖商場
50呎至40,000呎
將近落成，歡迎參觀

洽租處：

尖沙咀置業

香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311(18線)
租務部：5-241257

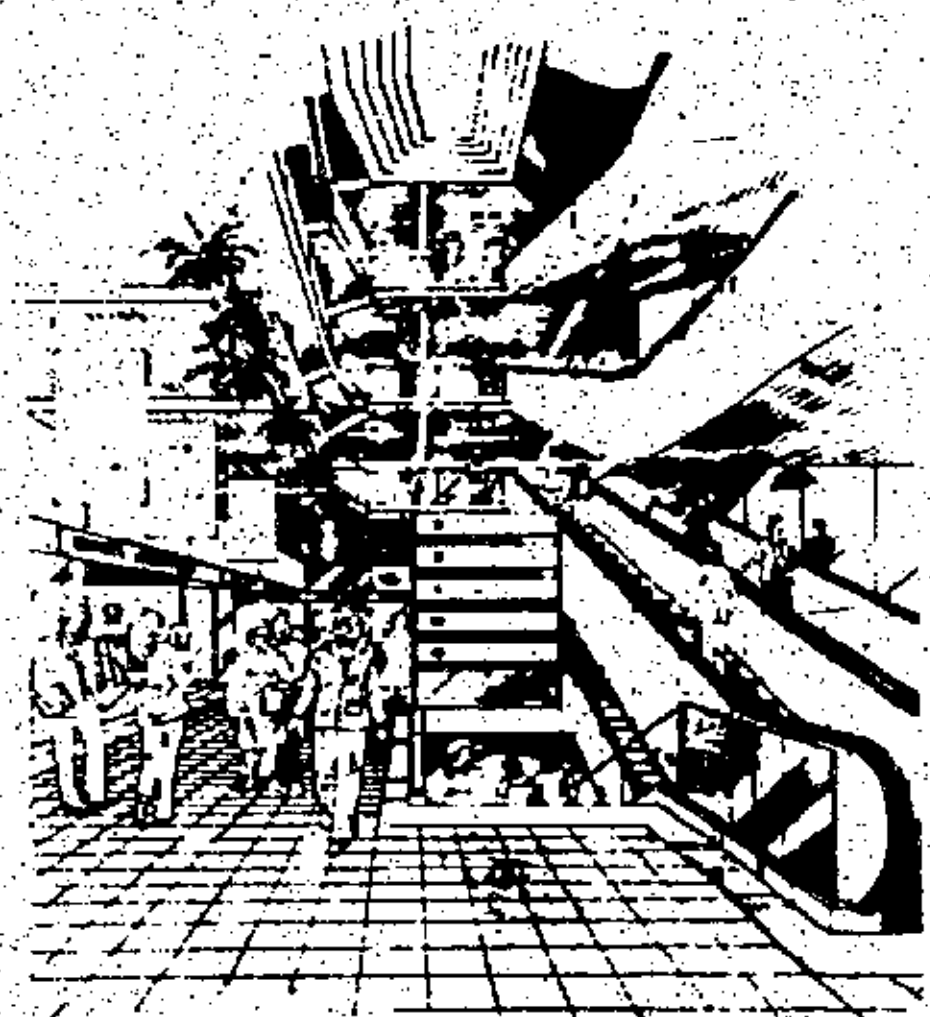


TONY PETTY & ASSOCIATES・電話：3-676113

旺角彌敦道 大大百貨 凱聲 麗聲戲院對面

金都商場

快將入伙
尚餘少量單位



七部扶手電梯
連貫五層商場

面積五萬餘呎
高級購物中心
位處黃金地帶
交通四通八達
購物行人如潮
設計富麗堂皇
中央冷氣系統
日夜保安設施
大小單位齊備
適合各行各業

五折平租
先到先得

益大發展5-255211
德輔道中34號德豐大廈12樓
商場洽租處：3-802013



印度海外銀行
香港分行

獎勵兩位僱員，免費暢遊印度。

印度海外銀行以兩星期的觀光遊覽對兩位僱員長期服務的忠誠微表謝忱。



鄭鉅堯先生



林滿坤先生

他們已於一九八〇年十一月廿三日離港。

法國文化協會法文班招生
新生報名截止日期：十二月十九日，一月五日開課
地址：香港新尼時道一二三號
香港佐敦道五十二號
香港佐敦道五十二號
電話：5-778935
電話：5-778935
電話：5-778935

美國進口商以現金大量徵購女庄或女童CVC或全棉格子 GINGHAM 或印花絨布 PRINT FLANNEL 襯衫存貨，數量大小不拘，請電：3-678015 趙小姐或陳小姐

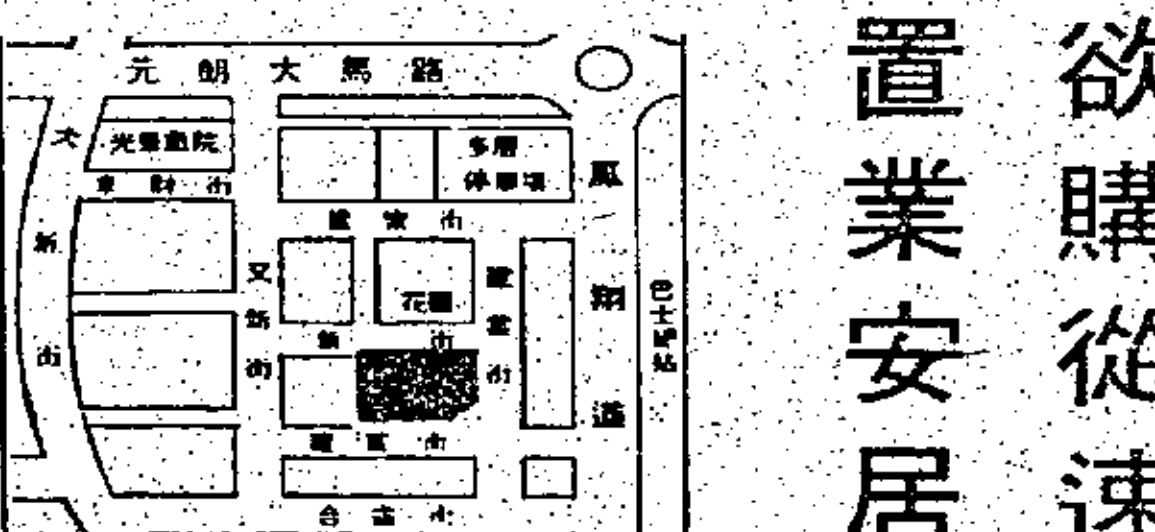
華僑晚報
分類廣告
每類四元
上期繳費

聯發洋樓

元朗建業街及新街三面大單邊

已有入伙紙 即買即住

住宅單位 所餘無多



香港房屋管理有限公司
5-225546 5-420193 地盤 12-777023 (假日照常)

大昌貿易有限公司閣下機構
合誠汽車有限公司誠聘
客車營業代表一男性，年齡22-35歲，以上之有效駕駛執照，港九新界各區均可。
上列職位得享有雙薪、公積金、醫療津貼及有薪假期等福利，應徵者請詳具學歷，附近照及聯絡電話，寄香港禮頓道911號，本公司人事處。

快將入伙

大埔墟唯一設備齊全住宅

仁興街 48-52 號

一廳兩房 廚櫃全套
冷熱水喉 石油氣爐
每伙仟捌 租期兩年
另有舖位 柒千元起

洽租處：TAK KAY CONSTRUCTION CO., LTD.,
德基建築有限公司 H-281021-4



香港螺絲總匯股份有限公司
Screw And Fastener (H.K.) Co., Ltd.
香港北角英皇道499號
北角工業大廈十樓A座
電話：5-635243-4

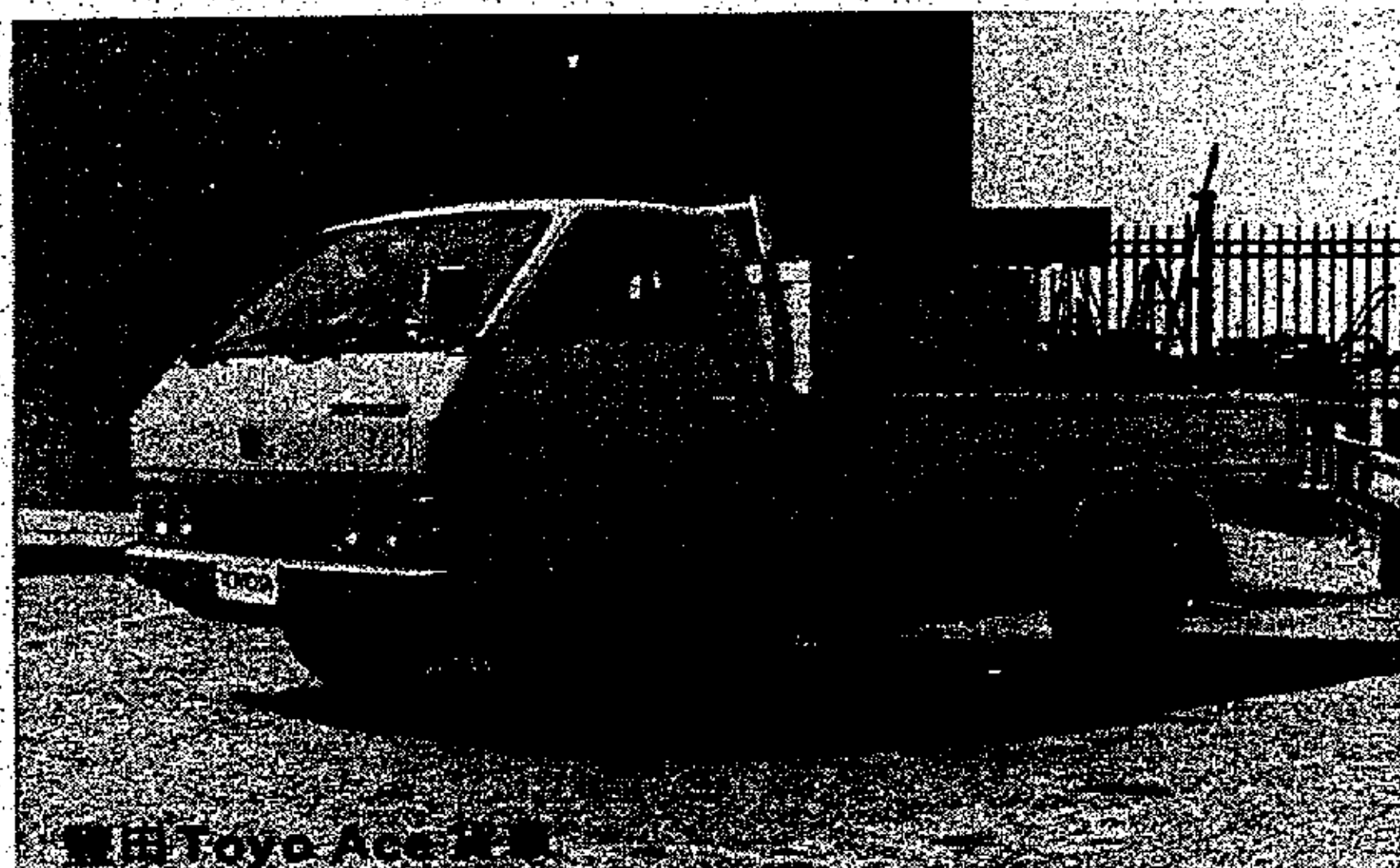
豐田商用車輛 各行各業的運財童子

貨車是運輸工具，也是生財工具。無論小商戶、大公司，車隊數目由一兩部到數以百計，所選用的車輛都必須性能可靠，省油耐用，才能使業務蒸蒸日上，財源滾滾而來。

豐田商用車輛，勝在可靠耐用，由輕巧靈活的 Lite Ace, Hi Ace 客貨車，載重三噸的 Dyna 貨車，到起卸快捷的叉式起重車等，式式俱備，

適合不同行業。每一款豐田都設計先進，結構堅固，比同類的車輛更可靠，更出色。

採用豐田商用車輛，更有總代理皇冠車行提供最有效率的維修保養服務；所以，豐田商用車輛，最受本港大小行業歡迎，是你最可靠的運財童子。



豐田 Lite Ace 貨車

- 載貨量 1.5 噸
- 全新設計寬闊車廂
- 備有汽油及油渣款式
- 售價由 \$ 35,950 起



豐田 Hi Lux 貨車

- 載貨量一噸
- 長車陣鐵斗貨車
- 1600 c.c. 引擎
- 售價由 \$ 30,600 起



- 備有油渣或汽油款式
- 售價由 \$ 50,950 起



- 多種款式齊備
- 起重重量由 900 公斤至 2500 公斤
- 備有汽油或電力推動款式



豐田 Hi Ace

- 有長陣及短陣可供選擇
- 載貨量由一噸至三噸
- 備有客貨車及巴士車款
- 另有原廠冷氣設備款式
- 售價由 \$ 34,500 起



- 載貨量 2 噸
- 可乘坐三至八人
- 備有客貨車及旅行車款
- 另有原廠冷氣設備款式
- 售價由 \$ 30,950 起



- 有長陣或短陣可供選擇
- 配備 3000 c.c. 強力引擎
- 載貨量高達三噸
- 持有私家車執照亦可駕駛
- 售價由 \$ 49,950 起

TOYOTA



皇冠汽車有限公司
英國英之傑集團附屬機構

總行：鯉魚涌英皇道1063號 電話：5-622226，香港分行：伊利莎白大廈5-7950001，蘭芳道5-778966，淺水灣5-920955，九龍分行：馬頭圍道3-010102，太平道3-035291，荔枝角道3-7440110，元朗12-771453，葵涌葵榮道40-44號12-276411，澳門代理：日豐車行88100

本港新聞

觀塘市中心交心一通片混亂
交通部署着手改善

率效車行高提站總士巴連接路支開
塞擠造製免避邨屋新至長延站點終

[illegible]

供市民發思古幽情

(港訊)在港外佛門海邊屹立之東龍島上的古代道觀西廂堂，自經政府撥款古物諮詢處成立後，熱心研究古學家在過兩年來不停的負責開闢全年度修作工作。經局部將該廟開復舊日本來的面貌。

東廂堂前仍稱「圓亮宮」，唐時甚少，且無文字記載。小廟位於市區，但自宋以後於一九九一年一月落成後，便斷絕與外界往來。當時人慾大受困，因此東廂堂列入古蹟，古蹟指地區亦根據古物諮詢處，被劃定特種地帶，加以保護。

東廂堂的歷史悠久，可推至三百七十年前由清興建。根據新安縣志紀錄，該廟為上之廟乃建於康熙年間(公元一六六二年至一七二二年)，由於東廂堂地位重要，使僧侶佛教僧尼之故，但由於該廟往來渡海的船隻，因為常停本港之海面，造成交通之不便，並移遷至九龍的供養處有幾艘，所以在一八〇〇間該他合力被焚毀，及移遷至九龍寨海傍。

另有傳說是一八一〇年海盜佔據，第七次英法聯軍攻陷香港後，不再設祀。在一八一五年至一八四〇年間清咸豐年間代續修葺完竣。該廟合今已廢棄不用，故現成廢墟。

自此以前，便把該廟遺址及附近墳墓而告隨廢，難以辨識。及至兩年前，由於古學家張繼文重修古物及古蹟組行政政務司白蘭德爵士及港博物館原主席陳國治而參與工作力是一聖主對於古蹟香港考古學的志願人士，他們甘冒風雨淋，整動的石壁殘石拆卸，經常開值夜工作。現因四周的荒草已皆清除，鬆動的壁牆亦皆拆卸，沙石亦變的工作之地陣，伊利沙伯皇后來來福香雲雲深幽。

難再是安樂土

許賢發抨擊教育未能春風化雨

(特約)香港社會服務處青年總會秘書長許賢發認為青少年犯罪案發日增價格、家長、教育人員及青少年本身都要負責。

許氏昨日在麥士打廣場舉辦的「兒童玩機吸心丸」青年會公開論壇中致詞時以上表

們生活在這個充滿充滿競爭的環境下，每個人都為自己計的利害打算，迴避有人為他人着想，在這種環境下，人人覺得自己私利不共戴天，我為我的私利不惜損害別人的利益不受任何限制，已這樣下去，本港將會不能安居樂業的地

許氏又表示，香港的教育局往往注重知識和傳授技術，未見其仁，仁即仁的責任，一總教育對子女的教育，因為家立

方。

處世很有關係。有時侯，應給予一些經驗，陪伴子女，瞭解事

傳說是截擊海盜要點
東龍堡修葺復舊觀
供市民發思古幽情

人員也分別開始修葺工程。

白爾德醫生昨日表示，目前的工程主要是鞏固鬆動的墓磚，修補石礎，或在需要築的地方重建已倒塌的石礎，工程雖已有相當的進展，並希望可在明年開春來臨前將鬆動的墓磚用灰泥將之鞏固起來，但需相當時日才可完成全部的修葺工作，特別是重建牆基為然。

白爾德醫生表示，重慶古堡的工作將盡一切所能而為，並把掘古堡內的地方以便發掘任何有關古堡建築物的地基遺物，然後得古堡作歷史遺產開放市民欣賞。

圖為一類工作人員正在佛雲門寨修葺古堡內第四座石工礮。



的學校及訂定生活，從小便培養他們有良好的品格和做善惡的能力，更重要的是以身作則，給予他獨立「愛人如己」的教誨。

昨日為嘉年華會，

亞皆老街東行車輛
禁止右轉入上海街
九巴二號E綫改道行

[illegible][illegible]

將增建七座停車場
提供六千多個泊位

為救燃眉之急，臨時將中區舊道（舊宿舍）及地庫B1站後之空位，暫行開放予一百三十部單車停泊之用。而平鑾路與偉倫中學對面，即大馬路與偉倫中學交界處，在該處問題解決後，則暫時可容三百部單車及二百部貨車停泊。此區地段他處亦有利用空地，故建議總局而已訂定在該處永久性之停車場此區中之永久性停車場為擴充九式下層單車房為擴充九式下層單車房上層則以備單車使用，到完全解決後，可再提供六千多個永久性停車位。

車及私家車停車位供使用。

其後有計劃興建停車場之個地區與建日期未明確，求而後，肯定的在八四屆時將該區擴充九式（急）

圖示：兒童玩樂區

因此，許氏認為，
人如我們不能把精
神發達的人，都稱之
為「超人類」，那末，
給我們的下一代，我
們要盡心去培植。

小孩子玩到全神投
入，一副天真模樣，

合發表的本年十一月份
天氣概況：該月比正
常為溫暖，較多陽光。
該月平均氣溫為二
十五點五度，亦即一
百零九點三度，是月
最低氣溫為九點九

(漢源)根據天文
十二點三度，是月
八日午時為第七個
世紀最高溫度，是月
該月的最高氣溫為
二十五點五度，亦即
一百零九點三度，是
月最低氣溫為九點九

雨
量
亦
少
百
爲
近
百
年
來
第
七

六十六公釐。去年已增加至二
八個公釐。今年此初
八個月，去年全年罪案
數字已比前年全年多
九十多宗，從這些數
字，已看到問題不厭惡。

分廿六

個最高溫月份

在十月十九日，
由於高空雲海不穩定，
本港有雨。隨後改吹北
風，天氣漸溫，保持良好
及晴爽到直至十一月二十
五日止。

年十一月十六日
即星期日 下午一時 正時 COATE & TUNNEY

郵政總局信箱六號

電話：二五一八二壹

電報：TSOISHIP MORSELINE.

MORREIGNAN

多利順貿易有限公司啟

樓勿第拍賣行拍賣廣告

NO.129A OF 130B 樓於一九九零年十二月十八日(星期六)
啓者茲將上述物業以法拍方式沽出，有意者請向本公司查詢。
此佈

在整個限購區域，
由北向南至鎮門六
里，共有私家車位六
百六十個，在九龍不
管於地下，臨時停車
場則可容作七個實
位，以建停車場者，
以拓石步移為優先
考慮，但近來由於
停車場，到八、至三
季完成時，再供五百
輛私家車停泊。
在限購區三個月完
成，則可容作七個實
位。



。 歲月內共錄得
一十七點八小時陽
較正當出二十八
小時。

十一月份的總
爲二十八點二毫米
平均雨量低百分之
六。本年春季十個
累積雨量爲一千七



漢月的史誌得七十二點八小時，較平常多出十八小時。

十一月仍得七十二點八點，毫末平均溫度低百分之六。六、七、八、九、十、十一、十二各月，果積得年首十個九點零五點，較平常分之二。

月內本港氣候，到臘月後，因中國一陸反旋影響，大奸及色晴驟。

由十月二十九日，至十一月三十日，本港氣候良好，氣溫最高得七十二點，最低得七十二點，是為十一月七日，是為十一月十七日。

天文台在十一月三日，曾與總領事談話，謂本港氣候，風勢漸加強，並將變日。

十一月十四日八日，間天十月廿日，但在此月十

密十至訊千得度之天至
良內受
後日零的比量四自

定。日本港今雨，並在當日錄得昔日最低氣溫十八點餘度。
翌日風勢停止下雨，而該月份最後停下雨，連陽光普照。

夜月一日、西太平洋北部及南中國海上空充滿三股寒流旋成形成，但天氣暫時未有懸掛低雲層威脅飛航。

天文台在十一月廿五發出四次黃火警危險預報，說該區有紅色火警危險，將有火劫期共十五天。

十一月份末有班輪因天氣惡劣而要改飛他處。

(MONEY)

(MONEY) (FUTURE A.M.) 在香港匯兌局公佈之香港本指實為金銀幣洗水行情

音)牌一五號字樣後部份有右手邊圖印者即屬 SHUM LAI KUAN 茶葉(註明 NATURE OF THE GOODS-DOMESTIC 貨物係本地)

(THE GOODS AND CHATELLETS OF SHIM LAI KWAN 茶葉裝於 REAR CLIP ON RIGHT HAND SIDE BEARING NO. I.F.E., S.S. SALVEE STREET, HEADPORTION, KOWLOON.) 以上中文經通譯

者以得政府特許立即向稅務局所發收據繳納稅項而免被罰款

限於指定限期將該貨賣出清下並須要有舖戶簽名蓋章以免冒認

意外之事候買客者目擊特此聲明

香港懷勿兄弟拍賣行啓

電話五一三一三三四

清潔香港 人人有責

聘雜務員

文化機關聘請寫字樓雜務員年齡不拘男實文件分派及樓上清理等雜務有意者請於每日下午一時至二時半致電話五一二九〇八一二汪先生或來函華僑日報信箱

SOLUS號

號十九號) 一千五百磅 NEW WORLD CENTRE 銀信 B. 96-300
NO. BL-86) (SEOUL CAMERA CO.) (NATURE OF GOODS -
LOT. OF SHIRTS, LAIES, ETC GLASSES ETC. 實價自宜。
性質：恤衫、單、女裝夾襪、銀鏡及衣物包括括法執事更自設項目。實價自宜。
飾單、(27)火機一打、(31)袋一單、(16)夾一、(26)金銀首飾、石頭等物。
及貴金屬類一單。(29)鑲色布、(30)綢緞及一單、(31)象牙
色拿七個)及名物飾物定期常業貨以便顧客以便宜起見立即將
部貨賣出現銀紙是並限於定期內將該貨物出清下想之後若有剩遺或收
外之事俱歸買者自持此佈明。

電話五一三二三四 香港禮記兄弟拍賣行啓

先夫黃公錫華府君 於公曆一九八〇
年十月六日上午十時卅五分鐘終美和醫院
接回享壽七十有歲葬終香港德輔道治喪謹擇
公曆十月九日(星期日)中午十二時半大殮一
時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯至此訖

妻黃陳綠雲

孝男冠文
孝女笑開 婿 RAZVI
笑容

外孫男 日 日 外孫女 妙麗

親屬繁衍恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館電話：二七九三三
電報掛號：九一五三三六——八

GROUP COMMUNICATIONS LIMITED
及

MARGARET ROWNTREE 高者港大坑咀摩盛一 一四號圓圓五A
食館CELLULAR 苑九龍彌敦道第十五區四二二號
已於一九八〇年十一月廿七日香港最高法院除入票中將該公司收盤
。此項收盤經定於一九八一年五月五日及一九九四年四月火銀監府。凡該
公司之債權人或出賣人，無論對或反對該收盤對該申請須知聲明。可
於屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出賣人欲
得該項申請之副本，可繳納列定費用後向該下開署署領取。

法律援助署署長 梅恩

(樂夫 代)

地址：香港德輔道中二一三號先施大廈十二樓
附註：凡有意查閱輪船上渡車前泊之人士，須以書面，派人或由郵寄通知
代理人，按通知寄者須列明該人之姓名地址。如保衛條例則明其姓名和地
址。且須由本人或該家屬，或如聘有律師者，由其代表律師簽名。該
通知須於一九八一年一月號，或如聘有律師者，由該代表律師簽名。該
，必須收妥後郵傳上渡時須列明該代理人。

勿勿兄弟拍賣行拍賣 SEOL CAMER
8 之時裝，飾物，打火機，
眼鏡手袋及各物廣告

啓者本行力能地方法院命 UNDER DISTRICT NO.2288 於 1980 年四月
一九八〇年三月廿四號即一九八一年一月廿四號 COATE & TIME O
AUCTION 9TH DECEMBER, 1981 (TUESDAY) AT 11.00 A.M.

鋼鋸灣區商場管理員一薪十三
半山區高尚住宅大廈接待員一薪十二
大坑道高尚住宅大廈車場管理員一薪十三
上述各職均八小時工作須略諳英語享有有新假期年
假醫療公積金等福利換照身份證英皇道四三叁至
四三三七號統機大廈一樓面洽

日早上暫停營業一段時間，以表哀思，葡京及皇宮娛樂場將由上午九時起恢復營業，敬希垂注。

澳門旅遊娛樂有限公司謹啓

一九八〇年十二月八日

先弟韓乃克先生 (MR. ERNEST AUGUST HARNIEK) 於主曆一九八〇年十二月三日在嘉諾撒醫院主懷安息享壽七十三歲。奉移香港殯儀館治喪，謹定於本月八日（星期一）下午四時正，在該館禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯，謹此報。

胞兄 韓約翰 (JOHANNES HARNIEK) 謹報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號
電話：六一五式二六一八

啓者茲有本龍地方依法拍賣 UNDER DISTANCE
拍賣地段拍賣行拍賣廣告
 NO. 1320 OF 1886 座落於一九八〇年二月十八
 即是期 日 下午一時正 (DATE & TIME
 OF AUCTION, 3TH DECEMBER, 1980)
 (MONDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港打
 街第廿一號本拍賣處內存在九龍灣赤夷街(譯
 音)門牌二五號十樓後部份住宅物業連屋房
 間 AU CHAI WA 聯泰(實物性質)
 AU CHAI WA 聯泰(實物性質)
 GOODS - DOMESTIC 貨物物業(住屋)
 THE GOODS AND CHATTLES OF AU
 CHI WA 均被 SEIZED AT CURBIE
 ADJACENT TO REAR CURBIE ON LEFT
 HAND SIDE ON L/F. OF 2/5, SAI YE
 ST., REAR PORTION, K.L.N.). 以上文
 如有錯漏者按英文為準。勿須照供全部物業當業拍
 買以債權者授受爲準。所有物業將由該署派員親
 織足並展於指定期內將該物業出沽下級後若有
 錯漏或意外之事項俱請該署自理特此聲明。
 香港樓勿兄弟第貳拾壹行啓
 電話五二三零三三四

市政局投標委員會秘書 麥池漢

市政局投標委員會秘書 麥池漢

運輸署公告

重開介乎德輔道中與遮打道的一段是民道

駕車人士前往注意：由一九八一年十二月九日上午六時起，介乎慈佛通
 中與遮打道之一段民道，即行重新以供單車、巴士及輕鐵過路署長書面特
 許之車輛使用。該段道路並已劃爲向北單程路。

屆時，該處自有定向之交通標誌，指導導車人士。
 此佈
 運輸署署長 顏致禮

啓事

爲悼念葡萄牙總理簡尼路及國防部長高

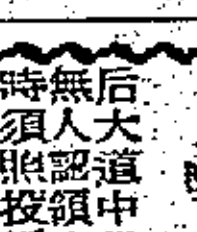
士墜逝世，本公司轄下各娛樂場將於本月九

(街華打仔)本拍賣房內所有在九龍文咸(街華打仔) WAI YING BLDG., 永泰棧入公學樓(VENANDAH CUBICLE (陽台)) LEUNG CH HO樂榮號(MATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物雜貨-往住各照法院所定將舊款拍買以抵者得免銀六元將全部實數現項紙繳足並於指定期內向該稅務司清下地租後如有鋪面或外之事須與上署特此聲明

香港樓勿兒弟拍賣行啓
電話五二一三三四

樓勿兒弟拍賣行拍賣廣告
第拾玖次承九龍地方之土地 UNDER T.W.S.C ACTION NO. 781 OF 1960 總於一九八〇年十月十九日即星期日午十一時止(CLOSE TIME OF AUCTION 9TH DECEMBER, 1980)(TUESDAY AT 11.00 A.M.) 在香港灣仔馬爹利士打拍賣行內將在界美發油漆木頭(海苔)門牌四十二號一百五十號KINGSWIN INDUSTRIAL BUILDING BK I十字邊及(CHAN LUK HANG TIA CHEONG WAH TRADING CO.) (MATURE OF GOODS-ONE COLOUR T.V. SET, ONE LOT OF SCREWS 貨物性質-彩色電視機一套等件按投者須立即將全部實款以現金繳足並限於指定期內將賣物出閣下地之後仍有舖位或意外之事係價買者自便特此聲明

香港樓勿兒弟拍賣行啓
電話三一三三三三

工商署
今日宣佈

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物政府物業供應處處長命定一九八〇年十一月一日(星期四)上午九點半分在香港皇后大道中廿六號大廈拍賣。凡有欲購買以上所列各項貨物者請親身前往投標或委託代售人領取填妥之申請表大單以便交收。現時已錄取之保費如下：拍賣無條件成交按金五金成爲其餘之額。(現在只限於此兩項)。關於拍賣及地產代理有限公司啓電話：五一二九九四、六香港拍賣公司及地產代理有限公司啓

香港興業地產經已訂立，有一張由一九七九年十二月一日起轉讓英屬地利下述項目登記類別權證，諸如以下：食糧堆棧衣服櫃、棉質衣箱及合城織綢緞衣裳。出口商務諮詢本公司其英一九七八年七月一至一九八〇年九月三十日期間售出上述項目將派一張支票，以供分期應納方面之用。有關細則載於一九八〇年一月五日發出招商(紡織貿易)通告第三組(美國歐洲聯盟區問之外國案)第六十五／八〇號。九龍新界大埔地區土庫查詢問題，寄信該通告，歡迎索閱。

市政局招標佈告
茲揭過發給在香港提供市中心康復小坡。
投票者可向查帳處或協助司理接洽七律市政局轄港島區域發展監察一切洋浦河沿岸建築圖。如有疑問，可電五一七〇五三三面向續政廳事務主任查詢。

香港政府公佈

誠聘新役

本港新聞

全港舞蹈公開比賽

隆重開幕慶十週年

[illegible]

輸往共市美國貨品
宜及早赴運免損失

付貨人會設海運小組提供援助

[illegible]

老人健康調

深水埗李鄭屋合辦

[illegible]

聖誕佳節暢遊日本

華僑讀者七海旅行團辦九州本州豪華遊
欣賞鹿兒島大蘿蔔

是風氣之一個名義，也是遊客在日本所聽聞的。鹿兒島座落於九州南部瀕畔，市內中外，風景優美，又現代都市的一面，也有保留傳統的國風風味，使人每多兩相不己，樂而忘返。

另外，此處又南有大瀛海，北得太平洋，全國國境，得以一見，也算作增廣眼福。

七海旅行團，在聖誕節舉辦有九州州歌巡遊，將安排南備前兩縣的遊覽者，暢遊鹿兒島。

九州本州聖誕節十日行程包括：福祿、阿蘇活火山、地獄堂、別府、高崎狹小、水族館、字目、美津野、宮崎野生動物、蝦之高原、阿蘇神宮、阿蘇溫泉、稻稻、長崎、池田湖、大阪、奈良、京都、名古屋、濱口湖、靜岡、白鵝湖、水鏡、富士山五合目、山手湖、箱根、鎌倉、東京鐵道、淺草、日景御所、日光、東照宮、華嚴瀑布及東京。

九州本州十一天華郵費四千一百八十元，至十一月五日、十九日、廿日、廿一日、廿二日、廿三日，及廿四日及廿五日出發。

報名可逕往中國總輔道中國旅阪一七〇三號辦理手續及索取說明書，查詢電話：H四四七三三。

香港慈氏安養院
本週末賣旗籌款

(港訊) 香港慈氏安養院將於一九八〇年十二月十三日星期六盛大開幕。

慈氏安養院位於港島春坎角，可收容九十位不同年齡之身體有缺陷人士，使他們能生活得有尊嚴意義，更有信心和希望。

該院業已計劃在沙田興建另一所可容納一百二十人安老院。籌募工作現已積極進行，希望

朱家螳螂國術總會
二屆職員就職辭歡

(港訊) 東江朱家巷鄉國術總會，昨(六)日下午七時，假座七喜酒樓舉行慶祝成立一週年紀念暨第二屆職員就職典禮及會員聯歡大會，與會嘉賓數百人，濟濟一堂，主席陳祥致開會詞，並徵求意見，擴大徵求會員，增進會員福利，加強會員身心康樂活動等。各同鄉人舉贊策助，並有捐款，並會中呈送獎品大，獲獎者所

職員員名列：永遠會長：周有，首席會長：
華，會長：林雲、廖國棟、胡容、鄭文治、
愉、張華。主席：陳祥，副會務：李先、鄭

周福、鍾秀生。義務秘書：李偉倫。助理秘書：陳華。總務：楊瑞祥、謝良、財務：楊漢添、牛

2

易

三

安局

三

設
樓

寺

豐特
不買

佳

匯

100

100

滙豐特設「安居易」 助您買樓快且易

滙豐財務特設之
「安居易」貸款買樓
計劃，條件特別優厚，
手續簡便。

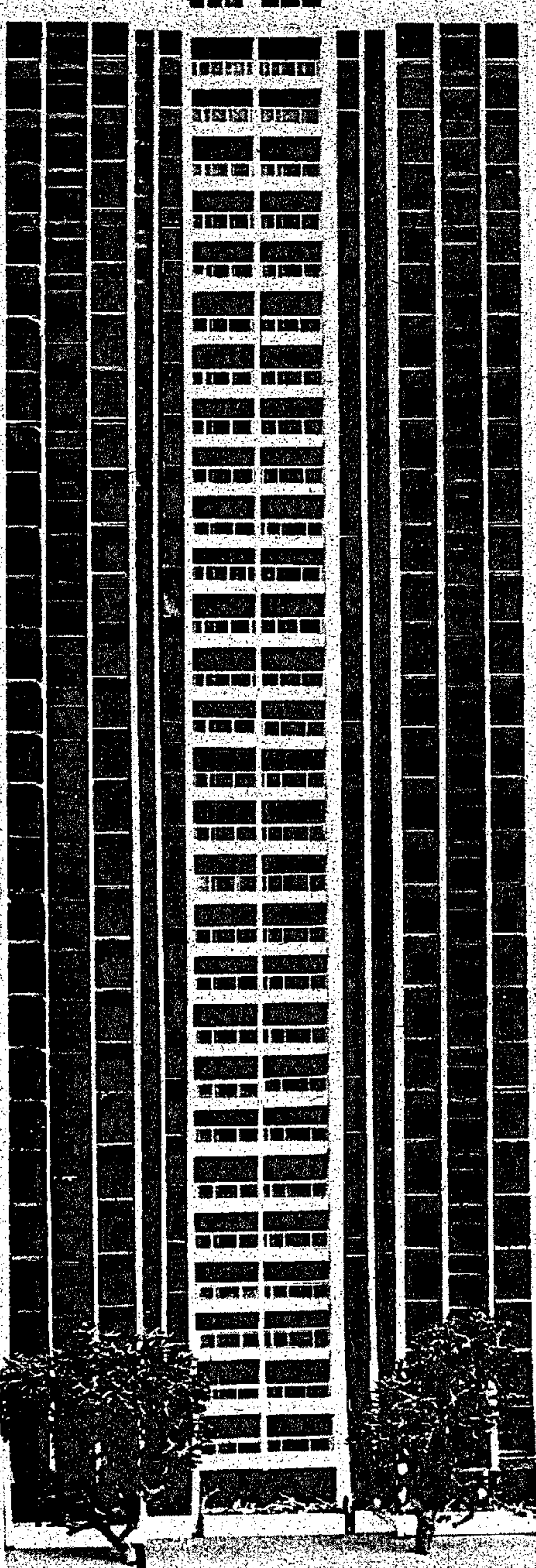
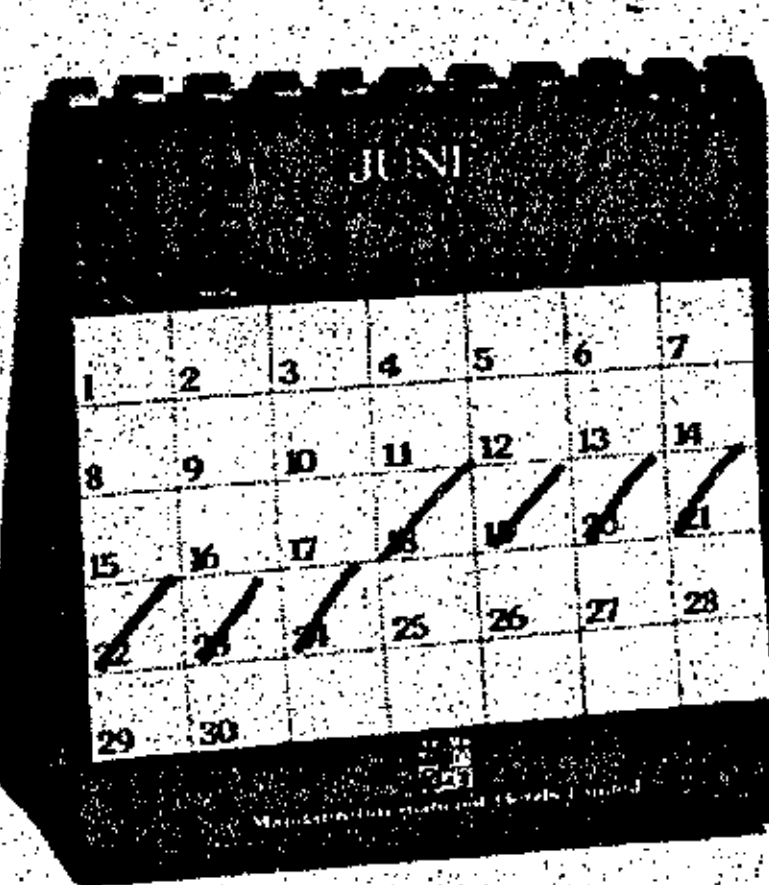
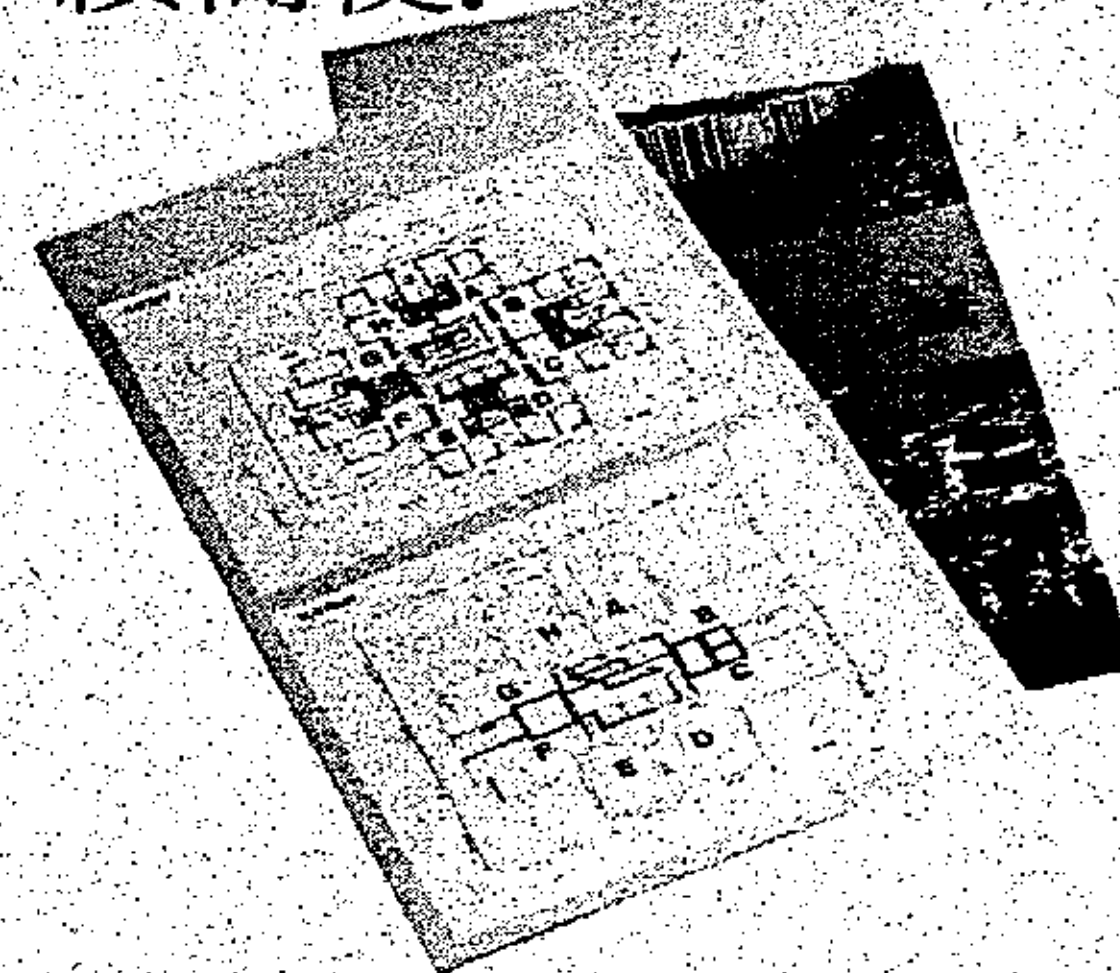
住宅樓宇貸款額可
高達樓價八成，
攤還年期長達十五年
並可採用滙豐自動
轉賬服務，輕而易舉。

申請書送回後一星期內，會有消息回覆申請人，快捷得多。

滙豐財務乃滙豐銀行
附屬機構，實力雄厚，
您可到滙豐分行索取
申請書及查詢或到
滙豐財務十四個接洽
處辦理，極為方便。

欲知最靠近府上之
滙豐財務接洽處地址
請致電5-7908221.

滙豐財務有限公司
總行：香港禮頓道77號禮頓中心十樓
電話：5-7908221 香港郵箱838號
九龍分行：九龍彌敦道673號
滙豐銀行大廈605A室 電話：3-9596



內外利率已近頂峰

從兩週來港內外利率升勢，分析目前利率的水平，展望未來利率的走勢，我們估計內外利率將維持在目前的水平，而不會有進一步的上升。

在過去兩週，港內外利率呈現出強勁的上升勢頭。這主要是由於市場對未來利率走勢的預期，以及銀行間的競爭所致。目前，港內外利率已接近頂峰，未來是否還會進一步上升，值得我們關注。

從兩週來港內外利率升勢，分析目前利率的水平，展望未來利率的走勢，我們估計內外利率將維持在目前的水平，而不會有進一步的上升。這主要是由於市場對未來利率走勢的預期，以及銀行間的競爭所致。

在過去兩週，港內外利率呈現出強勁的上升勢頭。這主要是由於市場對未來利率走勢的預期，以及銀行間的競爭所致。目前，港內外利率已接近頂峰，未來是否還會進一步上升，值得我們關注。

對投機壟斷的縱容和鼓勵

對工業界投機壟斷的縱容和鼓勵，將會對工業的發展產生負面影響。我們認為，政府應該採取措施，防止投機壟斷的現象，以促進工業的健康發展。

今年十月外貿統計分析

今年十月份的外貿統計顯示，出口增長，進口不振，貿易順差擴大。這反映了當前經濟形勢下，外貿發展的特點。我們需要進一步分析其原因，並尋求解決辦法。

出口增長不振更足憂慮

出口增長不振，更足憂慮。這反映了當前經濟形勢下，外貿發展的特點。我們需要進一步分析其原因，並尋求解決辦法。

織布工業厄運透視

織布工業面臨嚴峻挑戰，厄運透視。這反映了當前經濟形勢下，外貿發展的特點。我們需要進一步分析其原因，並尋求解決辦法。

南韓明年出口目標

南韓明年出口目標，比較今年高兩成。這反映了當前經濟形勢下，外貿發展的特點。我們需要進一步分析其原因，並尋求解決辦法。

人口大增及娛樂場所不多

人口大增及娛樂場所不多，電影院業前景仍佳。這反映了當前經濟形勢下，外貿發展的特點。我們需要進一步分析其原因，並尋求解決辦法。

電影院業前景仍佳

電影院業前景仍佳，預計明年將有進一步發展。這反映了當前經濟形勢下，外貿發展的特點。我們需要進一步分析其原因，並尋求解決辦法。

萬國寶通財務「熱線定期存款」

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
一星期	14.50%	三個月	16.50%	九個月	14.25%
二星期	14.75%	四個月	16.00%	一年	14.25%
一個月	15.75%	五個月	15.625%		
二個月	16.25%	六個月	15.625%		

匯豐財務有限公司

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
一星期	13.5%	三個月	14.5%	九個月	14.5%
二星期	14.5%	四個月	14.5%	一年	14.5%
一個月	15.5%	五個月	14.5%		
二個月	16.5%	六個月	14.5%		
三個月	16.25%				
六個月	15.875%				
九個月	14.5%				

緩轉已力壓漲上價油 欲為所難以加價

【本報訊】國際油價在過去一週，由於美國及歐洲各國，對波斯灣局勢，仍持觀望態度，故油價未能如預期般大幅上揚。但由於波斯灣局勢，仍持觀望態度，故油價未能如預期般大幅上揚。但由於波斯灣局勢，仍持觀望態度，故油價未能如預期般大幅上揚。

【本報訊】國際油價在過去一週，由於美國及歐洲各國，對波斯灣局勢，仍持觀望態度，故油價未能如預期般大幅上揚。但由於波斯灣局勢，仍持觀望態度，故油價未能如預期般大幅上揚。

換季添衣情緒仍屬冷淡 秋冬百貨積弱難銷

銀行息高，股市及匯率疲軟，市民購買力弱，與及今年春節前，去銷都是相形見绌。據統計，去年十一月，零售額較去年同期，僅增加百分之二點五，顯示市民購買力，仍屬冷淡。

【本報訊】由於波斯灣局勢，仍持觀望態度，故油價未能如預期般大幅上揚。但由於波斯灣局勢，仍持觀望態度，故油價未能如預期般大幅上揚。

金市走勢反覆 一週金市概況

【本報訊】金市走勢反覆，一週金市概況。金價在過去一週，由於美國及歐洲各國，對波斯灣局勢，仍持觀望態度，故金價未能如預期般大幅上揚。

【本報訊】金市走勢反覆，一週金市概況。金價在過去一週，由於美國及歐洲各國，對波斯灣局勢，仍持觀望態度，故金價未能如預期般大幅上揚。

【本報訊】金市走勢反覆，一週金市概況。金價在過去一週，由於美國及歐洲各國，對波斯灣局勢，仍持觀望態度，故金價未能如預期般大幅上揚。

【本報訊】金市走勢反覆，一週金市概況。金價在過去一週，由於美國及歐洲各國，對波斯灣局勢，仍持觀望態度，故金價未能如預期般大幅上揚。

Sedgwick Chartered Hong Kong Limited

名額可能不同，但臉孔是大家所熟悉的。企業合併是時下商界相當普遍的事。當一九七九年 Bland Payne Group Ltd 與 Sedgwick Forbes Holdings Ltd 合併其以英國為基地的世界性保險及再保險業務時，其香港業務之合併亦順理成章。

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	13.500%	三個月	16.625%
兩星期	14.500%	六個月	15.875%
一個月	15.500%	一年	14.250%
二個月	16.000%	兩年	12.500%

推出先進電信系統

瑞興伊爾克公司
該公司最近推出一套先進的電信系統，名為「瑞興伊爾克」，該系統可為客戶提供多種電信服務，包括長途電話、國際電話、數據傳輸等。

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司
(永安祥集團成員)
實收資本港幣二千七百萬元

自動續期存款利率	
一個月 15.00%	三個月 17.00%
六個月 16.50%	一年 16.75%
兩個月 16.75%	一年 15.00%

亞洲聯合金融投資有限公司

ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED
(實收資本港幣肆仟萬元)
政府註冊接受存款公司

期限	港幣	美金
廿四小時通知	14.500%	
一個月	16.500%	17.250%
二個月	17.000%	17.750%
三個月	17.250%	18.250%
六個月	16.500%	17.250%
九個月	16.000%	16.000%
一年	16.000%	16.000%

永亨銀行

WING HANG BANK, LTD.
經營一切銀行業務
歷史悠久 信用昭著

總行	地址	電話
總行	皇后大道中161號	5-434511
中區分行	皇后大道中228號	5-260331
金鐘分行	干諾道中12-18號	5-444421
西區分行	德輔道中139-141號	5-488118
灣仔分行	軒尼詩道333-335號	5-739331
青洲分行	青洲英界大馬路1-11號	5-686223
葵青分行	葵青安樂商場514-516號	5-573131
油麻地分行	彌敦道507號	5-841540
深水埗分行	長沙灣道57號	3-802244
新滿洲分行	康強街51號	3-270111
觀塘分行	觀塘道222號	3-424114
葵青分行	葵興路102號	12-294411

香港商業銀行

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
總行：香港德輔道中111號
電話：5-458111

分行	地址	電話
總行	香港德輔道中111號	5-458111
西區分行	文咸西街68號	5-435091
西區分行	畢打街162號	5-465217
銅鑼灣分行	德輔道中69號	5-7906726
灣仔分行	軒尼詩道155號	5-685143
九龍分行	彌敦道711號	3-960236
九龍分行	彌敦道115號	3-820147
新滿洲分行	康強街56號	3-265127

道亨銀行

THE BANK OF CANTON, LIMITED
廣東銀行
創立於香港一九二二年

期間	利率	期間	利率
一個月	15.375%	六個月	15.625%
二個月	15.875%	一年	14.25%
三個月	16.375%	一年半	12.50%

金城銀行

全資附屬機構
京城財務(香港)有限公司
存款靈活 利息優厚

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	13.500%	三個月	16.625%
兩星期	14.500%	六個月	15.875%
一個月	15.500%	一年	14.250%
二個月	16.000%	兩年	12.500%

廣安銀行

Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球

分行	地址	電話
總行	皇后大道中137-141號	5-436231
西區分行	文咸西街68號	5-435091
西區分行	畢打街162號	5-465217
銅鑼灣分行	德輔道中69號	5-7906726
灣仔分行	軒尼詩道155號	5-685143
九龍分行	彌敦道711號	3-960236
九龍分行	彌敦道115號	3-820147
新滿洲分行	康強街56號	3-265127

INDOSUEZ

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ
總行：香港中環德輔道中111號
電話：5-265411

分行	地址	電話
總行	香港中環德輔道中111號	5-265411
香港分行	德輔道中49號49號A	5-754194
北角分行	香港德輔道中471號	5-626137-8
灣仔分行	軒尼詩道117-119號	5-276411
九龍分行	彌敦道292-310號	5-484155
九龍分行	彌敦道292-310號	5-484155
九龍分行	彌敦道292-310號	5-484155

華僑經濟

本港經濟週析

銀行利率 創新紀錄 高紀 錄及 其它

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

本港經濟週析 本港經濟週析 本港經濟週析

U-BIX 精益求精 陣容鼎盛

U-BIX T型 小型機體，不但具備優美影印機一貫之卓越性能，更增加多項新設計，操作更為便利。

U-BIX V型 本港影印市場最暢銷產品之一，結構謹嚴，操作簡易，性能出眾，早已口皆碑，大受用家稱許。

U-BIX W型/WSA型 專為高速大量影印而設計，影像清晰，成本經濟，獨有優美首創之「中斷影印」及「自我診斷電路」，更備有原稿輸送及分副本系統，可供選擇。

優美影印機 ● 科技精研 ● 著著領先

易根美有限公司 英國之優美集團附屬機構 香港高士打道250號伊利沙伯大廈五樓 營業部：5-777664 服務部：5-748325 陳列室：香港高士打道180-185號中怡大廈

U-BIX 電子影印機 UBF辦公室傢具 AEF電腦打字系統

大華銀行有限公司 UNITED OVERSEAS BANK LIMITED

以每股3.00元價格發出 權利附加股42,517,550普通股

這項權利附加股乃由以下三間機構經管及包銷：

JARDINE FLEMING (SINGAPORE) PTE. LIMITED UNITED CHASE MERCHANT BANKERS LIMITED WARDLEY LIMITED

下列機構亦參加這項包銷：

Amanah-Chase Merchant Bank Berhad Asia Commercial Bank Limited Banque Nationale de Paris (South East Asia) Limited Citicorp International (Singapore) Limited DBS-Daiwa Securities International Limited Far Eastern Bank Limited Guinness Mahon (SEA) Limited Morgan Guaranty Pacific Limited Oversea-Chinese Banking Corporation Limited Singapore International Merchant Bankers Limited Singapore Nomura Merchant Banking Limited Tat Lee Bank Limited

Arbuthnot Latham Asia Limited Asian-American Merchant Bank Limited Baring Brothers Asia Limited The Development Bank of Singapore Limited Dresdner (South East Asia) Limited First Chicago Asia Merchant Bank Limited Industrial & Commercial Bank Limited N M Rothschild & Sons (Singapore) Limited Overseas Union Bank Limited Singapore-Japan Merchant Bank Limited Standard Chartered Merchant Bank Asia Limited UDA Merchant Bankers Berhad

Associated Asian Securities (Pte) Cathay Securities (Pte) G K Goh Securities (Pte) Kay Hian & Co. (Pte) Lee & Co. (Stock & Sharebrokers) (Pte) Ltd. Lyall & Evans (Pte) Morgan Grenfell (Asia) Limited Pacific Union Co. (Pte) J.M. Sassoon & Co. (Pte) Ltd. Sun Hung Kai Securities Limited Temenggong Merchant Bankers Limited W.I. Carr, Sons & Co. (Overseas) Limited

本港新聞

每方呎三毫

[illegible]

在英爲留學生請命

[illegible]

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿穢褻，勿一紙筆兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

鯉魚門日漸繁榮環境衛生尙待改善

網蝦先生、鯉魚門爲一海鮮富饒，中外旅華人士遊覽名勝觀光之地。由港近市區，
商戶林立，日中前往購辦海鮮馳騁地頗有者，大不乏人。尤其是每逢連雲，星期日便假
防未然，夜訪鄰家從多設飯喉。

吳景濤出，今人作某，吳景濤時居衛生健康局督察官當局促改修水閘，以維公衆衛生。
西至等橋只可得公共所三間，是以木板隔，多爲乾廁；且閘內糞窟有滴瀝，自前年
時因偶一不慎，時常散溢，致水混濁。似此情形，既妨衛生，影響行人往來，積水滲漏穿孔，
甚堪痛恨。吳景濤遂擬撥款附於改修水閘，俾得速行，斷絕病源。惟吳景濤在任，在任未幾，
及是屆滿，遂欲取銷水或山挑水，供作飲用。由於水源減少，沉陷風高物燥，火警
頻傳，居民取用，以維衛生公衆，

又影響居民出入安全。其次，當街建築妓館，以利利而而維給。此外後再續不敷應用，
以致居民取水，亦感不便。

○八月二十二日，

初中成績評核預習

雄風出版社

中文

(十四)

中文練習十四

第一部分——多項選擇題

細閱下面一篇文字，然後根據內容回答所附問題。

象是在非洲及印度一帶的，牠們的性——牠有的還是羣居；有的和羊一般的羣聚。牠們的生活是羣居而很有規律的，和果實家內有一隻象，那是居住用幾個個人，我曾聽人家說過，印度的象，用鼻子能夠擡起，而且十分清潔。還有母象的，牠能夠看守門戶，用鼻子輕輕地撫着小孩，使小孩安穩睡。

眼，好像一個慈愛的母親，搬空送貨，都是牠，很像一個忠心的傭人；牠是多麼有用啊！最吃的是乾草，蘿蔔，河水 and 麥。據說牠們每天所吃的食糧，大約的計算下來，牠數有七八十千克左右呢！這個驚人的數目，真使人有些不相信牠們的肚子有這樣大。如果採一隻象，運送到別處去，恐怕不到幾日，就要沒有東西吃了呢。幸而非洲和印度，那裏植物繁茂，才沒有發生什麼問題。下列那幾種東西是象的糧食？

(1)乾草。 (2)蘿蔔。 (3)河水。 (4)麥。

A(1)(2)(3) B(2)(3)(4)
C(1)(2)(4) D(1)(3)(4)

象的性格怎樣？

A都是暴躁的。 B都是柔馴的。
C都是柔馴的。 D都是暴躁的。
C和年差不多。
D有暴躁的，有柔馴的。

象會替人們做什麼工作？

(1)搬運東西。 (2)看守門戶。

(3)看孩子。 (4)清潔地方。

A只有(2)和(3)。
B只有(1)和(2)。
4. 本文是一篇
A說明文。
C敘敘文。

下列第5至個字哪？

5. 這入早已良
A派派
C派去

6. 夜草龍草下
A冷清清
C孤伶伶

7. 報()是起來。
A才
C因為

8. 他連人目不子。
A字
C文

B 只有 (1) 和 (4)
 D (1) > (2) > (3) > (4)

B 辯論文。
 D 議論文。

1. 每句的括弧內應填上那一

) 那配稱爲「人」！
 B 消弭
 D 湮沒

街道 () 的，了無人影。
 B 冷冰冰
 D 鬧哄哄

笑罷了，他竟然起馬和我計較

B 雖然
 D 只不過

() 胸無點墨，是個早也

B 丁
 D 詞

11. 「很久很久以前，人類的祖先和其
 有兩樣，都是四足爬行的，後來才
 兩足步行。」
 以上一段文字所指的是人類的
 A 生長過程 B 生理變化
 C 進化過程 D 精神力量

12. 「天台現在懸掛十號風球？不會
 中畫有底線的文字，有甚麼作用？」
 A 表示決 C 表示懷疑
 D 指出困難 B 指出後果

第二部分——簡短寫作題

1. 試把下面句子中畫有底線的部分，
 寫出來；改寫部分在文意上必須相
 合。
 少許，一輪明月已上林梢，漸覺風
 月到波心，俗店塵懷突然頓釋。
 俗店塵懷：

2. 試用括弧裏的詞語，把下列一句話
 通順的句子。
 天虹十分美麗。
 天虹是短暫的。 (雖然，但是)

物及
新變成

在第9及10題的括號內，應該分別填入那一個標點符號。

9. 你(1)你是誰(2)
A(1)。(2)∞ B(1)。(2)！
C(1)……(2)？ D(1)。(2)……

10. 切視()各群不是那樣人！
A。 B。
C： D。

3. 在學校舉行的週會上，你代表學生會對該會即將舉辦的攝影比賽作一簡短介紹。試把這番講詞寫出來。(字數在100—150左右，情點符號已括在內)

第一部分：
①C ②D ③D ④A ⑤A ⑥A
⑦D ⑧B ⑨C ⑩B ⑪C ⑫B

第二部分：
①對生活的擔憂和慾望。
②天虹雖然十分美麗，但卻是短暫的。
③無肯定答案。

用詞體
原句配
袖底、
三聯組成

SHOWA LINE

昭和海运株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大埠
 （兼收往日本、台灣及小呂宋貨噸）

★ 香港雅士輪	十二月十日抵港
M.S. "HONGKONG ACE" (VOY. 1)	十二日開行
★ 亞洲雅士輪	十二月十八日抵港
M.S. "ASIA ACE" (VOY. 10)	十八日開行
★ 有利雅士輪	十二月十九日抵港
M.S. "ELECTRO ACE" (VOY. 13)	十九日開行
★ 飛航雅士輪	十二月廿三日抵港
M.S. "FLIPPER ACE" (VOY. 4)	廿三日開行
★ 英偉雅士輪	十二月廿六日抵港
M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY. 74)	廿六日開行

★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫

直航：★ 刁拜（十天抵港），達文，科威特

★ 先達康年輪	十二月十一日抵港
M.S. "STRATHCON" (VOY. 02/128)	十一日開行
★ 澳洲丸	十二月十六日抵港
M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY. 09/129)	十六日開行
★ 東囊丸	十二月廿九日抵港
M.S. "TOHGO MARU" (VOY. 08/130)	廿九日開行

兼收刁拜般裝貨值

載貨日期：船到前一天下午五時
 收貨站：九龍油蔴地太平洋倉庫有限公司
 電話：④4 80 915 ④4 81 775
 臺灣現代貨箱碼頭 電話：② 268289
 （日本郵裝貨宜用臺灣收貨站）

SANKYO LINE

BBS The SuperCarriers <small>Best Boat Service</small>		
巴拿馬—美加東岸及中南美航線		
	載貨 開航	
利加拿 NAGARA	12/12	14/12
百保通 BARBER TONSBURG	19/12	21/12
翠湖 TSU	26/12	26/12
加州特快航線 直航羅省、長堤		
百保通 BARBER TONSBURG	19/12	21/12
百保盤 BARBER PRIAM	4/1	6/1
美加西岸及委內瑞拉航線		
百保通 BARBER TONSBURG	19/12	21/12
萬能 MEMNON	11/1	18/1
收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121		
WILLINE 非公會 中東線		
往：刁拜、達文、巴達、科威特、亞布打比、		
多倫士 TORRENS	20/12	22/12
威利圖 WILLINE TOYO	2/1	4/1
大朗加 TALONGA	25/1	27/1
收貨站：香港收貨站葵涌HIT四號橋或南運 帶衣收貨地盤394 電話：12-272632		

約瑟夫週二到埠

澳洲企業週內駛雪梨

庫拉薩俄丸經日本來

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週二(十六)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十七)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週三(十七)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十八)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週四(十八)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十九)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週五(十九)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(二十)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

日本郵船(代理)有限公司代理之日本郵船(Nippon Yusen Kaisha)號貨輪，將於下週二(十六)從日本抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十七)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

日本郵船(代理)有限公司代理之日本郵船(Nippon Yusen Kaisha)號貨輪，將於下週三(十七)從日本抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十八)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

日本郵船(代理)有限公司代理之日本郵船(Nippon Yusen Kaisha)號貨輪，將於下週四(十八)從日本抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十九)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

日本郵船(代理)有限公司代理之日本郵船(Nippon Yusen Kaisha)號貨輪，將於下週五(十九)從日本抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(二十)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

亞利丹尼週末始到

木星號下週往台韓

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週二(十六)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十七)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週三(十七)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十八)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週四(十八)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十九)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週五(十九)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(二十)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週二(十六)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十七)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週三(十七)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十八)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週四(十八)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十九)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週五(十九)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(二十)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

香港飛翼船有限公司

即日預售七天來回票

週末及公家假期卅五元

星期一至五 廿五元

(往澳門另加人頭稅八元)

港澳對開由上午八時至下午五時正

每半小時開航一班

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週二(十六)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十七)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週三(十七)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十八)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週四(十八)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十九)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週五(十九)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(二十)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週二(十六)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十七)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週三(十七)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十八)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週四(十八)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(十九)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

太古輪船(代理)有限公司代理之澳洲聯泰(Australia Line)號貨輪，將於下週五(十九)從澳洲抵港，便泊於埃士本碼頭上落貨物，並於翌日(二十)離港，直放雪梨，屬聯泰師時舊特及北利士彭等處。(良)

售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 · 438648

九龍旺角彌敦道麗斯大廈 電話：K848188


阿蘭地週四駛南非
祥安十二日汶萊到
 馬天娜本月中旬作環歐壯遊
亞洲翡翠十六抵塘翌返雪梨
 (本報訊) 怡和洋行有限公司代理之阿蘭地 (ATALANT) 號貨輪，將於本月十三日，從日本抵港，停泊於西貢碼頭上落貨物，並將於翌日(十四)離港，前往檳榔嶼、約翰尼堡、刁拜及蘭芳敦等埠。並將於翌日(十五)離港，前往倫敦等埠之貨物。
 東海航有限公司代理之柏妮安 (FORTUNE TRADER) 號貨輪，將於本月十三日，從汶萊港，抵港於 A 號洋行船塢上落貨物，並將於翌日(十四)離港，前往倫敦等埠之貨物。
 德發輪船有限公司代理之馬天娜 (MARITANIA) 號貨輪，將於本月十五(即日本抵港)，停泊於西貢碼頭上落貨物，並將於翌日(十六)離港，前往倫敦等埠之貨物。
 怡和洋行有限公司代理之阿蘭地 (ATALANT) 號貨輪，將於本月十五(即日本抵港)，停泊於西貢碼頭上落貨物，並將於翌日(十六)離港，前往倫敦等埠之貨物。


BLENLEY SHIPPING CO. (PTE) LTD - SINGAPORE
 新饒內亞及南太平洋航線
 十二月卅一日收貨
 一月一日開行
東 星
EASTERN STAR
 直航：PORT MORESBY, OROBA, LAE, MADANG, RABAU, & HONIARA 兼收星加坡貨物
 總代理：大西洋 (香港) 有限公司
 AGE ATLANTIC STAR (H.K.) LTD.
 尖沙咀何福閣大廈十四樓 B-5 電話 3-721323/8.

菲 律 賓 線
直航：小呂宋

大 川 丸	十二月	廿八日抵港	泊866池
M.S. "OKAWA MARU" (VOY. 12)	九日	下午開行	
順興輪	十二月	十七日抵港	
M.S. "CRYSTAL STAR" (VOY. 12)	十二月	十八日開行	
大成功輪	十二月	卅一日抵港	
M.S. "SUCCESS" (VOY. 18)	元月	一日開行	


星 馬 線
直航：星加坡、巴生港。

新 洋 輪	十二月	廿三日抵港	開行
M.S. "SUNNY OCEAN"	十二月	廿四日開行	

請各收貨人即來本公司辦理船邊接貨手續。否則將貨存倉
留有一切費用及照。一、由船公司外。由船公司負責。

貨客付貨請垂臨

伊代理： **中央航業有限公司**
CENTRAL MARITIME LTD.
星加坡大馬路門牌六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門海山支路門牌38號大樓 電話：7618, 83815



Mitsui O.S.K.

大阪商船三井船株式会社

社

往：總往紐約、香港、澳洲、
往：總往紐約、香港、澳洲、
往：總往紐約、香港、澳洲、

美華

往：神戶、橫濱、仰光

M/S

ANOMAYMA

新興行船務有限公司啟

加比勒

定期航線

ARUBA, CURACAO

President Garcia

十二月廿五日落貨 廿六日開

Aruba, Cabello, Santo Domingo, Guatamala, Puntarenas, Corinto, Acaguita, Acapapul, Manzanillo, Panama, Colon, Free Zone, Cristobal

實貨截貨時間：十二月廿四日下午

誠 OCEAN SINCERITY

新興行船務有限公司啟

十二月廿五日落貨 (船泊日號晚)

十二月廿六日開行

航訊

嘉林力自呂宋來

東方通商九日泊澳

伊比利亞九日訪西非

【本報訊】由呂宋來之東方通商輪船，將於九日（星期日）下午三時，由香港開往澳門。該輪係由東方通商公司經營，由香港開往澳門，再由澳門開往西貢。該輪係由東方通商公司經營，由香港開往澳門，再由澳門開往西貢。該輪係由東方通商公司經營，由香港開往澳門，再由澳門開往西貢。

豪華客郵伊輪環球航程

本港人士訂位異常踴躍

【本報訊】由香港開往環球航程之豪華客郵伊輪，將於本月內由香港開往。該輪係由伊比利亞公司經營，由香港開往環球航程。該輪係由伊比利亞公司經營，由香港開往環球航程。該輪係由伊比利亞公司經營，由香港開往環球航程。

基隆港去年全港第一

去年全港第一

【本報訊】基隆港去年全港第一，去年全港第一。該港去年全港第一，去年全港第一。該港去年全港第一，去年全港第一。該港去年全港第一，去年全港第一。

安其精神日本運來

安其精神日本運來

【本報訊】安其精神日本運來，安其精神日本運來。該輪係由安其精神公司經營，由日本運來。該輪係由安其精神公司經營，由日本運來。該輪係由安其精神公司經營，由日本運來。

入口船期表			
船名	公司	日期	時間
HWA PYUNG ACE	日本郵船	八日	下午三時
GEMLOCK	日本郵船	八日	下午三時
SONDE RHU SEN	日本郵船	八日	下午三時
GREAT CONCERT	日本郵船	八日	下午三時
NEW HERO	日本郵船	八日	下午三時
MURRAYEVERETT	日本郵船	八日	下午三時
SA VANDER STEL	日本郵船	八日	下午三時
ZIM KAOHSUNG	日本郵船	八日	下午三時
CHINA CONTAINER	日本郵船	八日	下午三時
LAGAN BANK	日本郵船	八日	下午三時
CHEONG WIND	日本郵船	八日	下午三時
MOTOVUN	日本郵船	八日	下午三時
GOLD VANDA	日本郵船	八日	下午三時
DIAMOND PHOENIX	日本郵船	八日	下午三時
NEW HYSAN	日本郵船	八日	下午三時
SILVER STAR	日本郵船	八日	下午三時
OCEAN SINDERITY	日本郵船	八日	下午三時
AMEMONE	日本郵船	八日	下午三時
GAYA LIMA	日本郵船	八日	下午三時
LAMMA IS	日本郵船	八日	下午三時
FORTUNE TRADER	日本郵船	八日	下午三時
EVER VIGOR	日本郵船	八日	下午三時
FOO HSING	日本郵船	八日	下午三時
PACIFIC DESPATCHER	日本郵船	八日	下午三時
MUNCASTER CASTLE	日本郵船	八日	下午三時
KEE TRANSPORTER	日本郵船	八日	下午三時
OSAKA BAY	日本郵船	八日	下午三時
AUST. ENTERPRISE	日本郵船	八日	下午三時
NAXOS IS	日本郵船	八日	下午三時
AFRICA MARU	日本郵船	八日	下午三時
SL MARINE	日本郵船	八日	下午三時
JOSEF STEWING	日本郵船	八日	下午三時
OCEAN HOPE	日本郵船	八日	下午三時
AFRICA MARU	日本郵船	八日	下午三時
MONT BLANC MARU	日本郵船	八日	下午三時
CURACAO MARU	日本郵船	八日	下午三時
PRES. FILMORE	日本郵船	八日	下午三時
ARCTIC SKOU	日本郵船	八日	下午三時
JACKSON PIONEER	日本郵船	八日	下午三時
ATLANTIS STAR	日本郵船	八日	下午三時
EVER LOYAL	日本郵船	八日	下午三時
PACIFIC COURIER	日本郵船	八日	下午三時
JOSEF STEWING	日本郵船	八日	下午三時
JACKSON PIONEER	日本郵船	八日	下午三時
NED. KLORE	日本郵船	八日	下午三時
ORT. EXPLORER	日本郵船	八日	下午三時
NAVALIS	日本郵船	八日	下午三時
OHT. EXPORTER	日本郵船	八日	下午三時
WAKAMIZU MARU	日本郵船	八日	下午三時
GALLEON ONYX	日本郵船	八日	下午三時
THALASSINI KYRA	日本郵船	八日	下午三時
SINGAPORE IS	日本郵船	八日	下午三時
HONG KONG ACE	日本郵船	八日	下午三時
BINKE 1	日本郵船	八日	下午三時
SARUN	日本郵船	八日	下午三時
SALAVE	日本郵船	八日	下午三時
FUTAMI MARU	日本郵船	八日	下午三時
NED. EBRO	日本郵船	八日	下午三時
APLI CHAU	日本郵船	八日	下午三時
MARIFIME GLORY	日本郵船	八日	下午三時
SAN VAS	日本郵船	八日	下午三時
ELISABETH MAERSK	日本郵船	八日	下午三時
BOSTON MARU	日本郵船	八日	下午三時
ALBANY	日本郵船	八日	下午三時
AUST. ENTERPRISE	日本郵船	八日	下午三時
DAIWA MARU	日本郵船	八日	下午三時
KOKAI MARU	日本郵船	八日	下午三時
ROSE BAY STAR	日本郵船	八日	下午三時
STRATHCONON	日本郵船	八日	下午三時
BENATTOW	日本郵船	八日	下午三時
LINDEN	日本郵船	八日	下午三時
MARI BOEING	日本郵船	八日	下午三時
VALERIA	日本郵船	八日	下午三時
NOSHIRO MARU	日本郵船	八日	下午三時
LUCULET	日本郵船	八日	下午三時
EVER LOYAL	日本郵船	八日	下午三時
SUN PHENIX	日本郵船	八日	下午三時
WORLD LION	日本郵船	八日	下午三時
IBERIA MARU	日本郵船	八日	下午三時
TAI YUEN	日本郵船	八日	下午三時
NIKOH MARU	日本郵船	八日	下午三時
LAURA MAERSK	日本郵船	八日	下午三時
NEP. DIAMOND	日本郵船	八日	下午三時
CHAR KANG	日本郵船	八日	下午三時
ATLANTI	日本郵船	八日	下午三時
PRAVADE SEA	日本郵船	八日	下午三時
PRAVADE SEA	日本郵船	八日	下午三時
CHAR AN	日本郵船	八日	下午三時
HONG KONG IS	日本郵船	八日	下午三時
KIMISHIGE MARU	日本郵船	八日	下午三時
JUNYO MARU	日本郵船	八日	下午三時
EVER SUPRING	日本郵船	八日	下午三時
EVER VALOR	日本郵船	八日	下午三時
PACIFIC GONYVOY	日本郵船	八日	下午三時
HAI YING	日本郵船	八日	下午三時
TAI TUNG	日本郵船	八日	下午三時
PRES. HOOVER	日本郵船	八日	下午三時
H.K. ISLAND	日本郵船	八日	下午三時
AM. LYNX	日本郵船	八日	下午三時
NAGARA	日本郵船	八日	下午三時
KII MARU	日本郵船	八日	下午三時
ELAMON	日本郵船	八日	下午三時
ORT. DESTINY	日本郵船	八日	下午三時
CHAR HUI	日本郵船	八日	下午三時
BUNGA SURIA	日本郵船	八日	下午三時
MARETANIA	日本郵船	八日	下午三時
LAUTHOR MAERSK	日本郵船	八日	下午三時
ZIM EILAT	日本郵船	八日	下午三時
NEP. DIAMOND	日本郵船	八日	下午三時
ANANGEL SPIRIT	日本郵船	八日	下午三時
MARSHA	日本郵船	八日	下午三時
SEVEN SEAS BRIDGE	日本郵船	八日	下午三時
SANKO SCORPIO	日本郵船	八日	下午三時
NAGARA	日本郵船	八日	下午三時
ACSTER EXPRESS	日本郵船	八日	下午三時
EUROLINER	日本郵船	八日	下午三時
SL. CHANGE	日本郵船	八日	下午三時
HSING HWA	日本郵船	八日	下午三時
CHAR HSING	日本郵船	八日	下午三時

出口船期表			
船名	公司	日期	時間
NEP. RESEARCHER	日本郵船	八日	下午三時
DIAMOND PHENIX	日本郵船	八日	下午三時
PRES. FILMORE	日本郵船	八日	下午三時
MARTHA BAKKE	日本郵船	八日	下午三時
ORT. EXPORTER	日本郵船	八日	下午三時
NEP. DIAMOND	日本郵船	八日	下午三時
SL. MARINER	日本郵船	八日	下午三時
ALPL CHAU	日本郵船	八日	下午三時
HONG KONG ACE	日本郵船	八日	下午三時
ATLANTIS STAR	日本郵船	八日	下午三時
GALLEON ONYX	日本郵船	八日	下午三時
YOHKOH MARU	日本郵船	八日	下午三時
CURACAO MARU	日本郵船	八日	下午三時
NAGARA	日本郵船	八日	下午三時
ANEMONE	日本郵船	八日	下午三時
EURO LINER	日本郵船	八日	下午三時

歐洲線			
船名	公司	日期	時間
TYSLA	日本郵船	八日	下午三時
ZIM KAOHSUNG	日本郵船	八日	下午三時
CHINA CONTAINER	日本郵船	八日	下午三時
SONDER HAUSEN	日本郵船	八日	下午三時
MUNCASTER CASILE	日本郵船	八日	下午三時
OSAKA BAY	日本郵船	八日	下午三時
OCEAN HOPE	日本郵船	八日	下午三時
EVER LOYAL	日本郵船	八日	下午三時
PIONEER VLA DIVOSTOKA	日本郵船	八日	下午三時
KAIWA MARU	日本郵船	八日	下午三時
MOTOVUN	日本郵船	八日	下午三時
OCIOSZYNSKI	日本郵船	八日	下午三時
VALERIA	日本郵船	八日	下午三時
CHAR KANG	日本郵船	八日	下午三時
BUNGA SURIA	日本郵船	八日	下午三時
ANANGEL SPIRIT	日本郵船	八日	下午三時
SEVEN SEAS BRIDGE	日本郵船	八日	下午三時
CHAR HSING	日本郵船	八日	下午三時
ARCTIC SKOU	日本郵船	八日	下午三時
LINDEN	日本郵船	八日	下午三時

澳洲線			
船名	公司	日期	時間
POYANG	日本郵船	八日	下午三時
AUST. ENTERPRISE	日本郵船	八日	下午三時
ASIA PALM	日本郵船	八日	下午三時
ISLAND CONTAINER	日本郵船	八日	下午三時
ZIM EILAT	日本郵船	八日	下午三時
ISLAND CONT	日本郵船	八日	下午三時
ASIA JADE	日本郵船	八日	下午三時
BUNGA ANGANA	日本郵船	八日	下午三時
JOHN BAKKE	日本郵船	八日	下午三時
NEP. FREETOWN	日本郵船	八日	下午三時
KOSTANTIN PAUSTOVSKY	日本郵船	八日	下午三時

印巴中東線			
船名	公司	日期	時間
TYSLA	日本郵船	八日	下午三時
WAKAMATSU MARU	日本郵船	八日	下午三時
OCEAN SINCERITY	日本郵船	八日	下午三時
KIMISHIGE MARU	日本郵船	八日	下午三時
WAKAMIZU MARU	日本郵船	八日	下午三時
MURRAYEVERETT	日本郵船	八日	下午三時
MUNCASTER CASTLE	日本郵船	八日	下午三時
SINGAPORE IS	日本郵船	八日	下午三時
ELISABETH MAERSK	日本郵船	八日	下午三時
BOSTON MARU	日本郵船	八日	下午三時
ALBANY	日本郵船	八日	下午三時
AUST. ENTERPRISE	日本郵船	八日	下午三時
DAIWA MARU	日本郵船	八日	下午三時
KOKAI MARU	日本郵船	八日	下午三時
ROSE BAY STAR	日本郵船	八日	下午三時
STRATHCONON	日本郵船	八日	下午三時
BENATTOW	日本郵船	八日	下午三時
LINDEN	日本郵船	八日	下午三時
MARI BOEING	日本郵船	八日	下午三時
VALERIA	日本郵船	八日	下午三時
NOSHIRO MARU	日本郵船	八日	下午三時
LUCULET	日本郵船	八日	下午三時
EVER LOYAL	日本郵船	八日	下午三時
SUN PHENIX	日本郵船	八日	下午三時
WORLD LION	日本郵船	八日	下午三時
IBERIA MARU	日本郵船	八日	下午三時
TAI YUEN	日本郵船	八日	下午三時
NIKOH MARU	日本郵船	八日	下午三時
LAURA MAERSK	日本郵船	八日	下午三時
NEP. DIAMOND	日本郵船	八日	下午三時
CHAR KANG	日本郵船	八日	下午三時
ATLANTI	日本郵船	八日	下午三時
PRAVADE SEA	日本郵船	八日	下午三時
PRAVADE SEA	日本郵船	八日	下午三時
CHAR AN	日本郵船	八日	下午三時
HONG KONG IS	日本郵船	八日	下午三時
KIMISHIGE MARU	日本郵船	八日	下午三時
JUNYO MARU	日本郵船	八日	下午三時
EVER SUPRING	日本郵船	八日	下午三時
EVER VALOR	日本郵船	八日	下午三時
PACIFIC GONYVOY	日本郵船	八日	下午三時
HAI YING	日本郵船	八日	下午三時
TAI TUNG	日本郵船	八日	下午三時
PRES. HOOVER	日本郵船	八日	下午三時
H.K. ISLAND	日本郵船	八日	下午三時
AM. LYNX	日本郵船	八日	下午三時
NAGARA	日本郵船	八日	下午三時
KII MARU	日本郵船	八日	下午三時
ELAMON	日本郵船	八日	下午三時
ORT. DESTINY	日本郵船	八日	下午三時
CHAR HUI	日本郵船	八日	下午三時
BUNGA SURIA	日本郵船	八日	下午三時
MARETANIA	日本郵船	八日	下午三時
LAUTHOR MAERSK	日本郵船	八日	下午三時
ZIM EILAT	日本郵船	八日	下午三時
NEP. DIAMOND	日本郵船	八日	下午三時
ANANGEL SPIRIT	日本郵船	八日	下午三時
MARSHA	日本郵船	八日	下午三時
SEVEN SEAS BRIDGE	日本郵船	八日	下午三時
SANKO SCORPIO	日本郵船	八日	下午三時
NAGARA	日本郵船	八日	下午三時
ACSTER EXPRESS	日本郵船	八日	下午三時
EUROLINER	日本郵船	八日	下午三時
SL. CHANGE	日本郵船	八日	下午三時
HSING HWA	日本郵船	八日	下午三時
CHAR HSING	日本郵船	八日	下午三時

今日空郵 (星期一)			
目的地	時間	目的地	時間
香港	上午十一時	香港	上午十一時
上海	上午十一時	上海	上午十一時
廣州	上午十一時	廣州	上午十一時
北京	上午十一時	北京	上午十一時
天津	上午十一時	天津	上午十一時
漢口	上午十一時	漢口	上午十一時
南京	上午十一時	南京	上午十一時
長沙	上午十一時	長沙	上午十一時
重慶	上午十一時	重慶	上午十一時
成都	上午十一時	成都	上午十一時
昆明	上午十一時	昆明	上午十一時
貴陽	上午十一時	貴陽	上午十一時
西安	上午十一時	西安	上午十一時
蘭州	上午十一時	蘭州	上午十一時
迪化	上午十一時	迪化	上午十一時
烏魯木齊	上午十一時	烏魯木齊	上午十一時
拉薩	上午十一時	拉薩	上午十一時
日喀則	上午十一時	日喀則	上午十一時
那曲	上午十一時	那曲	上午十一時
昌都	上午十一時	昌都	上午十一時
林芝	上午十一時	林芝	上午十一時
山南	上午十一時	山南	上午十一時
澤當	上午十一時	澤當	上午十一時
加查	上午十一時	加查	上午十一時
貢嘎	上午十一時	貢嘎	上午十一時
墨竹	上午十一時	墨竹	上午十一時
波密	上午十一時	波密	上午十一時
察雅	上午十一時	察雅	上午十一時
芒康	上午十一時	芒康	上午十一時
鹽井	上午十一時	鹽井	上午十一時
德格	上午十一時	德格	上午十一時
江達	上午十一時	江達	上午十一時
巴塘	上午十一時	巴塘	上午十一時
理塘	上午十一時	理塘	上午十一時
稻城	上午十一時	稻城	上午十一時
亞丁	上午十一時	亞丁	上午十一時
日土	上午十一時	日土	上午十一時
墨竹	上午十一時	墨竹	上午十一時
波密	上午十一時	波密	上午十一時
察雅	上午十一時	察雅	上午十一時
芒康	上午十一時	芒康	上午十一時
鹽井	上午十一時	鹽井	上午十一時
德格	上午十一時	德格	上午十一時
江達	上午十一時	江達	上午十一時
巴塘	上午十一時	巴塘	上午十一時
理塘	上午十一時	理塘	上午十一時
稻城	上午十一時	稻城	上午十一時
亞丁	上午十一時	亞丁	上午十一時
日土	上午十一時	日土	上午十一時

協成汽船株式

M. S. "SCA RELDICE"

海悅輪

十二月十七日由日本抵

此

總代理：協成輪船(香港)有限公司

香港皇后大道中德輔道大屋壹一〇一室

電話：(961282), (960641) (十線)

陸郵和央郵來陸島甚都來央郵郵沙德堡靈

實日怡中日日福港香周日馬中日日怡新日日

興行興祥行盛

新港天振日

華僑文化

「藝展八零」展出 八位藝術家作品

本月廿日起在藝術中心舉行

「藝展八零」將於本月廿日起在藝術中心舉行，展出八位華裔藝術家的作品。這八位藝術家分別是：林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同。他們的作品包括：油畫、水彩畫、版畫、攝影、雕塑、裝置藝術等。展覽將分為兩個部分：(一) 畫廊展覽，展出林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同的作品；(二) 畫廊展覽，展出林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同的作品。



英名女伶史姬絲 下月來港演兩劇

著名女伶史姬絲，將於下月來港演出兩齣劇。史姬絲是一位著名的女伶，曾多次在國際舞台上演出。她的作品包括：《西遊記》、《白蛇傳》、《梁山伯與祝英台》等。她的演出將受到廣大觀眾的歡迎。

抒情集 (四)

林建同 橫掃千軍與四

面壁歌

我在抗戰時期在重慶，在抗戰時期在重慶，在抗戰時期在重慶。這是一個關於抗戰時期的故事，發生在重慶。故事的主人公是一位名叫林建同的男子。他在抗戰時期在重慶，經歷了許多困難和挑戰。他的故事被記錄在《抒情集》中。

欣悉晚香齋主陳禮傳 兄榮膺

欣悉晚香齋主陳禮傳，其兄榮膺。這是一個關於陳禮傳及其兄長的故事。陳禮傳是一位著名的藝術家，他的兄長也是一位著名的藝術家。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。

文藝山

文藝山是一個關於文藝的故事。它記錄了許多文藝家的生活和創作。其中包括：林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同、林建同。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。

香港第一台

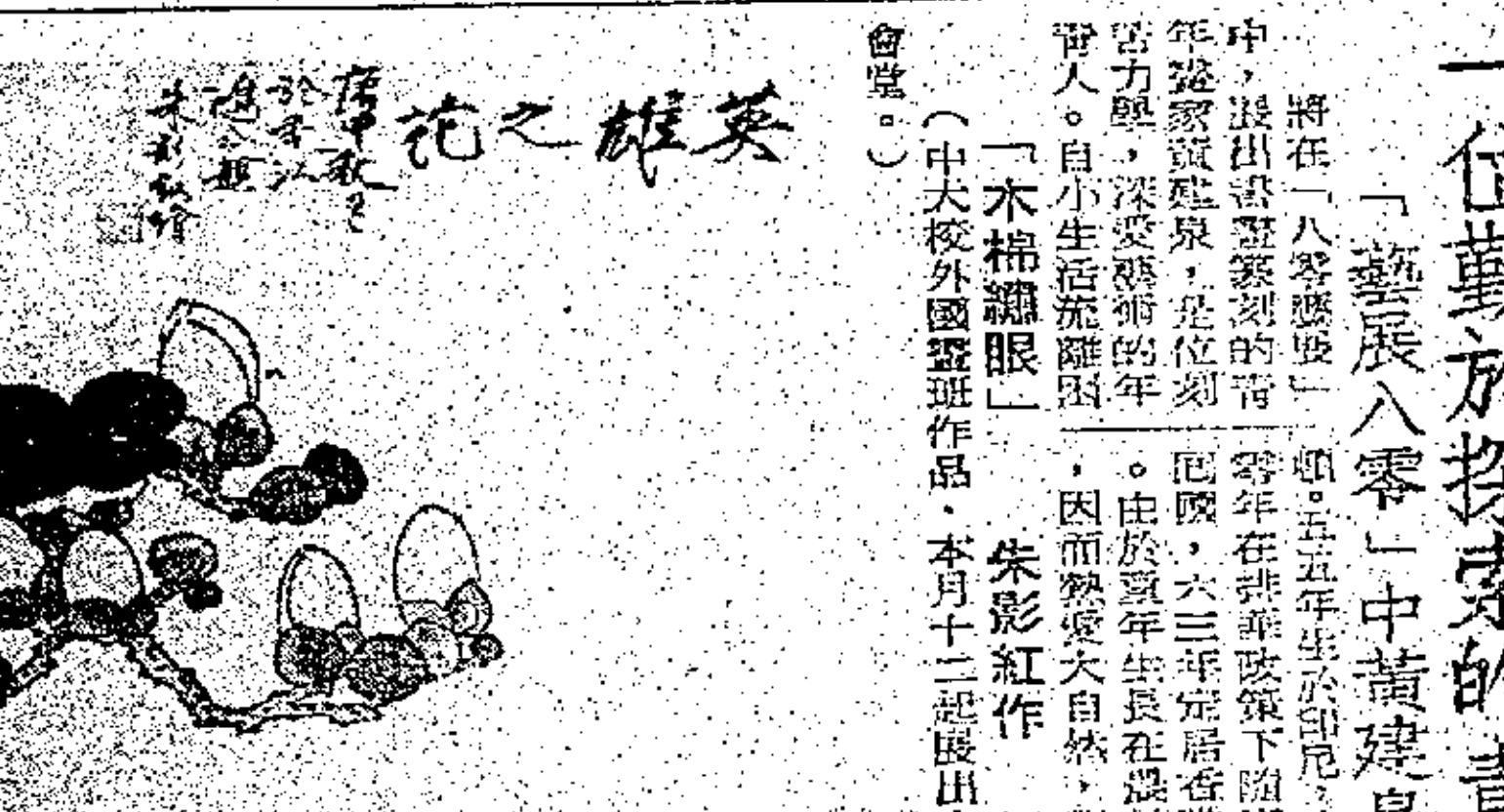
香港第一台是一個關於香港電視台的故事。它記錄了香港第一台的發展和成就。其中包括：香港第一台、香港第一台、香港第一台、香港第一台、香港第一台、香港第一台、香港第一台、香港第一台。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。

香港第五台

香港第五台是一個關於香港電視台的故事。它記錄了香港第五台的發展和成就。其中包括：香港第五台、香港第五台、香港第五台、香港第五台、香港第五台、香港第五台、香港第五台、香港第五台。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。

無線電視台

無線電視台是一個關於無線電視台的故事。它記錄了無線電視台的發展和成就。其中包括：無線電視台、無線電視台、無線電視台、無線電視台、無線電視台、無線電視台、無線電視台、無線電視台。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。



一位勤於探索的青年畫家自述

「藝展八零」中黃建泉的畫與自述。黃建泉是一位勤於探索的青年畫家。他的作品包括：油畫、水彩畫、版畫、攝影、雕塑、裝置藝術等。他的自述記錄了他的創作過程和心路歷程。

大漢天聲起澳洲

大漢天聲起澳洲是一個關於大漢天聲的故事。它記錄了大漢天聲的發展和成就。其中包括：大漢天聲、大漢天聲、大漢天聲、大漢天聲、大漢天聲、大漢天聲、大漢天聲、大漢天聲。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。

華僑中

華僑中是一個關於華僑的故事。它記錄了華僑的生活和創作。其中包括：華僑中、華僑中、華僑中、華僑中、華僑中、華僑中、華僑中、華僑中。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。

開畫

開畫是一個關於開畫的故事。它記錄了開畫的發展和成就。其中包括：開畫、開畫、開畫、開畫、開畫、開畫、開畫、開畫。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。

三品六氣

三品六氣是一個關於三品六氣的故事。它記錄了三品六氣的發展和成就。其中包括：三品六氣、三品六氣、三品六氣、三品六氣、三品六氣、三品六氣、三品六氣、三品六氣。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。

香港第一台

香港第一台是一個關於香港電視台的故事。它記錄了香港第一台的發展和成就。其中包括：香港第一台、香港第一台、香港第一台、香港第一台、香港第一台、香港第一台、香港第一台、香港第一台。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。

香港第五台

香港第五台是一個關於香港電視台的故事。它記錄了香港第五台的發展和成就。其中包括：香港第五台、香港第五台、香港第五台、香港第五台、香港第五台、香港第五台、香港第五台、香港第五台。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。

無線電視台

無線電視台是一個關於無線電視台的故事。它記錄了無線電視台的發展和成就。其中包括：無線電視台、無線電視台、無線電視台、無線電視台、無線電視台、無線電視台、無線電視台、無線電視台。他們的作品都受到了廣泛的讚譽。

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

1981

中學會考試題預習專欄

英文

(+)

立基出版社劉浩源提供資料

Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students,

Today we come to the answers and explanatory notes with regard to the exercise you were exposed to last time.

I've said in the first of this series of three columns on sentence transformation that many miscellaneous ways of rewriting sentences would be dealt with later. This is why you'll be directed to a number of patterns which I haven't mentioned before, in today's notes.

You should also be aware of the fact that the exercise is modelled on previous years' Certificate Examination questions on sentence transformation. So by understanding today's stuff, you'll have moved a big step forward in your preparation for the coming examination.

I know that you are not familiar with grammar but at times I have to bring in some grammatical terms in order to be rigorous. These terms, however, are very basic and I'm sure most of you will know their meaning. Those terms which may be alien to you are explained on the spot. So you can rest assured that these explanatory notes are comprehensible to you!

The doctor will give him an injection.
This is easy enough.

The name of the new chairman will not be announced (by them) until next week.

Here the doer does not need to be specified. It is exactly because of this non-specificity of the doer that the passive voice is used in sentences by those who do not wish to specify or disclose the identity of the doer.

She told me that they had not finished their homework the previous night/the night before.

Note the back-shift in the verb finish and the change in the adverbial time phrase last night.

He asked her if she studied in the United States.

For this type of questions in reported speech, whether can replace if; actually the former is usually preferred because it doesn't introduce ambiguity as if often does.

She asked me to help her.

In indirect requests, please is not used. Instead, verbs like ask, request, beg, invite take up the job of please.

Sue's mother told her/Sue not to lose it. This illustrates an indirect negative command. Note that in indirect commands or requests, the introductory verb, e.g. tell, order, command, ask, must be followed immediately by the person addressed and the infinitive: "Keep quiet!" I said.

I told them/him/her, etc. to keep quiet.

Mary offered to go with John as far as the bus-stop.

Note that a verb is sometimes necessary for introduction purposes; like offered in this case. Some of you may wonder why Mary offered John a chance of going with her as far as the bus-stop cannot be considered a satisfactory answer. A closer

look at this sentence will show that the sense (or meaning) of the original sentence may have been misinterpreted and that you have added in something which is not necessary. Remember the instruction Make only those changes which are necessary.

I suggested that we (should) move on to the next question.

In this pattern, should is usually omitted, especially in American English. Some verbs can also be used in this pattern (by replacing suggest): command, demand, insist, order, propose, recommend, suggest.

Kit is the loveliest girl (whom/who/that) I've ever seen.

The original negative sentence is changed to an affirmative sentence by using the superlative (loveliest in this case). Usually disyllabic adjectives have more and most placed before them for the comparative and the superlative respectively. Those ending in an unstressed vowel, -ow, -le, -er, however, have the alternative of the inflected forms, e.g. funny, funnier, funniest. Thus for this particular question, loveliest can be replaced by most lovely.

We were too impatient (to be able) to wait any longer.

This is an easy one; it hardly needs elaborate explanation.

It was such good weather that we lay on the beach all day.

It is incorrect to write *It was such a good weather... for weather is an uncountable noun.

There aren't any advisers for them to turn to.

Note that any is used and for them cannot be omitted.

13. An American scientist is known to have made similar experiments with bacteria. Compare the tense change in the following transformation with that in the one above: It is expected that the President will arrive tomorrow. → The President is expected to arrive tomorrow.

14. Patrick sent the letter to our old address, which was careless of him. Here which can never be replaced by that.

15. He must have been Chinese because he spoke Chinese perfectly. Compare this with:

(i) I suppose they are going to church for they are wearing their best clothes. → They must be going to church for they are wearing their best clothes.

(ii) I suppose he's forgotten my name since he greeted me with just a smile. → He must have forgotten my name since he greeted me with just a smile.

16. In spite of (his) arriving late, he still caught the bus. Please remember it's wrong to write *In spite of/Despite he arrived late, he still caught the bus.

17. Take an umbrella with you in case it rains. It is not correct to write *in case it may rain. Another example: I gave him ten dollars because I thought he might not have enough money. → I gave him ten dollars in case he had not enough money. BUT NOT *I gave him ten dollars in case I thought he might not have/had not enough money. (in case = as a precaution against the event that; Thus it won't be logical to put I thought after in case here.)

18. I wish I didn't have to work late.

19. I wish I had known him.

In both 18 and 19, you are shown what tense change occurs after the introduction of I wish. Make sure you know the following different uses of wish:

I wish to see John. = I want to/would like to see John.

I wish I saw John. = I'm sorry I don't see John (now).

20. I'm going to the dentist's to have my tooth taken out. NOT *to have my tooth take out.

21. By the time I finish/have finished this novel (next month), I'll be ready to start out to read another book.

It is undesirable to use future perfect tense after by the time.

22. This box looks too small (for it) (to be able) to hold all her books. Cf. 10. Whereas for it can be included in this sentence, for us is highly undesirable in the sentence in 10.

23. If he didn't leave the dog alone, it/the dog would bite him in the leg. It is preferred to the dog. If you remember that it is an example of the second kind of conditional sentences, you won't make a mistake in the pair of tenses involved.

24. Had he taken his teacher's advice, he would not have failed the examination. Inversion of the third kind of conditional sentences.

25. But for your help, I should have been drowned. Don't write such nonsense as *But for you had helped me, ...

26. If I were you, I should learn these pages thoroughly. You should know that If I were you, I should ... is a very good way of expressing advice.

27. Corinna said that she had seen him two days before. This is in fact a basic one.

28. Mabel asked for Arnold/to speak to Arnold. This pattern also applies to the indirect form of "Could I see Mr. Wong?" he asked, i.e. He asked for Mr. Wong/to see Mr. Wong.

29. Richard said that if Josephine could lend him the book he needn't/wouldn't have to/didn't have to buy it. In reported speech, needn't can remain unchanged and often does. Alternatively it can be changed to wouldn't have to/didn't have to just as must change to would have to/had to.

30. The class monitor shouted at/told the girls not to run. This is an indirect command. Cf. 6.

31. It is one of the most interesting books (that) I have seen for years. You must use a plural noun after one of because you are referring to one of an entire group which consists of more than one.

32. How I wish I were a Nobel laureate. Note the following sentences:

If only he joins us. = We hope he will join us.

If only he will like it. = We hope he will like it.

When past or past perfect tense is used after if only, regret is expressed:

If only she didn't dive so deep. = We wish she didn't dive so deep.

If only she dived so deep. = We are sorry she dives so deep.

33. She denied (her) robbing/having robbed the bank. The work of deny here can be replaced by admit.

34. She advised Helen against going there. Advise can be used in the following ways: She advised me to consult that book. She advised me not to tell lies. She advised me against telling lies.

Other verbs such as decide and warn can also be used in these ways.

35. The ball is too slippery for me to hold it tight. Cf. 10 and 22.

36. He stressed the topic of abortion. Never try to put a preposition, e.g. to, after stress when it is used as in the above sentence. The same principle applies to emphasize and discuss which are followed directly by an object.

37. Would she mind my/me opening the window? Be very careful when you are using this pattern. Not all verbs used in this way permit the genitive (e.g. my, our, John's); among these verbs are: catch, find, keep, leave, start, stop, have (= cause), and verbs of perception - feels, hear, notice, observe, see, smell, watch. Thus, although we can write I saw him opening the cupboard, we can't write *I saw his opening the cupboard.

On the other hand, there are some words for which the use of the genitive is optional: (cannot) afford, enjoy, forget, (not) mind, regret, remember, resent, risk, (cannot) stand, dislike, hate, like, love, prefer. Some authors may insist that only using the genitive case is correct and using the common case is wrong. Only when the -ing item constitutes the head of a noun phrase is the genitive obligatory: His/him criticizing of Peter was impertinent but His/him criticizing Peter was impertinent. In view of the complexities involved and the fact that most of you are not at home in grammar, it is advantageous to avoid these possibilities if you can help it - write It is a great disappointment that he is a beggar instead of His/him being a beggar is a great disappointment.

38. Please let me know when you will be leaving Hong Kong. Don't put a question mark at the end.

39. It's time we announced/for us to announce the result of the election. Don't write *It's time we announce/should announce, the past tense should be used.

40. For all her beauty, she is not popular with her colleagues. Don't write *For all she is beautiful, ...

1981

中學會考試題預習專欄

新數學 (+)

明德出版社魯樂家提供資料

MODERN MATHEMATICS (10)

M.K.L.O.

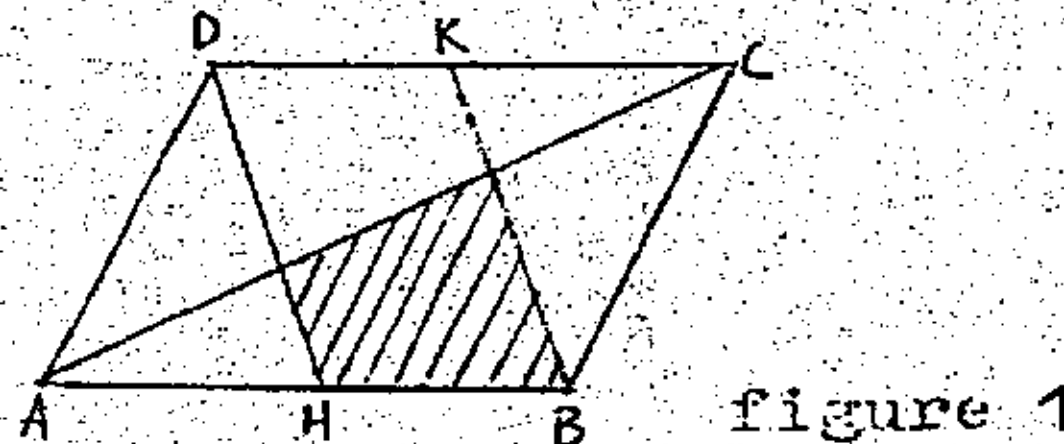
(MILL & DALE PRESS LTD.)

Test 4

Attempt ALL questions in Section A and SIX in Section B.

Section A (40%)

1. In figure 1, ABCD is a parallelogram with area 7.2cm^2 . H, K are the mid-points of AB and CD, find the area of the shaded region.

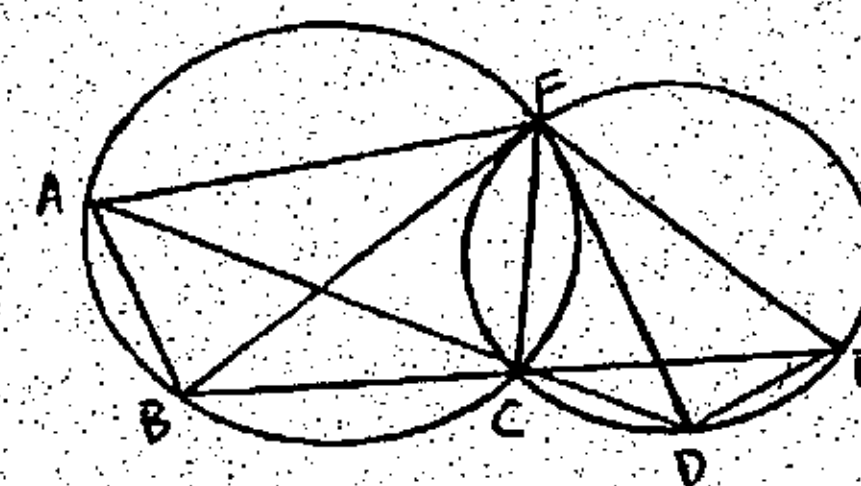


2. A function $f: \mathbb{R} \rightarrow \mathbb{R}$ is defined by $f(x) = \frac{2x+1}{2}$, find the value of $f^{-1}(5)$.

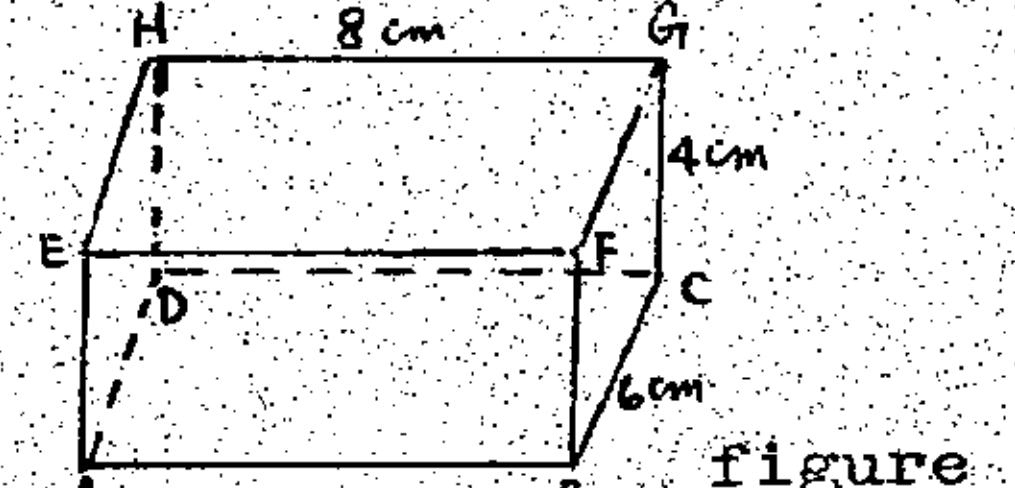
3. Find the equation of the straight line passing through the intersection of the lines $x+3y-6=0$ and $2x-y+7=0$ and containing the point $(-1, 2)$.

4. As shown in figure 2, ACD and BCE are straight lines, $\angle AFB = 23^\circ$, $\angle ABC = 110^\circ$ and $\angle CDE = 115^\circ$. Find $\angle BFD$.

Figure 2



5. As shown in figure 3, the edges of the box are 4cm, 6cm and 8 cm, find the angle of diagonal of the box makes with the largest face.



6. Find the values of the real numbers x and y if $2x+(y-3)i=4+i^{26}$, where $i = \sqrt{-1}$.

7. Find the values of A, B and C if $(Ax+B)(x+2)=2x^2+Cx-4$ is an identity.

8. If $x:y:z=1:2:5$ and $x^2+2y^2+3z^2=336$ find x, y and z.

Section B (60%)

9. Plot the graph of $y=x^2-2x+1$ ($-5 \leq x \leq 5$), and solve graphically

(i) $x^2-2x-8=0$

(ii) $x^2-x-6=0$

(iii) $2x^2-5x-12=0$.

10. (a) If $S_1(n)$ denotes the sum of first n terms of the progression 1, 3, 5, 7, ... express $S_1(n)$ in terms of n.

(b) If $S_2(n)$ denotes the sum of first n terms of the progression 1, 2, 3, ... express $S_2(n)$ in terms of n.

(c) Find the value of n if

$1+3+5+7+\dots$ to n terms

$1+2+3+4+\dots$ to n terms

11. The greatest slope of hill of 40° to the horizontal what will be the slope of a path on the hill which makes an angle of 30° with a line of greatest slope.

12. In figure 4, the circles with centres A and B touch each other externally at E, CD is a common tangent to the circles.

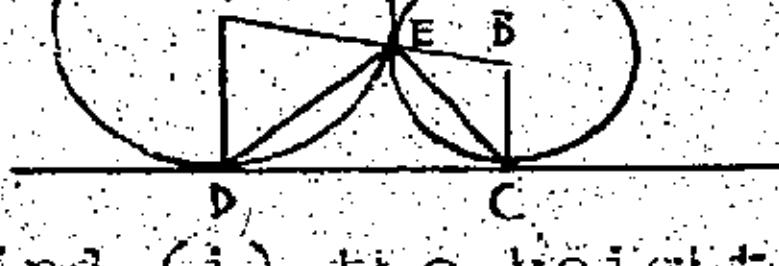
(a) If $AE=5$ units and $BE=3$ units, express,

(i) \overline{DE}

(ii) \overline{CE}

in terms of \overline{EA} of \overline{AB} .
(b) Hence, or otherwise, show that $DE \perp CE$.

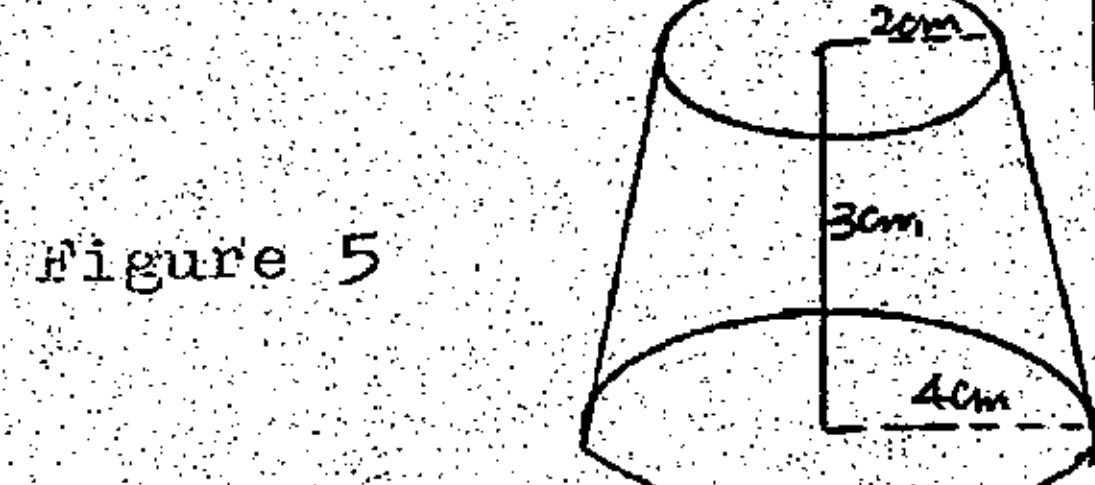
Figure 4



find (i) the height of the cone from which the frustum is cut.

(ii) the total surface area of the frustum,

(iii) the volume of the frustum.



15. $x^2+y^2+2fx+2gy+c=0$ represents a circle passing through $(-1, 1)$ and $(-1, 3)$. If the centre of the circle lies on $x-y+2=3$.

(a) find the values of f, g and c;

(b) find the centre of the circle;

(c) find the radius of the circle.

16. John has 105 cabbies of tea A, 100 cabbies of tea B and 90 cabbies of tea C. Two mixtures X and Y made by mixing tea A, tea B and tea C in the ratios 7:5:3 and 3:5:5

13. In a certain college, 40% of students have brown hair, 25% have blue eyes and 15% have both brown hair and blue eyes. A student is picked at random from the college.

(i) If he has brown hair, what is the probability that he also has blue eyes?

(ii) If he has blue eyes, what is the probability that he does not have brown hair?

(iii) What is the probability that he has neither brown hair nor blue eyes?

14. In figure 5, a frustum of a cone (formed by cutting a cone through a plane parallel to the base) has radii 2 cm and 4 cm and the distance between the two end faces are 3 cm apart.

respectively, The profit of mixture X is \$20 per catty and that of mixture Y is \$12 per catty.

(i) How many catty each mixture should be made to give maximum profit?

(ii) What is the profit?



週年短途獨木舟錦標賽 西貢社區掄元

岑才生議員主持頒獎 亞洲邀請賽十四展開

【特訊】由西貢市議會主辦，西貢市議員岑才生主持，於昨日（十四）晚八時，在「西貢」酒家舉行週年短途獨木舟錦標賽頒獎典禮。岑才生議員在致詞時，對獲獎者表示祝賀，並感謝各贊助商及參賽者的支持。他並表示，希望透過此類活動，能促進社區團結，並推廣獨木舟運動。

岑才生議員在頒獎典禮上，分別向在各項比賽中獲獎的隊伍頒發獎狀及獎品。獲獎隊伍包括：獨木舟組、輕艇組、及帆船組。此外，岑才生議員亦主持了亞洲邀請賽的開幕儀式，並表示，希望透過此類活動，能促進亞洲各國之間的體育交流。



南華會七十週年，五十年代叱咤球壇的「三條煙」昨重振南華戰袍表演賽。



港韓國際足球表演賽

忠義今鬥海蜂

八時政府大球場挑燈角逐

【特訊】由九龍足球總會主辦，八時政府大球場挑燈角逐的「忠義今鬥海蜂」足球表演賽，將於今晚（十五）晚八時，在政府大球場舉行。是次比賽由「忠義」隊對陣「海蜂」隊，兩隊均為本地知名球隊。比賽門票現已發售，歡迎市民踴躍參加。



香港民族舞團演出「聚新娘」



本週秩序

公開小坡

港九上濱

【特訊】由香港足球總會主辦，公開小坡足球賽，將於本週（十五）晚八時，在港九上濱舉行。是次比賽由「港九」隊對陣「上濱」隊，兩隊均為本地知名球隊。比賽門票現已發售，歡迎市民踴躍參加。



元旦舉行



本港新聞

保障乘客安全警方採嚴厲行動

檢控超額載客巴士

今年已發七百告票

【特訊】警方為保障乘客安全，採取嚴厲行動，檢控超額載客巴士。警方表示，今年已發出七百多張告票，對超額載客巴士進行檢控。警方呼籲巴士公司加強自律，確保乘客安全。

警方表示，超額載客巴士存在嚴重安全隱患，對乘客的生命安全構成威脅。警方將繼續加強執法，確保道路安全。警方亦呼籲市民在乘坐巴士時，應注意車內是否超額載客，並及時向警方舉報。

警方表示，超額載客巴士的數量在過去幾年中有所增加，這與城市人口增長及交通壓力增大有關。警方將加強對巴士公司的監管，確保其遵守相關法規。

警方表示，超額載客巴士的檢控工作將持續進行，直至確保所有巴士均符合安全標準為止。警方亦呼籲市民在乘坐巴士時，應注意車內是否超額載客，並及時向警方舉報。

警方表示，超額載客巴士的檢控工作將持續進行，直至確保所有巴士均符合安全標準為止。警方亦呼籲市民在乘坐巴士時，應注意車內是否超額載客，並及時向警方舉報。

警方表示，超額載客巴士的檢控工作將持續進行，直至確保所有巴士均符合安全標準為止。警方亦呼籲市民在乘坐巴士時，應注意車內是否超額載客，並及時向警方舉報。

警方表示，超額載客巴士的檢控工作將持續進行，直至確保所有巴士均符合安全標準為止。警方亦呼籲市民在乘坐巴士時，應注意車內是否超額載客，並及時向警方舉報。

警方表示，超額載客巴士的檢控工作將持續進行，直至確保所有巴士均符合安全標準為止。警方亦呼籲市民在乘坐巴士時，應注意車內是否超額載客，並及時向警方舉報。

警方表示，超額載客巴士的檢控工作將持續進行，直至確保所有巴士均符合安全標準為止。警方亦呼籲市民在乘坐巴士時，應注意車內是否超額載客，並及時向警方舉報。

區西在年晚福幸

禮獎頒幕閉行舉

人老待招會華年嘉辦

【特訊】由西貢市議會主辦，西貢市老人服務中心主辦，於昨日（十四）晚八時，在「西貢」酒家舉行週年短途獨木舟錦標賽頒獎典禮。岑才生議員在致詞時，對獲獎者表示祝賀，並感謝各贊助商及參賽者的支持。他並表示，希望透過此類活動，能促進社區團結，並推廣獨木舟運動。

岑才生議員在頒獎典禮上，分別向在各項比賽中獲獎的隊伍頒發獎狀及獎品。獲獎隊伍包括：獨木舟組、輕艇組、及帆船組。此外，岑才生議員亦主持了亞洲邀請賽的開幕儀式，並表示，希望透過此類活動，能促進亞洲各國之間的體育交流。

岑才生議員在頒獎典禮上，分別向在各項比賽中獲獎的隊伍頒發獎狀及獎品。獲獎隊伍包括：獨木舟組、輕艇組、及帆船組。此外，岑才生議員亦主持了亞洲邀請賽的開幕儀式，並表示，希望透過此類活動，能促進亞洲各國之間的體育交流。

岑才生議員在頒獎典禮上，分別向在各項比賽中獲獎的隊伍頒發獎狀及獎品。獲獎隊伍包括：獨木舟組、輕艇組、及帆船組。此外，岑才生議員亦主持了亞洲邀請賽的開幕儀式，並表示，希望透過此類活動，能促進亞洲各國之間的體育交流。

岑才生議員在頒獎典禮上，分別向在各項比賽中獲獎的隊伍頒發獎狀及獎品。獲獎隊伍包括：獨木舟組、輕艇組、及帆船組。此外，岑才生議員亦主持了亞洲邀請賽的開幕儀式，並表示，希望透過此類活動，能促進亞洲各國之間的體育交流。

岑才生議員在頒獎典禮上，分別向在各項比賽中獲獎的隊伍頒發獎狀及獎品。獲獎隊伍包括：獨木舟組、輕艇組、及帆船組。此外，岑才生議員亦主持了亞洲邀請賽的開幕儀式，並表示，希望透過此類活動，能促進亞洲各國之間的體育交流。

岑才生議員在頒獎典禮上，分別向在各項比賽中獲獎的隊伍頒發獎狀及獎品。獲獎隊伍包括：獨木舟組、輕艇組、及帆船組。此外，岑才生議員亦主持了亞洲邀請賽的開幕儀式，並表示，希望透過此類活動，能促進亞洲各國之間的體育交流。

岑才生議員在頒獎典禮上，分別向在各項比賽中獲獎的隊伍頒發獎狀及獎品。獲獎隊伍包括：獨木舟組、輕艇組、及帆船組。此外，岑才生議員亦主持了亞洲邀請賽的開幕儀式，並表示，希望透過此類活動，能促進亞洲各國之間的體育交流。

岑才生議員在頒獎典禮上，分別向在各項比賽中獲獎的隊伍頒發獎狀及獎品。獲獎隊伍包括：獨木舟組、輕艇組、及帆船組。此外，岑才生議員亦主持了亞洲邀請賽的開幕儀式，並表示，希望透過此類活動，能促進亞洲各國之間的體育交流。

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-229081內線3號

遠道開戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 隨報附送 不另收費

娛樂

大會堂音樂廳今起演粵劇

羅家英李寶瑩領銜

演三看御妹劉金定

昨日總排，從今天起一連五天演出，導演之一兼藝術顧問劉金定

昨日（廿二日）晚，在維多利亞大會堂音樂廳，由羅家英、李寶瑩領銜，演出粵劇《三看御妹》。該劇由劉金定導演，並擔任藝術顧問。該劇自開演以來，深受觀眾歡迎，每晚座無虛席。劉金定表示，此次演出，旨在推廣粵劇藝術，並希望透過精彩的表演，讓觀眾更深入了解粵劇的博大精深。他強調，粵劇不僅僅是唱腔和動作，更是一種綜合性的藝術表現。他希望透過此次演出，能激發更多年輕人對粵劇的興趣，並為粵劇的傳承與發展貢獻力量。



歡慶今宵音樂盛事

杜麗莎云迪齊獻唱

世界紀錄跳水表演

「今晚的音樂盛事，我們有幸邀請到兩位實力派歌手——杜麗莎和雲迪，她們將在舞台上齊獻唱，為觀眾帶來精彩的表演。此外，我們還特別安排了世界紀錄跳水表演，屆時將有專業跳水隊員在現場展示高超的跳水技巧。希望透過今晚的演出，能為觀眾帶來一場難忘的音樂與視覺盛宴。」



港島區百萬行昨舉行

無線人多勢眾

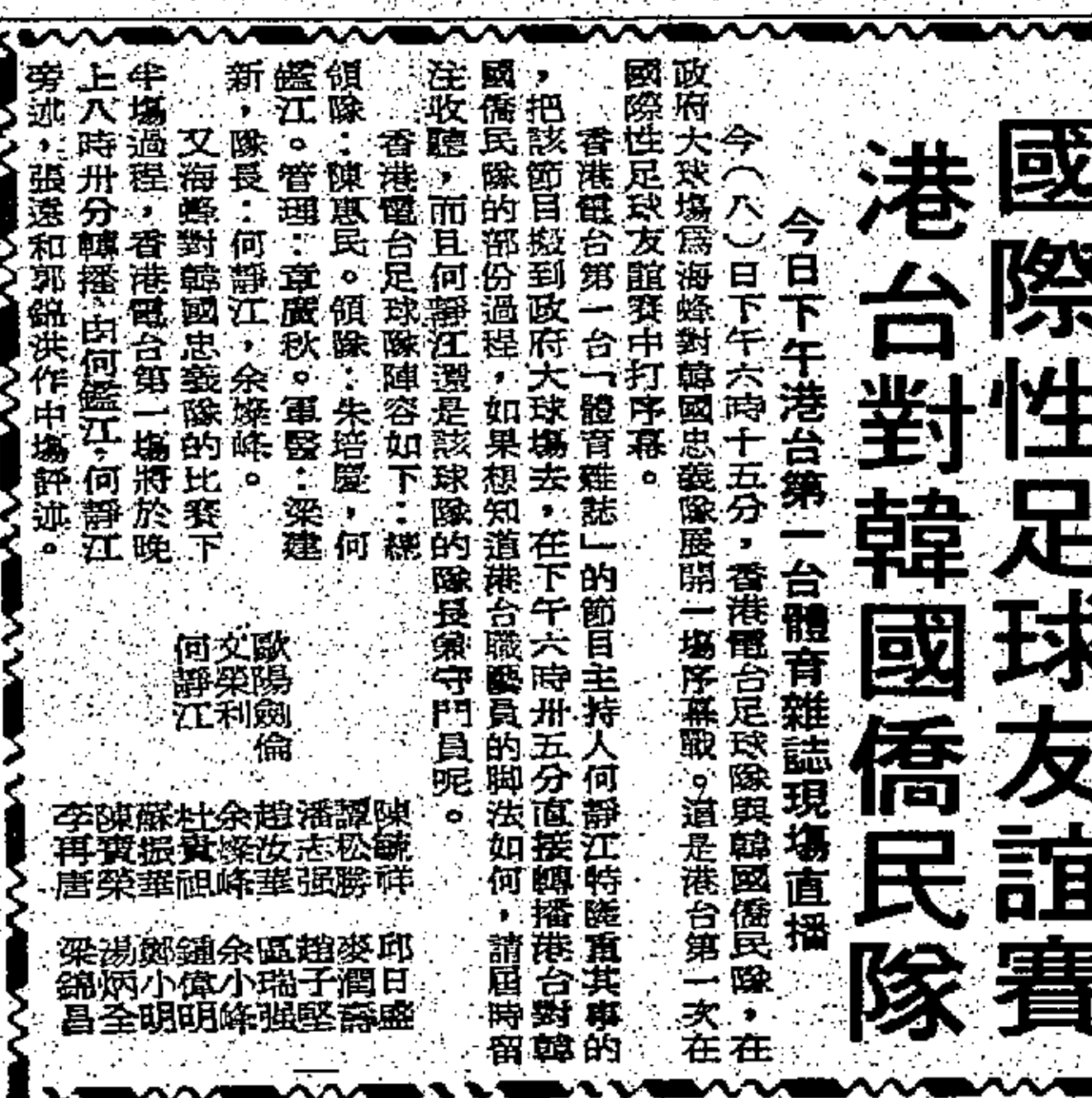
本年度的「港島區百萬行」活動，昨日（廿二日）上午九時，在維多利亞公園舉行。活動吸引了眾多市民參加，其中無線電視的員工及家屬更是踴躍參加，場面熱鬧。主辦單位表示，此次活動旨在推廣戶外運動，並為籌集慈善資金。參與者將沿著港島區的山徑行走，預計將行走超過一百公里。活動所得款項將撥捐給多個慈善機構，以支持各項社會福利事業。



新法例嚴禁黑話上螢幕

招振強表示電視更難拍

香港電影發展局主席招振強昨日表示，新法例嚴禁黑話上螢幕，對電影製作帶來了更大的挑戰。他指出，黑話是香港電影文化的一部分，但為了符合社會價值觀，必須進行自我約束。招振強強調，電影製作人需要找到一種既能保留文化特色，又能符合社會規範的表現方式。他認為，這需要電影界與社會各界的共同努力，才能達成共識。他呼籲電影界人士應積極面對挑戰，不斷提升創作水平，為觀眾呈現出更高質量的作品。



國際性足球友誼賽

港台對韓國僑民隊

今日下午，在維多利亞公園舉行了一場國際性足球友誼賽，由香港隊對陣韓國僑民隊。比賽吸引了眾多足球愛好者到場觀看。香港隊在比賽中表現出色，最終以三比零獲勝。賽後，雙方球員均表示，比賽過程非常精彩，並希望透過此次友誼賽，能增進兩地足球愛好者之間的交流與友誼。主辦單位表示，此次比賽旨在推廣足球運動，並為僑民提供一個展示才華的平台。

商台籌備頒獎禮

名歌星下月會串

商業電台（商台）昨日宣佈，將於下月舉行頒獎典禮，表彰在音樂領域做出傑出貢獻的藝人。商台表示，此次頒獎典禮旨在鼓勵音樂創作，並為優秀的音樂人提供一個展示自我的平台。屆時將有多位知名歌星參加演出，為觀眾帶來精彩的表演。商台呼籲廣大聽眾踴躍支持，為優秀的音樂作品投票。頒獎典禮將於下月某日晚在維多利亞大會堂舉行，屆時將有超過一萬名嘉賓到場參加。

鄭文雅忙練舞

參加舞蹈表演

鄭文雅昨日表示，她目前正在為即將到來的舞蹈表演進行 intensive 的練習。她提到，此次表演對她的舞蹈功底和舞台表現力都提出了更高的要求。她表示，她將全力以赴，為觀眾呈現出最完美的表演。鄭文雅還表示，她對此次表演充滿信心，並希望透過此次表演，能展現出她作為舞者的獨特魅力。她呼籲廣大觀眾支持她的表演，並為她加油助威。



蘭度雲奧瑪演唱會

俞琚作司儀

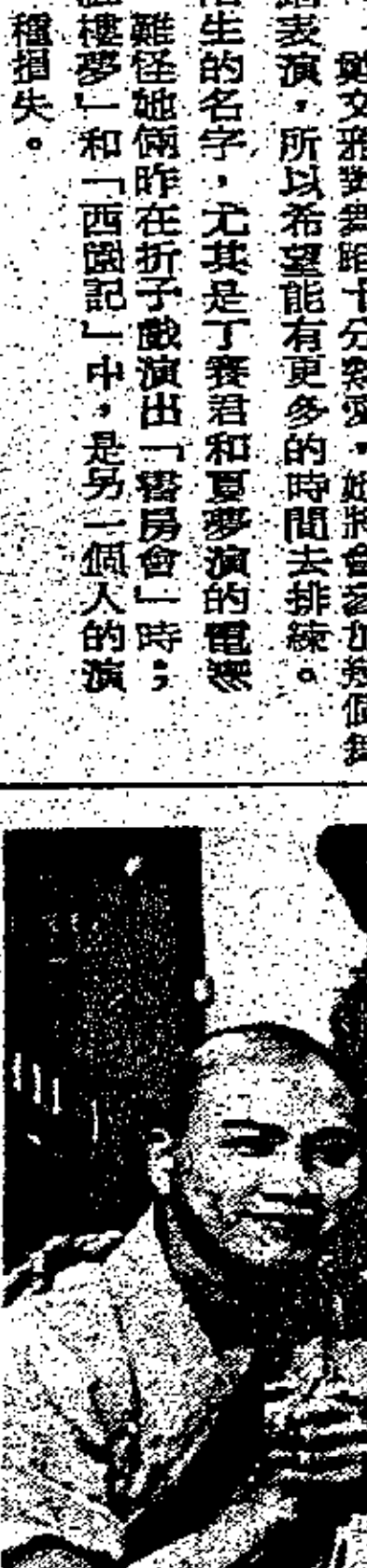
蘭度雲奧瑪演唱會將於近日在維多利亞大會堂舉行。此次演唱會由俞琚擔任司儀，為觀眾帶來精彩的音樂表演。蘭度雲奧瑪表示，她非常榮幸能與俞琚合作，並希望透過此次演唱會，能為觀眾帶來一場難忘的音樂盛宴。俞琚表示，她將全力以赴，為觀眾提供優質的服務，並確保演唱會圓滿成功。演唱會將於近日某日晚在維多利亞大會堂舉行，屆時將有多位知名歌手參加演出，為觀眾帶來精彩的表演。



口沫橫飛說太極

萬梓良不眠不休

萬梓良昨日表示，他目前正在為即將到來的電影角色進行 intensive 的練習。他提到，此次角色對他來說是一個巨大的挑戰，他需要投入大量的时间和精力去揣摩角色的內心世界。他表示，他將不眠不休地練習，直到完全掌握角色的精髓。萬梓良還表示，他對此次角色充滿信心，並希望透過此次演出，能展現出他作為演員的獨特魅力。他呼籲廣大觀眾支持他的表演，並為他加油助威。



麗的節目換冬裝

今推出三齣新劇

麗的電視台（麗的）昨日宣佈，將於近日推出三齣新劇，為觀眾帶來精彩的電視作品。麗的表示，此次新劇旨在滿足觀眾對高品質電視作品的追求，並為優秀的演員提供一個展示自我的平台。屆時將有多位知名演員參加演出，為觀眾帶來精彩的表演。麗的呼籲廣大觀眾踴躍支持，為優秀的電視作品投票。新劇將於近日某日晚在麗的電視台播出，屆時將有多位知名演員參加演出。



從雌雄大盜重映

看他的幕前幕後

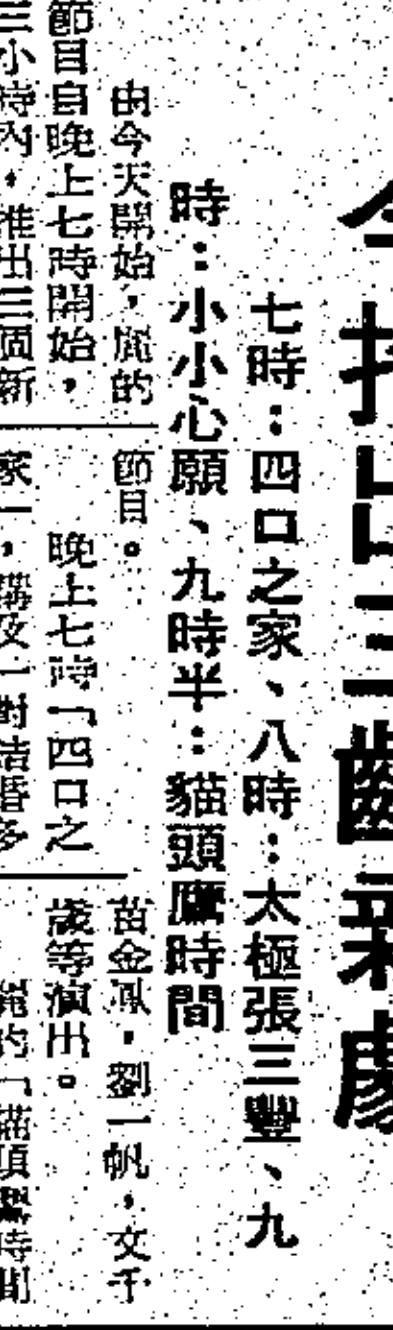
電影《雌雄大盜》將於近日在維多利亞大會堂重映。此次重映旨在讓觀眾再次欣賞到這部經典電影的魅力。導演表示，此次重映將為觀眾帶來全新的視覺體驗，並希望透過此次重映，能激發更多年輕人對電影的興趣。他強調，電影不僅僅是娛樂，更是一種藝術表現。他希望透過此次重映，能激發更多年輕人對電影的興趣，並為電影的傳承與發展貢獻力量。



梁淑莊忙拍片

劉志榮望回港

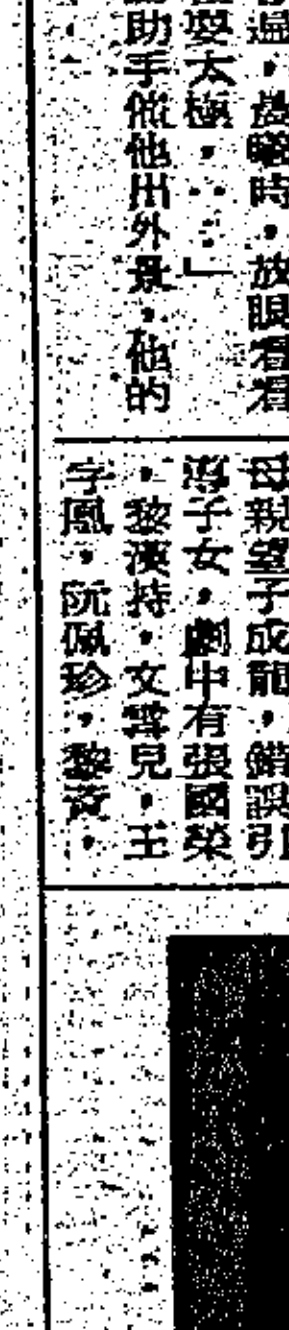
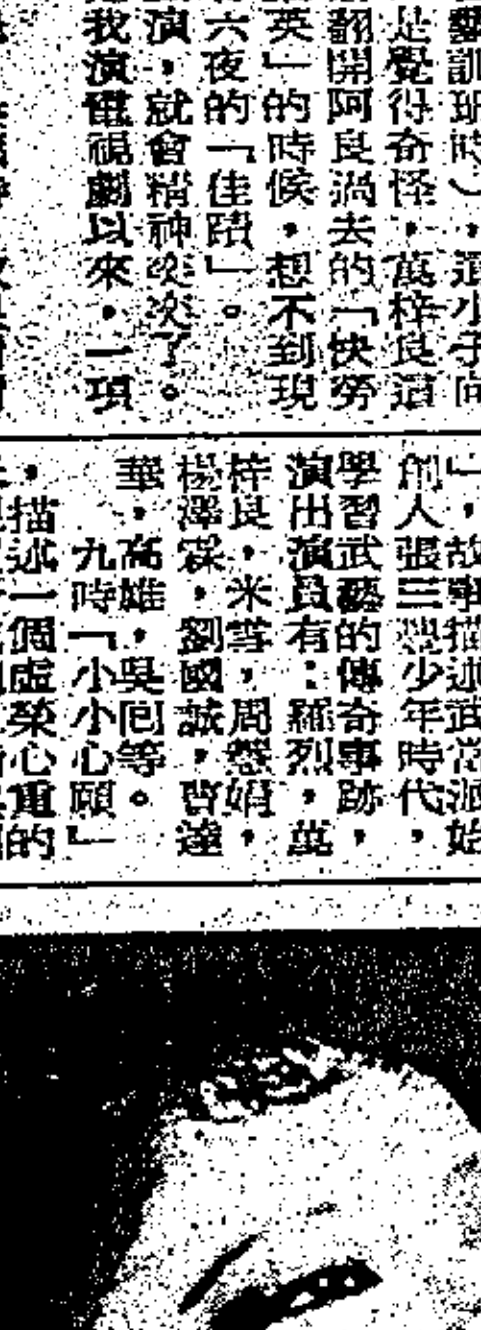
梁淑莊昨日表示，她目前正在為即將到來的電影角色進行 intensive 的練習。她提到，此次角色對她來說是一個巨大的挑戰，她需要投入大量的时间和精力去揣摩角色的內心世界。她表示，她將不眠不休地練習，直到完全掌握角色的精髓。梁淑莊還表示，她對此次角色充滿信心，並希望透過此次演出，能展現出她作為演員的獨特魅力。她呼籲廣大觀眾支持她的表演，並為她加油助威。



雅達娃兒童音樂會

台灣會堂加演兩場

雅達娃兒童音樂會將於近日在維多利亞大會堂舉行。此次音樂會旨在為兒童提供一個展示才華的平台，並為他們提供一個學習音樂的機會。雅達娃表示，她非常榮幸能與台灣會堂合作，並希望透過此次音樂會，能為兒童提供一個難忘的音樂體驗。台灣會堂表示，他們將全力以赴，為兒童提供優質的服務，並確保音樂會圓滿成功。音樂會將於近日某日晚在維多利亞大會堂舉行，屆時將有多位知名兒童歌手參加演出。



貓頭鷹介紹

老舍生前事

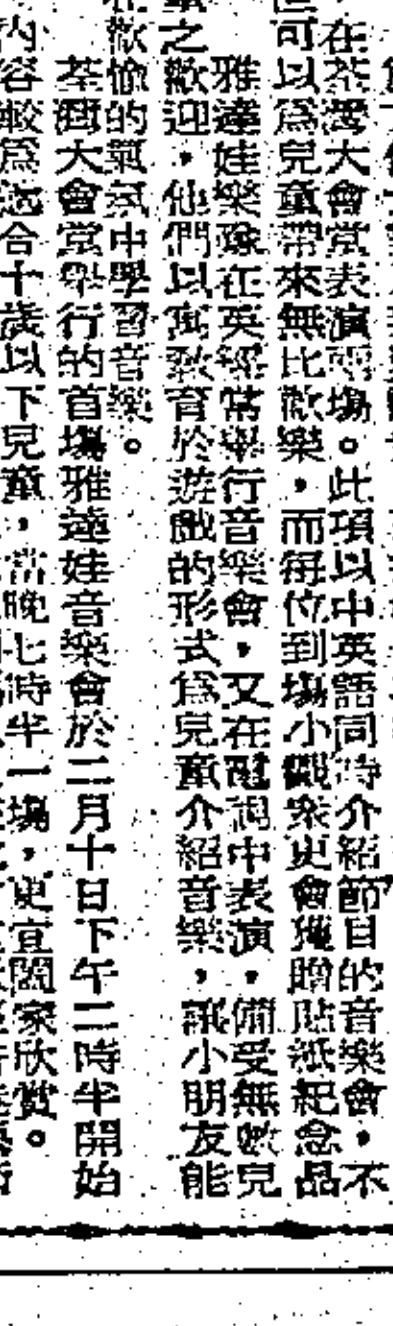
貓頭鷹雜誌將於近日推出新一期，為讀者帶來精彩的內容。本期雜誌將介紹老舍先生的生平事跡，並為讀者提供有關老舍先生的深度報導。貓頭鷹表示，他們非常榮幸能為讀者提供有關老舍先生的精彩內容，並希望透過此次報導，能激發更多讀者對老舍先生的興趣。老舍先生是中國現代文學的重要代表人物之一，他的作品深受讀者喜愛。本期雜誌將為讀者提供一個了解老舍先生的絕佳機會。



貓頭鷹介紹

老舍生前事

貓頭鷹雜誌將於近日推出新一期，為讀者帶來精彩的內容。本期雜誌將介紹老舍先生的生平事跡，並為讀者提供有關老舍先生的深度報導。貓頭鷹表示，他們非常榮幸能為讀者提供有關老舍先生的精彩內容，並希望透過此次報導，能激發更多讀者對老舍先生的興趣。老舍先生是中國現代文學的重要代表人物之一，他的作品深受讀者喜愛。本期雜誌將為讀者提供一個了解老舍先生的絕佳機會。



貓頭鷹介紹

老舍生前事

貓頭鷹雜誌將於近日推出新一期，為讀者帶來精彩的內容。本期雜誌將介紹老舍先生的生平事跡，並為讀者提供有關老舍先生的深度報導。貓頭鷹表示，他們非常榮幸能為讀者提供有關老舍先生的精彩內容，並希望透過此次報導，能激發更多讀者對老舍先生的興趣。老舍先生是中國現代文學的重要代表人物之一，他的作品深受讀者喜愛。本期雜誌將為讀者提供一個了解老舍先生的絕佳機會。



物業
交易公司

專 棟

買賣租樓 我哋幫你手
唐樓洋樓 任你選到好

[illegible]

補習 女教師專
級中英或全
科成績低
劣兒童旺角
電話364728

小學補習 誠徵小學生補習到府來
含皆可耐心教(電)
8924202 3-1 7503693

香港學社 精補
正、副文理各樣成人英文
E、F、2樓中區香港
電話95二樓H 705771

教師港大倫
從事下7高級純應數試
從事下7高級純應數試

九龍東區經驗托兒一名
價廉其具冷有誠意
三十二八五一洽

女傭待聘
有半日全日留宿女傭請
電順利服務社洽
日四七三九三二

經驗女傭
煮仔或煮飯早晚或鐘點
亦可早十一時H 6209
39

門數帳
做帳
稅月請CO

華人銀行室
1802 二樓
電話 246228
5-248231

聘請

**何以碧利非
傭受僱最多**

字號老信譽好家政專校訓
領館推薦不滿包換歡迎
中環能士行 601及604室
H 228 143H 221300

謝淑萍請假返粵照顧病父
信稱一四七二

兼職女文員

辦出口文件或會計有意
函深地電電話近照中文
詳歷水步數話近照

女售書員 尖沙咀
作滿中學畢業有意寫
光行五坡星光輝4A葉
夜花苑治電02636101

夜校應聘 女打

英中四程度晚六時半至
十鐘應電電近照照照

香港飛機工程有限公司
 員工福利會徵聘地盤工員
 16歲以上男性下午二時
 可親往本公司辦事處面
 談或親往本公司辦事處
 姓名年齡地址電話
 相片寄各區總機均本會
 約洽

後洋生行

男女均可酒品價格長好無
 需經驗合供膳食升職機會
 甚大如有意請到彌敦道
 (呂宋)友誠大廈八號

教師
某英文書院在香港九龍屬
下各分校誠聘英文及文
理各科教師應徵者請將
履歷填明寄九龍山林道五
號號碼收
號便寄收

塑膠廠
聘請蛇頭
一名有工作經驗能獨立
處理生熟部門及機房一
切事務適合有意者請向
三九號或寄本報信箱五
三九號

聘男校工

50歲以下體健耐勞
負責清潔伙食份證到鍋鏟運花宮東街一號洽

民興藥房

誠聘司機

廟半貨車二年熟練經驗供午晚膳星期日跑客另加有假期責任輕者請駕到西營盤高街79號下面

REPRESENTATIVE
electric trading firm. Possessing
electronic knowledge and
send resume, photo, salary
no. to G. P. O. Box 8874

歌女習見

粵男按摩
體健正職工除夜願為各界男女
任服務所設清潔合營
址函本報信箱 5083 約洽

美加男女徵友
良好教育高職位於英
國資料相片寄往
箱 91711 號 秘

誠徵女友
務員中學程度誠實勤
徵請電以下書信 101 號有
最滿意藏以本人友

女 5 歲 廣東人 不願回國 地址 香港
女 4 歲 廣東人 不願回國 地址 香港
女 3 歲 廣東人 不願回國 地址 香港
女 2 歲 廣東人 不願回國 地址 香港
女 1 歲 廣東人 不願回國 地址 香港
女 6 個月 廣東人 不願回國 地址 香港
女 3 個月 廣東人 不願回國 地址 香港
女 1 個月 廣東人 不願回國 地址 香港
女 1 天 廣東人 不願回國 地址 香港

<p>仙遊紫雲星長壽金 發新5股16次長壽金</p>	<p>仙遊紫雲星長壽金 發新5股16次長壽金</p>	<p>仙遊紫雲星長壽金 發新5股16次長壽金</p>	<p>仙遊紫雲星長壽金 發新5股16次長壽金</p>	<p>仙遊紫雲星長壽金 發新5股16次長壽金</p>	<p>仙遊紫雲星長壽金 發新5股16次長壽金</p>	<p>仙遊紫雲星長壽金 發新5股16次長壽金</p>	<p>仙遊紫雲星長壽金 發新5股16次長壽金</p>
--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

仙遊遊樂星皇廟福利會
發新7股21次長得金
千三百〇二元中環些利
街18號6樓A座李成光
領長壽金 黃成良
仙遊遊樂星皇廟福利會
新8股13次長得金二千
三百〇八元西賜二千
道5號7樓 黃漢源
領長壽金 陳旺
仙遊遊樂星皇廟福利會
新6股22次長得金二千
三百12元旺角烟樓二
街29號1樓 霍秀珍
領長壽金 梁股良

[illegible]

領長壽金 股員
英仙遊樂摩星銀福利會
發新二股14次長壽金
一千三百一十元華富
樂樓三號
榮瑞於

領長壽金 股員
藍仙遊樂摩星銀福利會
發新四股20次長壽金
一千四百七十元華富
樂樓二號A
李炳輝

領長壽金 股員
藍仙遊樂摩星銀福利會
發新二股25次長壽金
一千三百九十二元黃大仙
郵10座10號 林樹

... ..

提學樂進保送考試室
 組練簡章備索 4298264
 街坊日語 高初級
 夜班及晨早會話班 八日
 開課 尖沙咀街坊福利會
 電話 九龍六八四七二九

朝鮮式
 手針療治
 講座招生
 十月十日
 十二時

英語小學
尖早六個移
午費人別民
晚84小自留
班元組組學

TEC 招生
CIF
彌敦道717號
3-9 5

香港針灸
第貳期
課程：與電針機、
班花班課各種醫療
修班課各種醫療
專修班課各種醫療
即開班報名
九龍彌敦道589號

請
銅鑼灣
高士打道海雲
閣000呎 73

<p>永吉街誠利商業大廈 商場相連兩旺舖各 62呎各售20萬</p>	<p>203呎呎閣500萬</p>
<p>尖沙咀赫德道 號高層200萬</p>	<p>一九龍</p>

<p>黃埔新邨可富樓 60 呎吉舖 40 萬</p>	<p>14</p>
<p>土瓜灣譚公道雲天大 廈實用 800 呎 42 萬</p>	<p>15</p>
<p>莊士頓道利文 呎三房 \$60 萬</p>	<p>16</p>

文風班律18號全幢 位千伍呎呎呎樓上 共約六仟呎	呎\$2800 西洋菜街15 實用500呎
\$60,000	

康寧道4號北門對面
68呎連閣 200呎
約 2000呎起價
一樓 2700
差餉

附送
不另收費

訂閱電話：5-229081 內線3號

商業

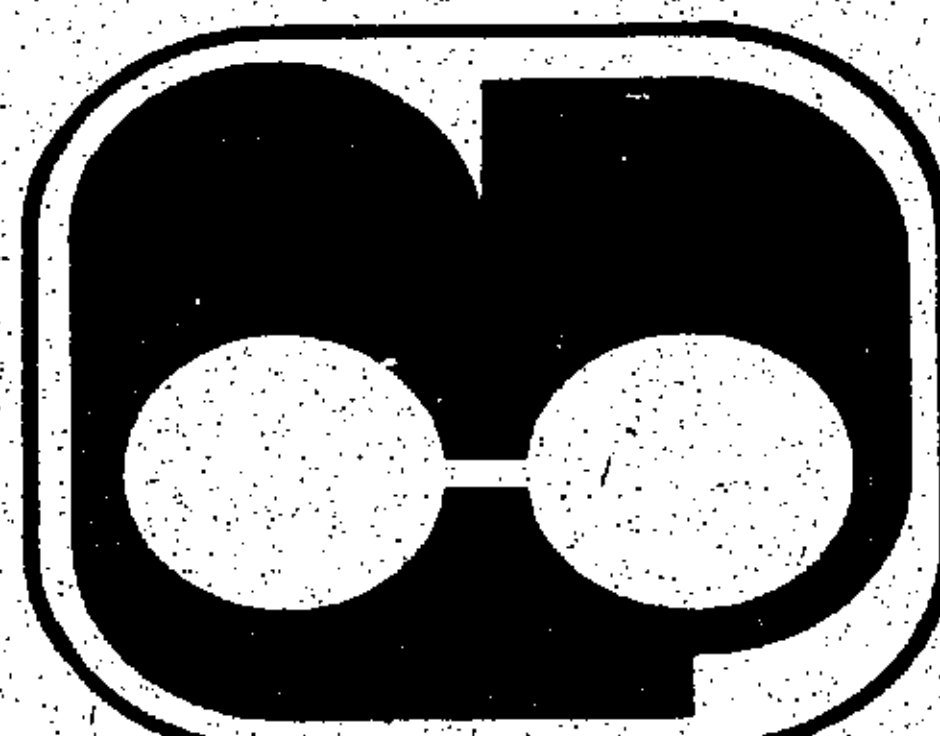
平岡日報刊報力規廣白牧實廉效人



總統大酒店
THE REGENT
OF MANILA



the baron travel corporation



佳寧集團



夏宮假日大酒店
TROPICAL
PALACE



馬尼拉國際航空公司
AIR-MANILA INTERNATIONAL

富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊

集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理



請認明商標，參加者三年內已逾 88,000 人

富麗菲島

七天特級貴賓團

全住五級大酒店，一流膳食，多
晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可
粵語導遊。全新豪華觀光巴士。

第一天：香港—馬尼拉

第二天：市區近郊—文化村（菲島縮影）

—雕像館—蘇魯夜總會

第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）

第四天：碧瑤—馬尼拉—艾蘭地

第五天：百勝灘—海上遊船“富麗號”

（全港首創）神秘隱谷

第六天：大地（火山湖）—峰島樂園—

賭場

第七天：馬尼拉—香港

送 五萬元
新鴻基旅行保險
\$1588

12月1,3,8,10,15,17,22,24,29,31日
1月4,5,7,11,12,14,18,19,21,25,26,28日
2月1,2,8,9,11,15,16,18,22,23,25日
3月1,2,4,8,9,11,15,16,18,22,23,25,29,30日
4月1,5,6,8,12,13,15,19,20,22,26,27,29日
5月3,4,6,10,11,13,17,18,20,24,25,27,31日

- 乘搭馬尼拉國際航空公司及菲律賓航
空公司豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關
機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行
均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無
舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，
嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿
途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風
土人情。

請向各大旅行社查詢

康泰 大連中70號連卡佛大廈10樓
佛蘭道23號瑞興大廈1103室
德輔道中61號華人行大廈16樓
5-21411, 5-240061, 3-676111

全泰國 全台灣
清邁、曼谷、芭堤雅 逢星期一、三、六出發
桂河橋、古都大城 七天\$1950, 九天\$2150
\$1690 八天 \$2090 乘搭華航早去晚返
小童收成本\$1,100 (全港最平) 雙程內陸機
天天出發 住園山等一流大酒店
分社直營，獨立成團，專人領隊

東亞 3-886133
5-410078

星湖、從化、鼎湖 \$645
12月12,19,24,25,28日, 1月1日
從化、佛山、廣州四天 \$550
12月24,25,26,27,28,30,31日
北京、上海、杭州十天遊 \$3690
北京八天12月24日, 2月4日 \$1690
北京七天12月25日, 2月6日 \$2190
九龍彌敦道518-520號彌敦行七樓

司諾 3-677450
3-678734
3-696729
機票部專線 3-7216171

星湖、從化、廣州
五天 \$660
聖誕加班 \$220 星湖號來回
代訂港穗車票
專售英美加學生移民機票
德輔道中185-195號新寶樓大廈1215-6室

哥頓 旅運有限公司
5-446277 5-446955

星湖、從化、廣州
五天 \$660
聖誕加班 \$220 星湖號來回
代訂港穗車票
專售英美加學生移民機票
德輔道中185-195號新寶樓大廈1215-6室

ots 海外旅遊機構
5-240196 5-240197

美國夏威夷七天 \$3290
澳洲悉尼七天 \$5990
安南越南七天 \$7650
曼谷芭堤雅七天 \$1690
日本九州七天 \$3220
日本北九州七天 \$3220
日本本州七天 \$2960
星馬東南亞七天 \$2188
星馬東南亞七天 \$23090
星馬東南亞七天 \$1000
菲律賓七天 \$1550

中大旅遊
H-431331-3

惠州、博羅4天 \$385
東莞、太平2天 \$200
廣州、從化、3天 \$427
星湖、鼎湖、廣州4天 \$470
廣州、從化 3天 \$480
開平、台山4天 \$580 (經澳門)
中山、翠亨、長江水庫 2天 \$320
中山、翠亨、長江水庫 1天 \$200
承中旅社委託代辦各國
香港德輔道中155-155號德輔大廈101室

寶通旅運 3-965097
3-969861

台灣環島團 台灣豪華團
六天 \$1590 九天 \$2150
逢週一出發 逢週六出發
台灣急證 韓國豪華團
\$150 四天 \$1790
十天出發 濟州 \$2090
特快台証130簽證80廉價機票
台北機票十酒店十接送 \$950 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡生行1412室

泰倫旅遊
電話: 3-854730 3-854731

菲律賓六天 \$1588
馬、星七天 \$2288
馬、星(檳城)七天 \$2588
北海道七天 \$3880
日韓八天 \$3380
日本本州七天、八天 \$3080起
韓國四至六天 \$1990起
美加日十日至十八天 \$5388起
九龍彌敦道582-592號信和中心806A室

安恒旅遊
3-938220 3-938229

南寧、桂林六天 \$1790
飛機來回、直航南寧
逢星期三、五、日出發
星湖、從化四天 廣州、星湖、從化五天
豪華團飛機往返 空運上、飛機返港
\$860 十二月廿五日 \$795 十二月廿四日
九龍彌敦道655號胡生行1010A

利華
台灣環島1599
北國鐵路野生動物園
七天行程九天享受五天收費
星馬東南亞七天 \$2188
星馬東南亞七天 \$23090
星馬東南亞七天 \$1000
菲律賓七天 \$1550

百福 旅運有限公司
5-259241 10線
3-670091 3線

酒店套房、品類多
二晚酒店連早餐
東南亞、澳洲各大
著名酒店、任君選
香港德輔道中45號永隆銀行大廈8室

開源 旅運有限公司
5-261686
5-227916

日航天地日本遊
六天 \$3050
九州觀光豪華團
八天 \$3480
德輔道中51-57號其昌人壽大廈地下

多來美旅運
3-319197-9 假日照常

菲律賓環遊七天 \$1590
曼谷芭堤雅桂河橋六天 \$1690
台灣環島七天 \$1890
日本本州八天 \$2990
馬星八天 \$2488
夏威夷檀香山七天 \$3490
新航美洲西岸十天 \$6289
英航歐洲15天 \$7890
代訂酒店廉價機票及各國特快簽證
九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室

安全 2228822
222300

星加坡
酒店十機票
中環德己立街業豐大廈208室

富諾 H-433384
H-442777
K-301988

聖誕酬賓團
日本 星馬
六天 \$2590 七天 \$2388
八天 \$3180 八天 \$2688
假日本國照常辦公
中環德己立街業豐大廈208室

多明尼加
旅運公司
代辦多明尼加居留特快簽證
富麗北京
八天豪華團 \$2988
報名處: 5-772013 5-7908531
軒尼詩道458-468號金聯商業中心大廈1903

金寶 旅運公司 3-856038 全線
旺角彌敦道582-592號信和中心903A

台北機票十酒店十接送
\$950 第一飯店單人房三晚
泰國七天豪華團 菲島特級豪華團
\$1750起 \$1650起
聖誕新年、天天加班 菲航贊助、並非包機
大韓航空贊助 逢星期四、六出發
假日照常10A.M. — 4P.M.

通達 H-449838
H-449759

七天高級遊(包証) \$1800
台灣 芝罘、六福村、溪頭、梨山、花蓮
專車 九天高級遊 \$1980
線 阿里山、溪頭、花蓮、六福村、日月潭
專辦台灣入出境証 \$110
中環德輔道中130號大生銀行大廈605室

達明 旅運企業有限公司
5-456686 (6線)

星湖、鼎湖、從化、佛山、廣州
星湖往返五天 \$680
直通車往返五天 \$660
從化、清遠、飛霞、廣州四天
進補團 \$570
聖誕餘額無多，報名請早
代訂流花等一流賓館
及各地機票
德輔道中181號大新行四樓全層

康卓 5-257148-9-0
5-224765

著名台証 台北四天三宿自由團
由 \$760至 \$1280
機票十酒店十機場接送
特平機票台北
高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華
東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉
大阪 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡
香港皇后大道中十四號大生行一〇〇室

漢誠 3-883071
3-889734
3-436221
5-436231

全台灣環島觀光團
美 \$1390 港 \$1610 美 \$1790
住園山、芝罘、希爾頓、內陸機
出發: 逢星期日 2/2 (滿) 2/2
曼谷芭堤雅 星馬雲頂高原
五天 \$1390 七天 \$2280
逢星期六出發 出發: 逢星期六

樂天旅運 有限公司
3-319297

曼谷 芭堤雅 足八天
桂河橋 逢星期六出發
\$1590
遍遊各大名勝古蹟，多晚夜總會，全乳豬席，
住宿豪華，保證依期成行，專人領隊，乘
747豪華客機，絕不將貨就價，歡迎比較。
逢星期六出發，日期最好。
旺角彌敦道582-592號信和中心1908-09室

星馬 旅行社有限公司
5-34681-3 5-430044
德輔道中141號國泰大廈1501室

春節加班 日本本州
清邁、曼谷、芭堤雅 東京、大阪、富士山
古城、皇宮、鱈魚潭 箱根、京都、名古屋
八天 \$1690 六天 \$2950
逢星期六出發 八天 \$3290
春節加班 12月20, 25
初一、初二、初三 2月2, 4, 5, 6, 7

環通 5-765017 (兩線)
5-765035
5-776685
社假日 2P.M. - 6P.M.

銅鑼灣機票旅行團市場
台北四天 \$805
台北一樂園飯店 \$65起
台灣七天 \$1688 泰國七天 \$1888
馬星七天 \$2288 馬星 泰 \$2888
九州觀光 \$3388 馬星 泰 \$3488
韓國四天 \$1788 菲律賓 \$1588
銅鑼灣和利街9號士高樓大廈1407室豪華院對面

CIC 吉時吉 中國專線

惠州 廣州
西湖遊 (二天) 星湖—從化
逢星期六 逢星期四
早上出發 \$195 595
九龍彌敦道458-468號金聯商業中心大廈1903室

中外 旅行社 3-699327

各地旅遊
依期出發
特約經銷
特廉機票
九龍彌敦道458-468號金聯商業中心大廈207室

WTS 獲加 旅運有限公司
3-948142

韓國 四天 \$2180
龍平滑雪
出發日期: 2/2 2/2 2/2
台灣(花蓮) 四天 \$1250
日本本州八天 \$2980
日本北海道七天 \$3780
星馬(雲頂) 八天 \$2580
星馬(雲頂) 六天 \$2280
代售倫敦、美加廉價機票
彌敦道748號A 始創行803室

旅運佳 旅運有限公司
H-739228-9
H-8911325

聖誕節豪華團精選
本州七天團 \$2980 逢星期六出發
日韓八天團 \$3230
台灣九天團 \$1960
曼谷七天團 \$1990
觀光九本州十天團 \$4280
沖繩島五天團 \$2288
特快台証(九天) \$130
代售各國特廉機票
歡迎電行詳察
香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

健的 5-255387
5-212215
3-662668
3-7216181
3-7215461

夏威夷島八天 \$4288
美國西岸九天 \$5688
夏威夷、西岸十四天 \$7388
日本 八天 \$3088 2988
往內陸、香港、台北 八天 \$1588
泰國(三晚香港)九天 \$1688
台灣環島九天 \$1688
菲律賓環遊七天 \$1388
中環德己立街業豐大廈101室 美國紐約行1122室
香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

祐基 旅運有限公司
5-458285
5-237552 5-436231

星湖、西樵、從化、廣州5天聖誕(飛機)團
12月25號出發 成人 \$815 小童 \$520
星湖、從化4天聖誕特別加班(飛機)團
12月26號出發 成人 \$710 小童 \$430
桂林、陽朔、南寧 5天 \$1695 2/2 出發
6天 \$1880 2/2 出發
蘇州、杭州、無錫、南京、上海 (逢星期一出發)
3天 \$395 (逢星期五出發)
中環德輔道中132號大生銀行大廈1404-7室

方便讀者 選擇旅遊

日本本州
華航足八天高級豪華團 \$2990
逢星期六出發 (早去晚返)
過遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、
京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、自絲湯布
日光、美加多夜總會、子彈火車
1 乘搭華航 747 機，高級豪華，絕非廉價航機
2 東京獨家停車區羽田機場，
節省行車四小時，免收機場稅
3 回程可自由停留台北 4 全享一流大酒店

11月16日起逢星期日上午出發

- 乘搭中國民航直航班機，香港—南京—杭州—香港，省時方便。
- 遍遊江南最美麗的四大名城南京，無錫，蘇州，杭州。
- 全程高級享受，舒適寫意。
- 住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室。
- 乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖。
- 品嚐各地名菜，如南京水魚，洋澄湖大閘蟹，蘇州點心小食，杭州教化雞，龍井蝦仁，醋溜魚等。
- 專人領隊，隨團服務。
- 經驗導遊，沿途粵語講解各地名勝古蹟。

下午七時・假日照常)

3-882492 3-320408
3-320409 3-320400

星馬檳城八天

星加坡・聖陶沙島
吉隆坡・雲頂高原
檳城・猴子公園

酬賓 \$ 2388 \$ 2088

10月6, 13, 18, 20, 25, 27 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29
12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 1月3, 5, 10, 12, 17.

獨立成團 * 逢週六一出發

- ① 乘搭 747 波音客機高級享受
- ② 八天遊遍南洋風光檳城名勝
- ③ 獨家暢遊星加坡野生動物園
- ④ 行程膳食取捨一流絕無自費
- ⑤ 回程停留星馬曼谷任君選擇



仕寧集團

健的旅業

美國

大衛斯公司

紐約 洛杉磯 舊金山 聖地牙哥 波特蘭 西雅圖 溫哥華 多倫多 蒙特利爾 芝加哥 聖路易 聖保羅 明尼阿波利斯 匹茲堡 費城 華盛頓 巴爾的摩 紐約 芝加哥 聖路易 聖保羅 明尼阿波利斯 匹茲堡 費城 華盛頓 巴爾的摩

夏威夷 \$4288

大衛斯公司

檀香山 茂宜 歐胡 考艾 尼豪 蘭伊 瓦伊科伊 莫洛凱 卡霍蘭 尼豪 蘭伊 瓦伊科伊 莫洛凱 卡霍蘭

美西岸 \$5688

大衛斯公司

洛杉磯 聖地牙哥 波特蘭 西雅圖 溫哥華 多倫多 蒙特利爾 芝加哥 聖路易 聖保羅 明尼阿波利斯 匹茲堡 費城 華盛頓 巴爾的摩

東美西岸 \$7388

大衛斯公司

洛杉磯 聖地牙哥 波特蘭 西雅圖 溫哥華 多倫多 蒙特利爾 芝加哥 聖路易 聖保羅 明尼阿波利斯 匹茲堡 費城 華盛頓 巴爾的摩

日本 \$2988

大衛斯公司

東京 大阪 京都 名古屋 福岡 札幌 仙台 廣島 岡山 神戶 橫濱 名古屋 福岡 札幌 仙台 廣島 岡山 神戶 橫濱

泰國 \$1588

大衛斯公司

曼谷 清邁 普吉 蘇梅 曼谷 清邁 普吉 蘇梅

台灣 \$1688

大衛斯公司

台北 高雄 台中 台南 基隆 新竹 嘉義 屏東 花蓮 台東 澎湖 金門 馬祖


菲律賓 \$1388

大衛斯公司

馬尼拉 宿務 達沃 曼谷 清邁 普吉 蘇梅

代訂國內酒店及機票		中華大地	國內縱橫	*代訂國內酒店及機票*	
上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京十五天(直航)	\$ 4888		廬山、南昌、石鍾山賞雪遊 (逢星期二出發) 二程飛機、回程直通車	\$ 1688	
北京八天豪華遊 (直航) 逢星期六出發	\$ 2988		廣、佛、從、星、西樵七天遊飛翔船往返直通車返 (逢星期六出發)	\$ 888	
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天遊(直航) (每十天出發)	\$ 2888		廣州、星湖、肇慶五天遊 (逢星期三、六出發)	\$ 588	
昆明、石林、六天遊(直航) (每六天出發)	\$ 2488		廣州、從化三天 逢星期五出發	\$ 388	
南寧、柳州、桂林、八天(直航) (逢星期日出發)	\$ 2388		桂林、陽朔五天航空團 逢星期五、日出發	\$ 1388	
九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室 (假日照常營業)		電話: 3-319197-0	ROOM: 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE, 570 NATHAN ROAD, KOWLOON		

<p>全台灣</p> <p>四天\$1390 七天\$1590</p> <p>飛機往花蓮・火車回台北</p> <p>九天遊 \$1980</p> <p>上阿里山・參遊墾丁公園</p> <p>住宿圓山、財神、芝麻等大飯店</p> <p>專人領隊・團獨立</p> <p>逢星期三、六、日出發</p> <p>新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES</p>	<p>菲馬星</p> <p>六晚不同情調夜總會・包括新加坡最豪華之海皇夜總會・住總統酒店</p> <p>馬星七天\$2390</p> <p>逢星期一—早機出發</p> <p>菲馬星九天\$2890</p> <p>早機往・晚機返・逢星期六出發</p>	<p>捷威旅行社</p> <p>九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室 香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室</p> <p>電話: 3-308311-6 (六線) 5-254596-9 (四線)</p>	<p>日本</p> <p>豪華八天遊 \$2890</p> <p>東京住宿京王巴喇沙大酒店</p> <p>遊富士・鳴遊園・美加多夜總會</p> <p>回程可停留台北</p> <p>逢星期二、四、五出發</p>	<p>美國東西岸(夏威夷)</p> <p>夏威夷 7天 \$3490</p> <p>美洲西岸 9天 \$5290</p> <p>美洲東西岸 13天 \$8800</p> <p>住宿希爾敦・假日等大酒店</p> <p>每星期均有團出發</p>	<p>泰馬星・雲頂・檳城</p> <p>首程泰國・曼谷直航檳城・可停留新加坡</p> <p>清邁 泰馬星十三天 \$3490</p> <p>檳城 十一天 \$3290</p> <p>逢星期六早機出發</p> <p>馬星(檳城)七天 \$2750</p> <p>逢星期三出發</p> <p>全程飛機・一流酒店・多晚夜總會</p> <p>泰國國際航空公司特別贊助</p>	<p>全泰國・清邁・芭提雅</p> <p>桂河橋八天 \$1750</p> <p>清邁八天 \$1790</p> <p>住宿第一・超華力・亞洲・寶龍・蓬寶</p> <p>多次夜總會・自置豪華旅遊巴士</p> <p>逢星期一、三、六出發</p> <p>新加坡航空公司鼎力贊助</p>
---	---	---	--	---	--	---

 泰倫旅遊	日本賞雪七天豪華團 北海道 乘西北豪華七四七客機往返，內陸機來 回北海道，暢遊東京、千歲、札幌、真 駒內第二雪祭場、熊牧場等各大名勝。 住宿太陽城太子、札幌太子等大酒店。	大韓賞選八天豪華團 日本韓國 暢遊日本、大阪、奈良、京都、名古屋、 白絲瀑布、富士山、東京、日光、漢城、 景福宮、華克山莊等名勝，已及享受有 世界四大夜總會之一的美加多夜總會。 住宿：太子、喜來登等大酒店。	美加日 10 18日 \$5388起 日本本州 7 8日 \$3080起 韓國 4 6日 \$1990起 菲律賓 6 7日 \$1588起	星馬7天(檳城) \$2588 12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29日 1月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31日 2月1, 3, 4, 5, 7, 8, 14, 21, 28, 日
	北海道7天 \$3880 12月6, 13, 20, 21, 24, 25日 1月3, 10, 17, 24日 2月1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9日	日韓8天 \$3380 12月6, 13, 20, 27日 1月3, 10, 17, 24日 2月7, 14, 21, 28日	馬星7天 \$2288 12月1, 4, 6, 8, 11, 13, 15, 18, 20, 22, 25, 27, 29日 1月1, 3, 5, 8, 10, 12, 15, 17, 19, 22, 24, 26, 29, 31日 2月2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 16, 19, 21, 23, 26, 28日	馬、星 暢遊著名的雲頂高原、及吉隆坡、檳城 等各大名勝。 住宿雲頂高原新館及美輪等大酒店。

真正台灣專線

阿里山·六福村·珊瑚潭
溪頭·地獄谷·墾丁

七天 \$1590 九天 \$1850

佳運旅行社 九龍彌敦道655號胡社生行1810室
3-953227-0 (四線)

總公司：上午九時至下午六時 (假日：上午十時至下午四時)

全台灣

★★★首創旅遊大眾化★★★

聖誕特別加班：12月20, 21, 22, 23, 24, 25.

團團獨立·專人領隊

★逢週六出發★

第一天：香港—台北—國父紀念館—中正紀念堂—夜總會—台北—布爾喬亞飯店

第二天：台北—牧場—忠烈祠—中華陶窯—日月潭—住：日月潭觀光大酒店

第三天：日月潭—漁潭—環湖遊—台南—高雄—住：華園大飯店

第四天：高雄—墾丁公園—蘭潭—高雄—住：華園大飯店

第五天：高雄—澄清湖—墾丁—野柳—住：阿拉山賓館

第六天：阿拉山—彰化大佛—六福村—石門—走馬寮—住：芝蘭城大飯店

第七天：芝蘭城—內陸線—花蓮—太魯閣—天祥—阿美族歌舞—住：阿比斯大飯店

第八天：花蓮—北關碼頭—台北—野柳—陽明山—地獄谷—住：台北芝蘭大酒店

第九天：台北—桃園—中正機場—香港

★本團特點★

- (1) 全程住最一流大酒店
- (2) 早機去晚機返足九天
- (3) 花蓮內陸飛機途舒適
- (4) 六福村觀賞蠻荒猛獸
- (5) 登阿里山觀日出奇景
- (6) 乘坐快艇暢遊珊瑚潭
- (7) 遊地獄谷湯浸琉球蛋
- (8) 獨家新行程遍遊全島
- (9) 本公司職員直接領隊

敢誇唯我獨尊

華航美加漫遊

中華航空公司贊助 聯邦包機直接主辦

美國亞洲旅遊 香港德輔道中156-162號通用商業大廈M4室 (先施公司對面) 電話: 5-454811

本公司為國際航空協會會員, 美國運輸協會會員, 信用可靠。

特別推出聖誕新年豪華特價團

團位有限, 以免向隅, 報名從速。

過遊: 夏威夷、洛杉磯、迪士尼樂園、荷李活、環球片場、聖地牙哥、拉斯維加斯賭場、紐約、溫哥華及多倫多各大城市。

特點: 本團由美國聯邦包機直接主辦, 分公司遍佈全美加, 全以華人為服務, 乘坐中華航空公司747客機, 絕無語言隔膜。

美國西岸九天	\$5150
美國西岸十一天	\$6150
美加十三天	\$7690

出發日期:

11月8日、15日、22日、29日、
12月6日、13日、20日、27日、
1月3日、10日、17日、24日、31日、
2月5日、7日、14日、21日、28日。

桂林、陽朔、南寧五天 \$1,730 12月24日 (香港-南寧直航機來回) 南寧、柳州、桂林、陽朔七天 \$2,288 12月12、19、23、26日 (全飛飛機) 昆明、石林六天 \$2,488 全飛飛機 12月17、24、31日 杭州、上海、 蘇州、無錫、南京九天 \$2,980 12月18、21、25、28日	中山、新會、江門三天 \$390 12月12日 \$420 12月24、25、26日 (奉送新會特產) 中山、新會、江門、台山四天 \$480 12月18、25日 中山、新會、順德四天 \$480 12月25、26日 水翼船往, 大船返	廣州、從化三天 \$530 12月24日快車上, 飛機返港 廣州、從化、佛山三天 \$400 12月24、25、26、30日快車來回 廣州、星湖、鼎湖四晚三天 \$560 12月12日, 1月16日 星湖號頭等來回。 廣州、星湖、鼎湖五天 \$560 12月26、30日	西樵燒烤露營團兩天 \$95 逢星期三、六出發 中山、珠海、石岐山豪華遊 假團兩天 \$400 12月18、25日 1月8、15、22、29日 可享受騎馬、射擊樂趣 馬、星七天豪華渡假團 \$2,388 12月23、24、25日 曼谷、芭提雅六天豪華團 \$1,690 12月22、29日
--	--	--	--

信惠旅行社有限公司 九龍旺角彌敦道582-592號信和中心1305A ③-320386-7

聖誕農曆新年 加班團

泰國 \$1850 起

過遊: 曼谷、皇宮、王佛寺、鱷魚湖、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等名勝。

出發日期: 12月21日
2月1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8日

康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話: 5-220069 5-210189 5-214409
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

英法 \$4880

八天只收

過遊: 倫敦之西敏寺, 白金漢宮, 大笨鐘, 倫敦塔, 蘇豪區, 巴黎之歌劇院, 聖母院, 凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。

特點: 團獨獨立, 專人領隊, 住宿一流, 節目豐富, 來回均乘豪華噴射客機。

出發日期: 12月22, 23日
2月3, 5, 7日 (簽證須時, 報名從速)

四季風旅行社 提倡旅遊大眾化 旅遊部電話: 5-432277 業務部電話: 5-451094 *中環國際大廈2204室*	美加東岸團 大西岸 (東岸新賭城) 10天 \$7,890 行程創新, 過遊紐約、大西洋城、華盛頓、水牛城、尼亞加拉瀑布、費城及多倫多。(機票有效期一年) 12月18日	美國西岸 中華之光 11天細賭城 \$6,290 南創觀光 (RENO) 利來市世界最大賭城及 MGM 豪華表演 12月11、25日	台灣 中華之光 8天阿里山 \$2,050 首創三程內陸客機 聖誕節加遊12月22、23、24、25日 逢星期日出發	泰國 芭提雅、大城古都 6、7天 \$1,650 起 乘坐三星式 廣體豪華客機 逢星期三、六出發	泰馬星 9天 \$2,990 12天 \$3,390 聖誕節加遊12月23、24、25日 乘坐新航豪華客機 逢星期日出發	日本本州 特價酬賓團 7天 \$2,550 逢星期日出發 新航 8天 \$2,990 逢星期五出發
---	---	--	---	--	--	---

台灣酬賓團 聖誕、新年八天酬賓超級豪華團 \$2,080 *全港獨特行程: 高雄出發, 台北返, 舒適省時, 免除啟車之苦 *住宿一流豪華大酒店 *由中華航空公司贊助 *獨立成團, 專人領隊 *由天洋台北分公司直接辦理 出發日期: 聖誕12月23日 (尚餘少數名額) 新年2月4/5/6日 尖沙咀: 彌敦道100號東英大廈商場二樓107室 旺角: 彌敦道582號信和中心1406A室 美國總辦事處: 375, SUTTER STREET, 6/F, SAN FRANCISCO, CA, 94108	天洋旅運公司 Any Tours & Cargo Agency 電話: 3-697251 (10線) 3-320338 (4線)	美國西岸豪華團 夏威夷七天 美國西岸七天 美國西岸九天 \$4,890 \$5,190 \$6,190 遍遊夏威夷、洛杉磯、拉斯維加斯、三藩市四大城市。 出發日期: 聖誕12月21日 新年2月2/5日
--	--	---

大江南北

中國民航 浙江省中國旅行社 桂林中國旅行社 雲南省中國旅行社

代訂桂林漓江飯店、丹桂飯店、南寧邕江飯店及國內機票

廣西精華遊 雲南精華遊 江南精華遊 江蘇精華遊

杭州、上海、蘇州、無錫、南京 香港直航杭州全飛飛機

南寧旅遊局 江蘇省中國旅行社 柳州中國旅行社 上海中國旅行社

桂林、柳州、南寧六天 \$1850.00 全飛飛機 逢星期日出發 12月20、25、30日, 1月4、9、14、19、24、29日	廬山、南昌、石鐘山六天 全飛飛機 \$1880.00 逢星期日出發	昆明、石林、南寧七天 \$2750.00 全飛飛機 逢星期日出發	昆明石林六天 \$2480.00 全飛飛機 逢星期三出發	上海、杭州、無錫、蘇州八天 \$2788.00 上海八天探親團 \$1788.00 逢星期五出發 ●乘搭國泰航空公司香港直航上海, 豪華舒適, 安全快捷 ●住宿豪華賓館, 豪華遊覽車, 乘遊船遊西湖及太湖	南京、無錫、蘇州、揚州、杭州 全飛飛機 逢星期四出發 五天 \$2280.00 逢星期五出發 八天 \$2,388.00 逢星期四、日出發 五天 \$1,980.00
--	---	--	--	--	--

請向下列各大旅行社報名接洽

福星旅行社有限公司 華東直航10天旅行團 \$2,960. 香港-杭州-上海-蘇州-無錫-鎮江-南京-香港 行程日期: 11月4日, 13日, 22日 12月1日, 10日, 19日, 28日 香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1601室 電話: 5-432184 5-446884	金葵集團旅遊機構 菲律賓 \$630. 台北 \$620. 曼谷 \$1050. 香港九龍尖沙咀彌敦道92號華教大廈七樓B3室 3-694818 3樓	順利旅遊 順德、石岐、翠亨鄉 二天 \$310 逢星期六出發 惠州、湯泉 二天 \$195 逢星期六出發 惠州、博羅、羅浮山 三天 \$295 清遠、從化、飛霞洞、藏霞洞 四天 \$480 逢星期五出發 九龍油蔴地南京街8-20號德意行1303室 電話: 3-852188 5-420284	豐盈中國旅遊發展有限公司 北京直航豪華遊 8天 \$3195 出發日期: 12月2, 6, 9, 20, 23, 25, 30 廬山、南昌、石鐘山七天 \$1880 出發日期: 逢星期二、五 中山、新會、順德 三天 \$395 逢星期四、五 四天 \$490 潮汕旅遊 七天 \$680 潮汕探親送火車票 \$105 九龍旺角太子道150-152號太子商業大廈九樓903室 電話: 3-802108 3-802091 朝九晚七	威達旅行社 韻關、南華寺、丹霞山 五天豪華遊 \$650 (冷氣火車往返) 11月24、30 12月6、12、25 香港中環德己立街十四號華豐大廈712室 5-241063, 5-226583	中亞旅遊公司 3-306248 5-730699 廣州、佛山探親渡假團 3天 \$360 (逢星期六出發) 12月25、26日加遊 直通車返 韶關、丹霞山、廣州 5天 \$660 11月29日 12月10、24、25、31日 直通車返 星湖、鼎湖、佛山、廣州 5天 \$570 11月26日 12月10、24、25、31日 從化、西樵、佛山、廣州 4天 \$490 12月11、25日 1月1、15日 九龍旺角通菜街2A-2M鴻光商場一樓26室 香港灣仔軒尼詩道418至430號合誠商場一樓19室	協記旅遊 香港直航北京 北京、南京 7天聖誕團 25、12 全飛飛機 \$3290 北京、華東13天豪華團 21、12 \$4380 杭州、上海、蘇州、無錫、南京 9天 \$2790 23、11、7、12、21、12 香港直航杭州、南京飛德、星湖船返港 灣仔軒尼詩道172號6樓B座按5字 電話: 5-722668 5-740223	富華旅行社 日本八天豪華團 \$2977 逢星期六出發 11本九州、本州觀光團 \$4280 出發日期: 12月5, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 北海道賞雪團 \$3880 出發日期: 12月6, 13, 21, 24, 25, 26 旺角荷李活購物中心M12 3-881591 3-321247	合榮旅遊 澳門酒店十來回船票 \$200.00 江門、新會、七星岩四天 HK \$530.00 10月24 11月2, 8, 16, 22, 30 12月6, 14, 22, 24, 26, 31 香港中環皇后大道中158-164號華英大廈902室 電話: 5-448059, 5-458179	PKH 百好旅遊有限公司 江南精選 杭州、上海五天 \$2280 杭州、上海、蘇州、無錫、南京 九天 \$2980 逢星期四 泰國 馬星 日本 曼谷、芭提雅 \$1480 曼谷、曼谷 \$2180 東京、大阪 \$2920 逢星期四、六 逢星期五、六 香港九龍旺角亞答街80-86號昌明大廈3樓G室 電話: 3-922218, 3-928246
--	---	---	--	---	--	---	---	--	--

方便讀者 選擇旅遊

\$1690
住曼谷凱悅
芭堤雅假日
逢星期一、六出發
(聖誕加班
12月25,27日)

馬皇七天高級遊 HK \$3290.00
22/12, 26/12, 31/12, 3/2, 4/2, 5/2
全團採用內航機，免奔波波瀾之苦，研友一游。
探星馬 星馬遊
HK \$2980.00 HK \$2380.00
21/12, 28/12, 2/2,
有別墅，遠比各大名勝外，遊遍古馬六甲，
遊遍各地遊遍馬六甲。
告提雅七天豪華團 HK \$2280
2/12,
提雅七天酬賓團 HK \$1790
2, 28/1, 8/2
六天豪華遊 HK \$1900.00
乘坐飛航A 300客機，即飛包機包
住星馬，棉田大酒店。

全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊 乘巨型直升機遊覽雲頂高原
乘搭泰航早機直飛清邁

獨有最新行程，獨家主辦 清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞
全港最豐富，遊遍泰馬星名勝 * 芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城

本豪華旅行團特別適合 * 高級豪華，專人領隊，全程住宿一流大酒店
新婚夫婦渡蜜月旅行

2990 馬六甲 逢星期二、六、日出發 全泰馬星 十三天 **\$3690** 馬六甲 七天 **\$2750**

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清邁、泰皇皇宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四臉神、古城文
化節、鯉魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住曼谷
暹灣、曼谷頓、網萊大酒店、清邁住素里旺大酒店
逢星期一、三、四、六、日出發。簽證只收\$25元

七天貴賓團 \$1690起 清邁八天團 \$2150

 **星晨旅遊有限公司** 中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104、1105室 電話：5-243068-0 266498-0
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公 **專業旅遊，確勝一籌**

全泰國 曼谷七天 **\$1490起**

溪頭
野柳

台灣環島

阿里山
六福村

九天豪華貴賓團

\$1950


七天

\$1850

(連)

1. 住國山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接晚經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經驗格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發



 **星晨旅遊有限公司**

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話: 5-243068-0, 266498-0
傳真: 5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊, 確勝一籌

<p>韓國四天 \$1990</p> <p>龍平 滑雪團 \$2090</p> <p>逢週六乘國泰三星機出發，早機去夜機返。回程停留台北不另收費。住宿江陵一晚，團員有充分時間享受滑雪之樂趣。</p> <p>12月25 2月4, 5, 6, 7 (加班)</p>	<p>韓日八天 \$3380</p> <p>逢週六出發，住宿一流酒店，暢遊兩國之名勝風光</p> <p>12月20, 21 (加班乘國泰) 2月1, 2, 3, 4, 5</p>	<p>日本 八天\$2890</p> <p>逢二、四、五乘新航出發</p> <p>九州本州 十天\$4280</p> <p>11月7, 21 12月5, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25</p>	<p>南華快捷旅行社 有限公司</p> <p>HATA BONDED 保障</p> <p>香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓 電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067</p>	<p>曼谷 六天\$1880</p> <p>逢週三出發 2月2-9 加班</p> <p>菲律賓6天 \$1550</p> <p>逢週三、六</p>	<p>星馬 七天\$2288 八天\$2688</p> <p>逢週一、六、日出發</p> <p>星馬泰12天 \$3390</p> <p>逢週三、日出發 12月23, 24, 25 (加班)</p>	<p>美國西岸八天\$4590 美加13天\$7990</p> <p>11月22, 12月18, 25 1月5, 2月3, 5, 26</p> <p>夏威夷七天\$4190</p> <p>逢週日出發</p> <p>美洲西岸十天\$638</p> <p>逢週四出發</p>
---	---	---	--	---	--	---

<h2>全泰國</h2> <p>清邁、芭提雅、桂河橋、曼谷 七、八、九團價\$1650起</p> <p>①團圓早機出發，晚機返港，遊覽時間更充裕，絕不敷衍。 ②清邁住宿豪華之貴龍大酒店，獨家遊覽與世隔絕之苗坑密窟。 ③住一次桂河橋，足兩天之行程，晚上吃桂河夜總會，享乳豬全席。 ④三種最佳團期行程，敬祝全港，逢星期三、五、六、日出發。</p>	<h2>全台灣</h2> <p>芝蔴坡、阿里山、墾丁、溪頭 九天最高級遊\$2090</p> <p>獨家提供全港最佳行程 內陸線：高雄—花蓮—花蓮—台北 增加成本300元，少行往路800里 行程：全港最豐富前哨，應有盡有 台北分社直接主辦，保證滿意 酒店：第一流酒店，晚機詳列明 增加成本每晚30元，享受極豪華 逢星期三早機出發，晚機返港</p>	<h2>韓國</h2> <p>漢城、仁川、華克山莊、台灣 四、七、九團價\$1790起</p> <p>團圓獨立，直接主辦 ①全港節目最豐富，遍遊滿城市名勝，華克山莊及歷史地—仁川 ②住宿最高級之漢城市最大大酒店 ③韓國之華克山莊豪華最大酒店 ④韓國回程乘坐大游，轉台兩地地 文物各具特色，一覽無遺 逢星期三早機出發，晚機返港</p>	<h2>星馬</h2> <p>聖淘沙、雲頂高原、吉隆坡 七天豪華團\$2290</p> <p>①日本航空公司隆重推介，往返週來日航，殿殿侍奉，旅遊更舒適 ②全港內陸，絕無舟車勞頓之苦 ③過邊馬路，遊遍新嘉坡，新加坡 ④三種住宿市中心一流大酒店，遍遊南洋及海式名勝，享受豪華 逢星期三早機出發，晚機返港 逢星期三早機出發，晚機返港</p>	<h2>日本</h2> <p>東京、日光、名古屋、京都、奈良、大阪、富士山、酒店、太陽城 八天高級團\$2990</p> <p>①華航往返，停泊日機轉，省時舒適，免換機場，回程可停台北 ②全港知名勝區遍覽，美加度夜總會，千禧火車，全港高級酒店 ③全港知名名勝及著名之可麗亞園 逢星期三早機出發，晚機返港 逢星期三早機出發，晚機返港</p>	<h2>菲律賓</h2> <p>馬尼拉、宿務、千島輪船、小坡島、宿務、宿務、宿務、宿務 六、七、八天高級團\$1590</p> <p>①飛往A300豪華客機，絕不敷衍 ②過邊馬路內陸馬尼拉島 ③全港通用五至七級豪華酒店 ④節目精心策劃遊遍馬尼拉 ⑤三次晚間高級夜總會，欣賞 逢星期三、四、六出發 逢星期三早機出發，晚機返港</p>
---	---	--	--	---	---

百樂旅運社 有限公司

香港中區干諾道中60號紐約行11字 (統一碼頭對面) 5-444007
 九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室 (10字) 3-7211178 (星期日九龍分社全日照常服務)